

BÜRSTNER

Instruktionsbok



- ✓ Playa
- ✓ Copa

SWE



Till instruktionsbokens läsare ...

Vi gratulerar till köpet av den nya husbilen. Du har köpt ett högvärdigt fordon som du kommer att ha stor glädje av.

För att underlätta en säker och enkel användning av husbilen ger Bürstner-återförsäljaren detaljerad information om alla viktiga funktioner redan vid överlåtelsen.

Sedan står den här handboken, instruktionsboken från basfordonets tillverkare och instruktionsböckerna från apparattillverkarna till förfogande vid frågor eller problem med husbilen.

Före den första färden

Läs den här handboken ordentligt; använd den inte bara för att slå upp olika saker.

Fyll i garantikorten till de fasta apparaterna och extrautrustningen och skicka in dem till apparattillverkarna. Garantikorten finns i resp. bruksanvisning. Därigenom bekräftas garantin för alla apparater.

Observera även chassitillverkarens bruksanvisningar och instruktionsböcker.

De termer som används i denna instruktionsbok gällande viktuppgifter förklaras i detalj i slutet av instruktionsboken (juridisk information om viktrelaterade uppgifter). Mer information om viktuppgifterna finns på vår hemsida www.buerstner.com/se/sv/vikthaenvisningar

1	Inledning.....	5	6	Uppställning av husbilen.....	39
1.1	Allmänt	6	6.1	Parkeringsbromsen.....	39
1.2	Information om miljöskydd.....	6	6.2	Nivåklossar.....	39
2	Täthetsgaranti	9	6.3	230 V-anslutning	39
2.1	Bürstner - Garantibestämmelser.....	9	6.4	Markis (extrautrustning).....	39
2.2	Bevis täthetskontroll.....	11	6.5	Markisskena för soltak (extrautrustning)	40
2.2.1	Fordonsdata.....	11	7	Boende.....	41
2.2.2	Täthetskontroll (bevis).....	12	7.1	Dörrar	41
3	Säkerhet	13	7.2	Insektsskydd på skjutdörr och baklucka (extrautrustning).....	41
3.1	Brandskydd.....	13	7.3	Vädra.....	42
3.1.1	Undvika brandrisker	13	7.4	Mörkläggningsgardin för förarhytt (extrautrustning)	42
3.1.2	Brandbekämpning.....	13	7.5	Bord.....	43
3.1.3	Vid brand.....	13	7.6	LED-ljusskenor.....	44
3.2	Allmänt	14	7.7	Bärbar lampa (extrautrustning).....	45
3.3	Trafiksäkerhet.....	14	7.8	Bygga om dubbelsätet för sänggående (extrautrustning).....	46
3.4	Släpvnagskörning	15	7.9	Uppfällbart tak (extrautrustning).....	47
3.5	Gasanläggning	16	8	Gasanläggning.....	51
3.5.1	Allmänna anvisningar.....	16	8.1	Allmänna anvisningar	51
3.5.2	Gasflaska	17	8.2	Gasflaskor	52
3.6	Elektrisk anläggning	18	8.3	Byta ut gasflaskor	54
3.7	Vattensystem	18	8.4	Gasavstängningsventil.....	55
4	Innan resan börjar.....	19	8.5	Gasbox.....	55
4.1	Första idrifttagandet.....	19	9	Elektrisk anläggning.....	57
4.2	Last.....	19	9.1	Allmänna säkerhetsanvisningar	57
4.2.1	Begrepp	20	9.2	Begrepp	57
4.2.2	Beräkning av last	24	9.3	12 V-nät.....	58
4.2.3	Lastsäkring och lastfördelning	25	9.3.1	Bodelsbatteri.....	59
4.2.4	Bakre lastutrymme/bagageutrymme.....	29	9.3.2	Ladda batteri över 230 V-försörjningen.....	60
4.3	Släpvnagskörning	30	9.3.3	Ladda batteri med fordonets motor.....	60
4.4	Snökedjor.....	30	9.3.4	Ladda startbatteriet.....	61
4.5	Trafiksäkerhet.....	31	9.4	El-block (EBL 119).....	62
5	På väg.....	33	9.4.1	Batteri-brytare	63
5.1	Köra husbilen.....	33	9.4.2	Batteriväljare.....	63
5.2	Körhastighet	33	9.4.3	Batteriövervakning	64
5.3	Bromsar	34	9.4.4	Batteriladdning.....	64
5.4	Säkerhetsbälten.....	34	9.5	Panel (LT 100)	65
5.4.1	Allmänt	34	9.5.1	Huvudbrytare 12 V.....	65
5.4.2	Använda säkerhetsbälten på rätt sätt	34	9.5.2	Lysdiodskala för batterispänning.....	66
5.5	Isofix-barnsäkring.....	35	9.5.3	Lysdiodskala för tanknivå	67
5.6	Barnlås på skjutdörr (Playa)	36	9.6	230 V-nät.....	68
5.7	Förarstol och passagerarstol	36	9.6.1	230 V-anslutning (CEE-uttag)	68
5.8	Enkelsäte/dubbelsäte i andra och tredje sitsraden	36	9.6.2	Anslut 230 V-försörjningen.....	68
5.9	Nackstöd.....	37	9.7	Säkringar.....	70
5.10	Sittplatsernas placering.....	37	9.7.1	12 V-säkringar.....	70
5.11	Tankning av bränsle för dieselmotor	38	9.7.2	230 V-säkring.....	72
5.12	Påfyllning av AdBlue®	38			

Innehållsförteckning

10	Fast installerade apparater 73	13.5	Typskylt 97
10.1	Allmänt..... 73	13.6	Varnings- och hänvisningsetiketter 97
10.2	Motorvärmare (Webasto) (extrautrustning) 73	13.7	Återförsäljare..... 97
10.3	Gasdriven varmvattenberedare (Whale)..... 74	13.8	Gasdriven varmvattenberedare (Whale)..... 98
10.4	Gasspis 76	14	Hjul och däck 99
10.5	Kylbox (specialutrustning) 78	14.1	Allmänt..... 99
10.6	Kompressor-kylskåp Dometic CRX50..... 79	14.2	Däckurval 100
11	Sanitetssystem 83	14.3	Beteckningar på däckerna 101
11.1	Vattenförsörjning, allmänt..... 83	14.4	Användning av däckerna..... 101
11.2	Vattentank..... 84	14.5	Åtdragningsmoment 101
11.2.1	Påfyllningsöppning för dricksvatten, med lock 84	14.6	Däcktryck..... 102
11.2.2	Tappa av vatten..... 85	15	Störningsorsaker 103
11.3	Avloppstank 85	15.1	Bromssystem..... 103
11.4	Tvättstall, uppfällbart (C530) 86	15.2	Elektrisk anläggning..... 103
11.5	Toalett (C530)..... 86	15.3	Gasanläggning..... 105
11.5.1	Svängbar toalett..... 87	15.4	Spis..... 106
11.5.2	Tömning av latrintank 87	15.5	Värmesystem/varmvattenberedare... 106
11.5.3	Vinterdrift..... 88	15.6	Vattenförsörjning..... 106
11.5.4	Tillfällig avställning 88	15.7	Påbyggnad 108
12	Skötsel 89	15.8	Kompressor-kylskåp Dometic CRX50..... 108
12.1	Utvändig skötsel..... 89	16	Extrautrustning..... 109
12.1.1	Allmänt..... 89	16.1	Vikter av extrautrustningar 109
12.1.2	Tvätta med högtryckstvätt 89	17	Mått och tillåtet antal personer 111
12.1.3	Tvättning av fordonet..... 90	18	Användbara tips 113
12.2	Vattensystem..... 90	18.1	Trafikbestämmelser i utlandet..... 113
12.2.1	Rengöra vattentanken..... 90	18.2	Hjälp på Europavägarna 113
12.2.2	Rengöra vattenledningar 91	18.3	Gasförsörjningen i de europeiska länderna 114
12.2.3	Desinficera vattensystemet 91	18.4	Bestämmelser om vägavgifter i de europeiska länderna 114
12.2.4	Rengöra avloppstanken..... 92	18.5	Tips för en säkrare övernattnings på resan 115
12.3	Uppfällbart tak 92	18.6	Tips för vintercampare..... 115
12.4	Vinterskötsel..... 93	18.7	Checklista för resan 116
12.4.1	Förberedelser..... 93	19	Juridisk information avs. viktrelaterade uppgifter 119
12.4.2	Vinterdrift..... 93		
12.4.3	Efter vintern 93		
13	Underhåll..... 95		
13.1	Officiella prover..... 95		
13.2	Inspektioner..... 96		
13.3	Underhållsarbeten..... 96		
13.4	Reservdelar..... 96		

Läs noga igenom instruktionsboken innan du startar din första färd!

Ha alltid instruktionsboken med i fordonet. Alla som använder fordonet ska informeras om säkerhetsanvisningarna.



▶ Om denna symbol ej beaktas finns risk för att personer kan skada sig.



▷ Om denna symbol ej beaktas finns risk för skador på fordonet.



▷ Denna symbol hänvisar till en rekommendation eller till någon viktig detalj.



▷ Denna symbol hänvisar till miljöaspekter.

Denna instruktionsbok innehåller avsnitt, i vilka modellrelaterade utrustningar eller extrautrustningar beskrivs. Dessa avsnitt är speciellt märkta. Din fordon har kanske inte de här extrautrustningarna. Fordonets utrustning kan därför skilja sig från en del bilder och beskrivningar.

Men fordonet kan ha extrautrustning som inte beskrivs i den här instruktionsboken.

Extrautrustningarna beskrivs där en förklaring behövs.

Beakta alltså även de separata instruktionsböckerna som bifogas.



▷ Uppgifterna "höger", "vänster", "fram", "bak" refererar alltid till fordonets färdriktning.

▷ Samtliga mått och vikter är "cirka" uppgifter.

Om anvisningarna i denna instruktionsbok inte följs och en skada på fordonet uppstår som följd, gäller inte garantin.

Vi utvecklar våra fordon kontinuerligt. Därför ber vi om förståelse för att vi måste reservera oss för ändringar både avseende form, utrustning och teknik. Av innehållet i instruktionsboken eller bruksanvisningen kan kunden därför inte härleda några anspråk gentemot tillverkaren. I instruktionsboken beskrivs de utrustningsvarianter som står till förfogande den dagen som instruktionsboken trycks.

Instruktionsboken får inte, varken helt eller delvis, reproduceras, översättas eller kopieras utan skriftligt medgivande från tillverkaren.

1.1 Allmänt

Fordonets konstruktion baseras på senast kända teknik och den är tillverkad enligt de allmänna säkerhetstekniska bestämmelserna. Ändå kan personskador eller skador på fordonet uppstå, om inte säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsbok följs.

Utrusta fordonet innan det tas i drift för första gången med den lagstadgade utrustningen (t. ex. förbandslåda, säkerhetsväst, varningstriangel, etc.). Iaktta gällande utrustningsregler vid resa utomlands.

Fordonet får endast användas i tekniskt felfritt tillstånd. Beakta instruktionsboken.

Fel eller störningar som skulle kunna påverka personers eller fordonets säkerhet ska åtgärdas omedelbart av fackpersonal. För att förhindra ytterligare skador ska användarens skadebegränsningsskyldighet iakttas vid störningar.

Fordonets gasanläggning och bromssystem får endast kontrolleras eller repareras av en auktoriserad fackverkstad.

Påbyggnaden får endast förändras om tillverkaren har godkänt det.

Fordonet är endast avsedd för att transportera personer. Resgods och tillbehör får endast medföras upp till en tekniskt tillåten totalvikt.

Kontroll- och inspektionsintervallerna som anges av tillverkaren måste följas.

1.2 Information om miljöskydd



- ▷ Respektera naturen - för inte oväsen och skräpa inte ned.
- ▷ Principiellt gäller följande: Hushållsavfall och all typ av avloppsvatten får aldrig tömmas i avloppsbrunnar eller slängas ute i naturen.
- ▷ Avloppsvatten får endast samlas upp i avloppstanken; i nödfall kan en annan lämplig behållare användas.
- ▷ Avloppstanken får endast tömmas på speciella hanteringsanläggningar t.ex. på campingplatser eller andra ställplatser. Beakta vid uppehåll i städer och kommuner hänvisningar för hållplatserna eller fråga efter hanteringsanläggningar.
- ▷ Avloppstanken skall tömmas så ofta som möjligt, även om den inte är helt fylld (hygien).
- ▷ Avloppstanken och ev. avloppsledningen skall om möjligt spolas rent med färskvatten i samband med varje tömning.
- ▷ Sortera avfallet från resan i glas, plåtburkar, plast och komposteringsbara sopor. Kontakta kommunen där du befinner för frågor gällande avfallshanteringen. Släng inte hushållsavfallet i avfallskorgarna på parkeringsplatser.
- ▷ Avfallsbehållare skall tömmas så ofta som möjligt i de härför avsedda tunnorna eller containrarna. På så sätt undviks obehaglig lukt och problematiska ansamlingar av avfall ombord.



- ▷ Låt inte bilens motor vara på i onödan när fordonet står stilla. En kall motor i tomgång släpper ut särskilt mycket skadliga ämnen. Motorns drifttemperatur uppnås snabbast när man kör.
- ▷ Om man uppehåller sig en längre tid i en stad eller kommun bör man alltid uppsöka speciella platser för husbilar. Kontakta kommunen om du inte vet var en sådan plats finns.
- ▷ Lämna alltid ställplatsen i rent skick.

2.1 Bürstner - Garantibestämmelser



1. BÜRSTNER GmbH & Co. KG, Weststraße 33, 77694 Kehl ("Garantigivare") garanterar att husvagnens eller husbilens kaross är tät under 6 år från det att varan avlämnats (jfr. punkt 3.). Denna garanti gäller för fordon vars modellår är 2019 eller senare och vars körsträcka uppgår till maximalt 120 000 km. För garantins giltighet krävs även att fordonen är isolerande, och nedan förtecknade delar, är så täta att ingen väta tränger in invändigt vid normal avtalsenlig användning (ej yrkesmässig användning).

- Slutet uppfällbart tak
- Tätningsgummin och tätningsfogar
- Elförsörjningsluckor

Det ankommer på garantitagaren att visa att en täthetsgaranti föreligger.

2. När ett garantiärende avseende felaktig täthet bekräftats (jfr. punkt 1.) är Garantigivaren förpliktigad att, inom ramen för dessa garantivillkor, kostnadsfritt avhjälpa fel som omfattas av garantin på aktuella fordonsdelar, Garantigivaren bestämmer den lämpligaste åtgärden för att avhjälpa felet. Åtgärdande av fel ska företas av Garantigivaren eller en auktoriserad verkstad enligt Garantigivarens riktlinjer. Uppstår det merkostnader när tätningsproblemen åtgärdas och dessa beror på att produkten byggts om eller ändrats från originalutförande, av annan än Garantigivaren, ska garantitagaren bära dessa kostnader. Kostnader för garantiarbeten som inte utförts av Garantigivaren eller av en auktoriserad verkstad ersätts inte enligt dessa garantibestämmelser även om ett garantiärende föreligger. Anspråk av betydande storlek kan inte göras gällande mot Garantigivaren under denna garantiutfästelse, särskilt inte när det gäller omleverans, hävning, prisavdrag eller skadestånd (också för indirekt skada) ersättning för direkt eller indirekt materiell eller immateriell skada. Garantin omfattar inte anspråk på ersättning för transport- eller fraktkostnader, bogseringskostnader, inkomstbortfall eller ersättning för utebliven semester eller andra likartade kostnader. Lämnade garantier enligt detta garantiåtagande undantar eller begränsar inte garantitagares rätt att göra gällande fel och rättsliga påföljder i enlighet med lag.

3. Garantin börjar gälla antingen vid den första ägarregistreringen eller vid överlåtelse av fordonet till kund, beroende på vad som sker först, dock senast ett år efter fordonet första gången levererades till återförsäljare. Garantin gäller i högst tio år och för produkter vars körsträcka inte överstiger 120 000 km. Garantin påverkas inte av att fordonet byter ägare. Garantin förfaller om den årliga täthetskontrollen, enligt punkt 4, inte genomförs. Garantitiden förlängs inte och börjar inte heller om från start om det är så att garantiarbeten har utförts.

4. Förutsättningarna för att ett garantiärende ska kunna göras gällande är att fordonet genomgår en täthetskontroll hos en BÜRSTNER-auktoriserad verkstad eller en verkstad som utför täthetskontrollen fackmannamässigt och med rätt verktyg anpassade för BÜRSTNER-produkter, en gång årligen. Första täthetskontrollen ska ske inom den 11:e till den 13:e månaden efter påbörjad garanti (jfr punkt 3.). Avgiften för täthetskontroll betalas av garantitagaren. Detta garantiåtagande är endast giltigt om garantitagaren kan visa att täthetskontroller har utförts i enlighet med dessa villkor.
Garantitagaren ska tillse att inspektionsbeviset som BÜRSTNER-distributören tillhandahåller ifylls vid varje täthetskontroll. Garantitagaren måste uppvisa inspektionsbeviset vid ett garantiärende.
5. Om garantitagaren vill åberopa denna garanti ska garantitagaren skriftligen meddela Garantigivaren, reklamationen ska vara Garantigivaren tillhanda inom skälig tid efter det att felet upptäckts eller borde upptäckts. Till reklamationen ska gällande garantiåtagande bifogas. I det fall reklamation inte inkommit i enlighet med denna punkt 5 kan detta garantiåtagandet inte göras gällande.
6. Garantigivaren eller auktoriserad BÜRSTNER-verkstad bestämmer den lämpligaste åtgärden för att avhjälpa felet.
7. Garantigivaren ansvarar inte för fel om Garantigivaren kan göra sannolikt att felet beror på någon av nedanstående punkter eller liknande förhållande på garantitagarens sida:
 - Naturkrafter (t.ex. högvatten, hagel etc.) och djurskador av alla slag
 - Skador till följd av olycka
 - Otäthet på grund av ändringar av fordonet som inte har genomförts av en BÜRSTNER-verkstad.
 - Otäthet på grund av skador som inte avhjälppts av Garantigivaren eller av en BÜRSTNER-verkstad.
 - Fastställda skador på det yttre skalet som vid inspektion inte omedelbart har åtgärdats av garantitagaren.
 - Aluminiumkorrosion som inte kan ha orsakats av otäthet.
 - Om fordonet har försetts med reservdel som inte har auktoriserats av BÜRSTNER och ett garantiärende har uppstått till följd av detta.
 - Kondensvatten på grund av felaktig ventilation.
 - Felaktig, icke-avtalsmässig hantering och nyttjande av fordonet
 - Skador på grund av felaktig användning av skötsel- eller rengöringsmedel (se även hänvisningar under skötsel i instruktionsboken)
 - Skador som uppstått på grund av att instruktionsboken och tillverkarens reparations- och underhållsföreskrifter inte beaktats
 - Alla övriga skador som varken fastställts av garantigivaren eller av någon av garantigivarens avtalsverkstäder.
 - Skador som beror på normal förslitning eller förbrukningsdetaljer.
8. Täthetskontrollen är avgiftsbelagd. Avgiften för inspektionen betalas av garantitagaren (jfr punkt 4.).
9. Tvist i anledning av detta åtagande ska, så långt det lagligen är möjligt, avgöras av allmän domstol i Kehl, Tyskland. Uppfyllelseort för samtliga anspråk för denna garanti är Kehl, Tyskland. För detta garantiåtagande ska tysk lag tillämpas. Detta gäller oavsett var garantitagaren bor eller har sitt huvudkontor.

2.2 Bevis täthetskontroll

Bevis



- ▷ De årliga täthetskontrollerna är ett krav för täthetsgarantin på bodelen.

Inspektionsbeviset måste, efter varje genomförd kontroll, fyllas i komplett av din återförsäljare, föras in i onlinesystemet och skrivas ut till dig.

2.2.1 Fordonsdata

Följande inspektionsbevis gäller endast för fordonet:

Uppgift	Registrering
Modell, typ	
Chassinummer	
Nyckelnr.	
Första registrering/överlåtelsedatum	
Köpt hos	

2.2.2 Täthetskontroll (bevis)

12 månader _____	
Bürstner-återförsäljarens stämpel	
Datum	Underskrift

24 månader _____	
Bürstner-återförsäljarens stämpel	
Datum	Underskrift

36 månader _____	
Bürstner-återförsäljarens stämpel	
Datum	Underskrift

48 månader _____	
Bürstner-återförsäljarens stämpel	
Datum	Underskrift

60 månader _____	
Bürstner-återförsäljarens stämpel	
Datum	Underskrift

Senast uppdaterad: januari 2021

Kapitelöversikt

I detta kapitel finns viktiga säkerhetsanvisningar. Säkerhetsanvisningarna är till för att skydda personer och materiella tillgångar.

3.1 Brandskydd

3.1.1 Undvika brandrisker



- ▶ Låt aldrig barn vara ensamma i fordonet.
- ▶ Håll brännbart material på avstånd från värmekällor och spis.
- ▶ Använd aldrig separata, mobila värmekällor eller spisar.
- ▶ Endast auktoriserad fackpersonal får reparera den elektriska anläggningen, gasanläggningen eller de fast installerade apparaterna.

3.1.2 Brandbekämpning



- ▶ Ha alltid med dig en pulverbrandsläckare i fordonet. Brandsläckare måste vara godkänd, kontrollerad och finnas till hands.
- ▶ Brandsläckare ingår inte i leveransen.
- ▶ Brandsläckaren skall kontrolleras regelbundet av auktoriserad fackpersonal. Beakta respektive kontrolldatum.
- ▶ I närheten av spisen ska en brandfilt finnas redo.

3.1.3 Vid brand



- ▶ Evakuera alla personer som uppehåller sig i fordonet.
- ▶ Frånkoppla elströmförsörjningen och skilj den från elnätet.
- ▶ Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan.
- ▶ Varna omgivningen och ring brandkåren.
- ▶ Bekämpa branden, helst utan risk för dig själv.



- ▷ Se efter var nödutgångarna finns och hur de används.
- ▷ Håll nödutgångarna fria.
- ▷ Följ eldsläckarens bruksanvisning.

Som nödutgång gäller alla fönster och dörrar som uppfyller följande kriterier:

- Öppning utåt eller förskjutning i horisontell riktning
- Öppningsvinkel minst 70°
- Diameter för smal öppning ska vara minst 450 mm
- Avståndet från fordonets golv ska vara max. 950 mm

3.2 Allmänt



- ▶ Syret i fordonet förbrukas genom att man andas eller av gasdrivna installerade apparater. Därför måste den förbrukade luften alltid ersättas. För detta finns det ventilation i fordonet (t. ex. takluckor med ventilation) monterade. Täck aldrig för ventilationerna på in- eller utsidan, t. ex. med en vintermatta. Håll ventilationerna fri från snö och löv. Risk för att kvävas föreligger på grund av den ökade CO₂-halten.
- ▶ Beakta höjden på öppningen i dörren.



- ▷ Respektive instruktionsböcker/driftinstruktioner gäller både för de fast installerade apparaterna (spis, kylbox osv.) och för basfordonet (motor, bromsar osv.). Iakttag särskilt.
- ▷ Då tillbehör eller extrautrustningar monteras på, kan fordonets mått, vikt och även körförhållandet förändras. En del lös inredning måste registreras i fordonshandlingarna.
- ▷ Använd endast fälgar och däck som är godkända för fordonet. Information om fälgarnas och däckens dimensioner finns i fordonshandlingarna, du kan också fråga hos en auktoriserad återförsäljare eller serviceställen.
- ▷ Drag alltid åt parkeringsbromsen när du ställer upp fordonet.



- ▷ Stäng alla dörrar, utvändiga luckor och fönster när du lämnar fordonet.
- ▷ Lagstadgad utrustning (t. ex. förbandslåda, säkerhetsväst, varningstriangel, etc.) ska alltid finnas med. Vid resa utomlands är det reglerna i det landet man besöker som gäller.
- ▷ Fordonet får endast köra på allmänna vägar när fordonets förare har ett för fordonsklassen giltigt körkort.
- ▷ Om man säljer fordonet ska all dokumentation, d.v.s fordonets instruktionsbok och instruktionsböcker till de fast installerade apparaterna överlämnas till den nya ägaren.

3.3 Trafiksäkerhet



- ▶ Innan resan påbörjas ska signal- och belysningsfunktionerna, styrningen och bromsarna kontrolleras.
- ▶ Om fordonet har stått länge utan att användas (ca 10 månader) ska bromssystemet och gasanläggningen kontrolleras på en auktoriserad fackverkstad.
- ▶ Före resan ska alla svängbara stolar vridas och låsas i färdriktning. Under resan måste de svängbara stolarna vara låsta i färdriktningen.
- ▶ Innan du startar måste enkelsäten resp. dubbelsätet i andra och tredje raden låsas (se avsnitt 5.8).
- ▶ Förvara alla rörliga delar och lösa föremål säkert innan färden börjar.
- ▶ Stuva undan hängbordet på sin förvaringsplats innan du startar.
- ▶ När man kör med husbilen får personer endast uppehålla sig på de tillåtna sittplatserna (se kapitel 5). Det maximalt tillåtna antalet passagerare finns angivet i fordonshandlingarna.



- ▶ På sittplatserna gäller bilbälteslagen.
- ▶ Spänn fast dig innan färd och var fastspänd under hela färden.
- ▶ Säkra alltid barnen med de barnsäkerhetsutrustningar som är anpassade till respektive kroppsstorlek och vikt.
- ▶ Montera bilbarnskyddet endast på avsedda sittplatser. Endast framåtriktade bilbarnskydd är tillåtna.
- ▶ Observera fordonets totala höjd (inkluderat taklast) när du kör in under en bro eller in i en tunnel.
- ▶ På vintern måste taket befrias från is och snö innan man startar.
- ▶ Kontrollera däcktrycket regelbundet innan du startar eller var 14:e dag. Fel däcktryck förorsakar överdrivet slitage och kan leda till att däcken skadas och eventuellt punkteras. Fordonet kan hamna i okontrollerbart läge (se avsnitt 14.6).
- ▶ Använd inte värmesystemet på bensinmackar. Explosionsrisk!
- ▶ Använd inte värmesystemet i slutna utrymmen. Kvävningrisk!



- ▷ Fördela all last jämnt i fordonet före färden (se kapitel 4).
- ▷ Tag alltid hänsyn till fordonets tekniskt tillåtna totalvikt och den tekniskt tillåtna axelbelastningen när du lastar bilen eller om du avbryter resan för att t. ex. handla livsmedel och liknande (se fordonshandlingarna).
- ▷ Stäng alla skåpdörrar, alla lådor och luckor innan du startar.
- ▷ Stäng fönstren innan körningen påbörjas.
- ▷ Drag åt hjulbultarna/hjulmuttrarna efter 50 km när du kör med fordonet för första gången och efter däckbyte. Därefter bör du regelbundet kontrollera att muttrarna är ordentligt åtdragna. Åtdragningsmoment se kapitel 14.
- ▷ Däcken bör ej vara äldre än 6 år, då gummit torkar med åren (se kapitel 14).
- ▷ Däck, hjulupphängning och styrning utsätts för mycket större belastning om man har monterat snökedjor. Kör mycket långsamt med snökedjor (max. 50 km/h) och endast på vägar med genomgående snötäcke. Annars kan fordonet skadas.

3.4 Släpvagnskörning



- ▶ Var alltid extra försiktig när du kopplar på eller kopplar från släpet. Risk olycksfall och skador!
- ▶ När man kopplar på resp. kopplar loss släpet får inga personer uppehålla sig mellan husbilen och släpet.

3.5 Gasanläggning

3.5.1 Allmänna anvisningar



- ▶ Operatören av gasanläggningen är ansvarig för genomförande av återkommande kontroller och för innehållande av underhållsintervallen.
- ▶ Innan resan påbörjas och innan fordonet lämnas, eller om de gasdrivna apparaterna inte används, ska alla gasavstängningsventiler och huvudavstängningsventilen på gasflaskan alltid stängas.
- ▶ Vid tankning, på färjor eller i garage måste alla apparater som bedrivs med gas vara avstängda (värmesystem, spis). Explosionsrisk!
- ▶ När en apparat drivs med gas får apparaten inte tas i drift i slutna utrymmen (t. ex. garage). Förgiftnings- och kvävningsrisk!
- ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad underhålla, reparera eller ändra gasanläggningen.
- ▶ Innan gasanläggningen tas i drift skall den kontrolleras av en auktoriserad fackverkstad enligt de nationella bestämmelserna. Detta gäller även för oregistrerade fordon. Kontakta en auktoriserad fackverkstad för kontroll av ändringar av gasanläggningen.
- ▶ Även gastyckregulatorn, gasslangarna och avgasrören ska kontrolleras. Gastyckregulatorn och gasslangarna måste bytas ut i enlighet med de nationella fastlagda fristerna (senast efter 10 år). Fordonets ägare ansvarar för att detta görs.
- ▶ Vid defekt gasanläggning (gaslukt, hög gasförbrukning) finns det risk för explosion! Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan omedelbart. Öppna fönster och dörrar och lufta väl.
- ▶ Vid fel på gasanläggningen: Det är förbjudet att röka, att tända öppen låga eller att aktivera elkontakter (ljusbrytare osv.). Kontrollera om gasledande delar och ledningar är täta, med läckagespray. Kontrollera inte med öppen låga.
- ▶ Till de ineliggande anslutningsförbindelserna får du endast ansluta apparat som är avsedda för det. Du får inte använda någon apparat i bilen, om den är ansluten till en av de ineliggande anslutningsförbindelserna.
- ▶ Förbjudet att laga mat under körning.
- ▶ Innan man börjar använda spisen, ska man se till att man har en god ventilation. Öppna ett fönster.
- ▶ Använd inte gasspisen för att öka temperaturen inomhus.
- ▶ Om man har flera gasdrivna apparater krävs en separat gasavstängningsventil för varje apparat. Om enskilda apparater inte används ska respektive gasavstängningsventil stängas.
- ▶ Tändsäkringarna måste stänga inom en minut efter att gaslågan slocknat. När den stängs hör man ett klickande ljud. Kontrollera funktionen regelbundet.
- ▶ De installerade gasapparaterna är endast avsedda för gasol, butangas eller en blandning av dessa. Gastyckregulatorn såväl som alla fast installerade gasapparater är konstruerade för ett drifttryck på 30 mbar.



- ▶ Gasol är förgasbar ned till -42 °C, butangas däremot endast upp till 0 °C. Vid lägre temperaturer existerar inte längre något gastryck. Butangas lämpar sig alltså inte för vinterdrift.
- ▶ Gasboxen är på grund av sin funktion och konstruktion ett utåt öppet utrymme. Den seriemässigt inbyggda ventilationen får inte täckas över eller blockeras. Då kan inte läckande gas avledas ut i det fria.
- ▶ Gasboxen får inte användas som förvaringsutrymme.
- ▶ Säkra gasboxen mot obehörig åtkomst. Lås åtkomsten till den.
- ▶ Man måste omedelbart kunna komma åt flaskans huvudavstängningsventil.
- ▶ Gasdrivna apparater (t. ex. gasgrill) som är byggda för annat gastryck än 30 mbar får ej anslutas.
- ▶ Avgaser måste obehindrat kunna strömma ut i det fria och friskluft måste obehindrat kunna flöda in. Därför ska skorstenen och insugningsöppningarna hållas rena och fria (t. ex. från snö och is). Det får inte ligga några snövallar runt fordonet.

3.5.2 Gasflaska



- ▶ Hantera fulla eller tömda gasflaskor utanför fordonet, endast med stängd huvudavstängningsventil och påsatt skyddskåpa.
- ▶ Gasflaska får endast medföras i gasboxen.
- ▶ Ställ gasflaskan upprätt i gasboxen.
- ▶ Surra fast gasflaskan så att den varken kan vridas eller välta.
- ▶ Anslut gasslangen utan spänning till gasflaskan.
- ▶ Sätt alltid på skyddskåpan när gasflaskorna inte är anslutna till gasslangen.
- ▶ Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan innan gastryckregulatorn eller gasslangen avlägsnas från gasflaskan.
- ▶ Skruva beroende på anslutningen av gasslangen för hand eller med en lämplig specialnyckel från gasflaskan och skruva tillbaka den på gasflaskan igen. Fastskruvningen på gasflaskan är i regel vänstergängad. Dra **inte** åt för hårt.
- ▶ I fordon får endast speciella gastryckregulatorer med säkerhetsventil användas. Det får inte användas några andra gastryckregulatorer; de uppfyller inte kraven.
- ▶ Vid temperaturer under 5 °C ska en avfrostningsanläggning (antifrost) för gastryckregulatorer användas.
- ▶ Använd enbart 3 kg gasflaskor. Använd endast campinggasflaskor med inbyggd backventil (blå flaska med innehåll på max 3 kg) med säkerhetsventilen (huvudavstängningsventilen).
- ▶ Slanglängden för yttre gasflaskor skall vara så kort som möjligt (max. 150 cm).
- ▶ Blockera aldrig ventilationsöppningarna i golvet under gasflaskan.

3.6 Elektrisk anläggning



- ▶ Arbeten på elanläggningen får endast utföras av fackpersonal.
- ▶ Innan man börjar utföra några som helst arbeten i elanläggningen skall alla apparater och lampor fränkopplas, batteriet kopplas från och fordonet skiljas från nätet.
- ▶ Använd endast originalsäkringar med föreskrivet värde.
- ▶ Defekta säkringar skall endast bytas ut om man känner till orsaken och felet har åtgärdats.
- ▶ Säkringarna får aldrig förbikopplas eller repareras.

3.7 Vattensystem



- ▶ Vatten som blir stående i vattentanken eller i vattenledningarna blir oanvändbart efter kort tid. Därför är det viktigt att man grundligt rengör vattenledningar och vattentank före varje användning av fordonet. När man ställer undan fordonet, d.v.s. när det inte ska användas på ett tag skall vattentanken och vattenledningarna tömmas helt och hållet.
- ▶ Vid avställning under längre tid än en vecka ska vattensystemet desinficeras innan man använder fordonet (se avsnitt 12.2.3).



- ▷ När fordonet inte används under flera dagar eller inte värms upp vid risk för frost ska hela vattensystemet tömmas. Se till att 12 V-försörjningen är avstängd på panelen. Annars går vattenpumpen varm och kan ta skada. Vattenkranarna skall vara öppna i mittläge. Låt alla avtappningskranar vara öppna. På så sätt undviks frostsador i fast installerade apparater, frostsador på fordonet och avlagringar i vattenförande komponenter.

Kapitelöversikt

I detta kapitel finns viktig information om vad som ska beaktas före körning och vilka åtgärder som ska vidtas före körning.

I slutet av detta kapitel hittar du en checklista, i vilken en sammanfattning av de viktigaste punkterna åter ges.

4.1 Första idrifttagandet



- ▷ Drag åt hjulbultarna/hjulmuttrarna efter 50 km när du kör med fordonet för första gången och efter däckbyte. Därefter bör du regelbundet kontrollera att muttrarna är ordentligt åtdragna. Åtdragningsmoment se kapitel 14.

Tillsammans med husbilen får du en sats nycklar som består av nycklar för basfordonet och nycklar för påbyggnaden.

Förvara alltid en reservnyckel utanför fordonet. Anteckna respektive nyckelnummer. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller verkstad vid ev. förlust.

4.2 Last



- ▶ Om fordonet och axeln överbelastas kan det t.ex. orsaka ett försämrat styrsvar (förändrade köregenskaper), överbelastning av hjulen och därmed ökar risken för däcksprängning och en förlängd bromssträcka. Detta skapar en risk för att du förlorar kontrollen över fordonet och utsätter dig själv och andra trafikanter för fara. Om du är osäker på om det lastade fordonet följer den tekniskt tillåtna totalvikten, finns det möjlighet att väga/testa fordonet på en godkänd, allmän våg eller hos enstaka återförsäljare.
- ▶ I fordonshandlingarna anges den tekniskt tillåtna totalvikten, resp. vikten inklusive extrautrustning från fabriken (faktiska fordonsvikten), dock inte det lastade fordonets vikt (se avsnitt 4.2.1). För er egen säkerhets skull rekommenderar vi att det lastade fordonet (med alla föremål som medförs i fordonet och alla personer) vägs på en godkänd, allmän våg innan färden börjar.
- ▶ Anpassa hastigheten till lasten. Vid tung last blir bromssträckan längre.



- ▷ Överskrid inte den tekniskt tillåtna totalvikten, som anges i fordonshandlingarna, eller den tekniskt tillåtna axelbelastningen.
- ▷ Inbyggda tillbehör och extrautrustning gör att man kan lasta mindre mängder.
- ▷ Se till att lastens tyngdpunkt befinner sig direkt ovanför fordonsgolvet när fordonet lastas. Annars kan fordonets köregenskaper förändras.



- ▷ Om fordonet vid körning överskrider den tekniskt tillåtna totalvikt som tillverkaren angivit, kan det få rättsliga följder som t.ex. böter eller förlorat rätt till försäkring.

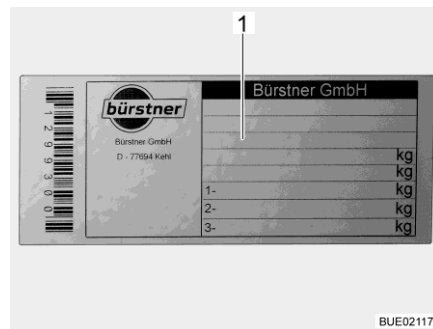
4.2.1 Begrepp



- ▷ I tekniska sammanhang används numera begreppet "massa" istället för "vikt". I vanligt språkbruk används dock fortfarande oftast ordet "vikt". För att texten ska bli lättare att läsa används begreppet "massa" endast i fasta, vedertagna formuleringar i efterföljande avsnitt.

Tekniskt tillåten totalvikt

Den tekniskt tillåtna totalvikten är ett av tillverkaren bestämt värde, som fordonet av säkerhetsskäl aldrig får överskrida, inte ens när det är lastat. (t.ex. 3500 kg). Information om den tekniskt tillåtna totalvikten för den valda modellen finns i registreringsbeviset och på fabriksskylten som påbyggnadstillverkaren monterat på fordonet.



1 Chassinummer

Bild 1 Fabriksskylt

I den tekniskt tillåtna totalvikten i lastat tillstånd ingår den **faktiska fordonsvikten** och **lasten**.

Den tekniskt tillåtna totalvikten i lastat tillstånd (tillåten totalvikt) anges av tillverkaren i CoC-fordonshandlingarna under CoC 16.1.

Faktisk fordonsvikt

I den faktiska fordonsvikten ingår fordonets vikt i körklart tillstånd och extrautrustning från fabriken.

Vikt i körklart tillstånd

Vikten i körklart tillstånd är vikten på det körklara standardfordonet (exklusive extrautrustning från fabriken).

Vikten i körklart tillstånd är sammansatt enligt följande:

- Tjänstevikt (det tomma fordonets vikt) med seriemässig standardutrustning från fabrik (exklusive extrautrustning från fabriken)
- Förarens vikt
- Standardutrustningens vikt
- Påfyllda smörjmedel, oljor och kylvätska
- En till 100 % påfylld färskvattentank
- En till 100 % fylld aluminiumgasflaska
- En till 90 % påfylld bränsletank

Förarens vikt beräknas alltid vara 75 kg, oberoende av hur mycket föraren verkligen väger.

Standardutrustningen är all utrustning och all vätska som krävs för att fordonet ska kunna användas ändamålsenligt och säkert. I standardutrustningens vikt ingår:

- Ett fyllt färskvattensystem
- Ett fyllt värmesystem
- Försörjningsledningarna till 230 V-försörjningen
- Ett fyllt toalettspolningssystem
- Insatsmodul för extrabatteri, om det finns möjlighet att använda extrabatteri

Avloppstanken och latrintanken är tomma.

Exempel på beräkning av standardutrustning

Vattentank i körklart tillstånd för 20 l (utloppet öppet)	20 kg
Campinggasflaska	+ 3,0 kg
Varmvattenberedare med 20 l	+ 20 kg
230 V-försörjningsledning	+ 4 kg
Summa	= 47 kg

Vikt i körklart tillstånd anges i CoC-fordonshandlingarna under CoC 13 (t.ex. 2 900 kg). Den faktiska fordonsvikten anges i CoC-fordonshandlingarna under CoC 13.2 (t.ex. 2 950 kg).

Återstående lastkapacitet

För att beräkna den återstående lastkapaciteten är det viktigt att du känner till fordonets faktiska vikt. När ditt fordon är färdigställt fastställer vi för första gången fordonets faktiska vikt genom att väga det i slutet av produktionslinjen. Detta inkluderar vikten i körklart tillstånd samt vikten av all beställd och fabriksmonterad extrautrustning.

Utifrån den faktiska vikten kan du beräkna den återstående lastkapaciteten för bagage eller andra tillbehör.

Exempel:

Teknisk tillåten totalvikt – faktiska vikten – passagerarnas vikt = återstående lastkapacitet

$$3500 \text{ kg} - 3000 \text{ kg} - 225 \text{ kg} (3 \times 75 \text{ kg}) = 275 \text{ kg}$$



- ▷ Observera att vid fabriken beräkning av den återstående lastkapaciteten uppskattas förarens vikt (ingår i den faktiska vikten) och passagerarnas vikt till en schablonvikt på 75 kg per sittplats. På grund av avvikande kroppsvikter kan fordonets återstående lastkapacitet påverkas.
- ▷ Fordonets faktiska vikt som vägs på fabriken kan variera något i efterhand på grund av väderpåverkan som gör att t.ex. fukt absorberas eller avges. Alla förändringar som görs på fordonet vid en senare tidpunkt t.ex. montering av ytterligare tillbehör hos återförsäljare eller annan påbyggnad eller ombyggnad, påverkar fordonets anmälda faktiska vikt och följaktligen även den återstående lastkapaciteten. Från att fordonet hämtas på fabriken, och fram till leverans, ansvarar återförsäljaren för att den tekniskt tillåtna totalvikten inte överskrids. Efter leverans övergår detta ansvar till dig. Om du är osäker på om det lastade fordonet följer den tekniskt tillåtna totalvikten, finns det möjlighet att väga/testa fordonet på en godkänd, allmän våg eller hos enstaka återförsäljare.



- ▷ Vi informerar din återförsäljare om ditt fordonets fabriksvägda faktiska totalvikt och den återstående lastkapaciteten vid fakturering. Återförsäljaren måste vidarebefordra denna information till dig. Kontakta din återförsäljare om de inte tillhandahåller informationen. Våra vågar uppfyller alla rättsliga krav och standardkrav samt underhålls, testas och kalibreras regelbundet. En liten variation är ändå tekniskt sett oundviklig. Dessutom kan fordonets vikt variera något i efterhand på grund av väderpåverkan som gör att t.ex. fukt absorberas eller avges. Fordonets faktiska vikt kan därför avvika från den anmälda faktiska vikten med några kilogram.

Lasten är sammansatt enligt följande:

- Konventionell belastning
- Extrautrustning
- Personlig utrustning



- ▷ Fordonets last kan ökas om fordonets faktiska vikt minskas. För detta ändamål är det till exempel tillåtet att tömma vätskebehållarna eller ta ut gasflaskorna.

De olika delarna av lasten förklaras i nedanstående text.

Konventionell belastning

Den konventionella belastningen är den vikt som tillverkaren har beräknat för passagerarna.

Konventionell belastning innebär: För varje sittplats som är inplanerad av tillverkaren beräknas 75 kg, oberoende av hur mycket passagerarna verkligen väger. Förarens vikt ingår redan i fordonets vikt i körklart tillstånd och får **inte** räknas med här.

Antalet sittplatser anges av tillverkaren i CoC-fordonshandlingarna under CoC 42.

Extrautrustning

Till extrautrustningen hör all utrustning, som inte ingår i standardutrustningen, som monterats på fordonet på tillverkarens ansvar.

- Släpvagnskoppling
- Markis
- Cykelställ eller motorcykelhållare
- Satellitsystem
- Mikrovågsugn

Vikten på de olika extrautrustningarna går att erhålla vid förfrågan till tillverkaren.

Personlig utrustning Den personliga utrustningen är alla föremål som medförs i fordonet, och som inte ingår i den konventionella belastningen eller extrautrustningen. Till den personliga utrustningen räknas t. ex:

- Livsmedel
- Hushållsartiklar
- TV-apparat
- Radio
- Kläder
- Sängkläder
- Leksaker
- Böcker
- Hygienartiklar

Till personlig utrustning hör dessutom nedanstående, oberoende av var de befinner sig i fordonet:

- Husdjur
- Cyklar
- Båtar
- Surfbrädor
- Sportartiklar

För den personliga utrustningen måste tillverkaren enligt gällande bestämmelser utgå från minst en vikt, som beräknas enligt följande formel:

Formel Minsta vikten M (kg) = $10 \times N + 10 \times L$

Förklaring N = max. antal personer enligt tillverkarens uppgifter inklusive föraren
 L = fordonets totala längd i meter

4.2.2 Beräkning av last



- ▶ Lasten beräknas från fabrik till en viss del utgående från fasta medelviker. Den tekniskt tillåtna totalvikten på det lastade fordonet får, av säkerhetsskäl, aldrig överskridas.
- ▶ I fordonshandlingarna anges den tekniskt tillåtna totalvikten, resp. vikten inklusive extrautrustning från fabriken (faktiska fordonsvikten), dock inte det lastade fordonets vikt (se avsnitt 4.2.1). För er egen säkerhets skull rekommenderar vi att det lastade fordonet (med alla föremål som medförs i fordonet och alla personer) vägs på en godkänd, allmän våg innan färden börjar.

Lasten (se avsnitt 4.2.1) är här viktskillnaden mellan

- tekniskt tillåten totalvikt i lastat tillstånd och
- den faktiska fordonsvikten.

Exempel på beräkning av lasten

	Vikt i kg	Beräkna
Tekniskt tillåten totalvikt enligt fordonshandlingarna	3300	
Faktisk fordonsvikt inklusive standardutrustning enligt fordonshandlingarna	- 2720	
Ger tillåten last	580	
Konventionell belastning, t. ex. 3 personer à 75 kg	- 225	
Extrautrustning	- 40	
Resulterar i personlig utrustning	= 315	

Beräkningen av lasten utgående från skillnaden mellan den tekniskt tillåtna totalvikten i lastat tillstånd och den av tillverkaren angivna faktiska fordonsvikten är endast ett teoretiskt värde.

Den verkliga lasten kan endast beräknas om fordonet vägs på en godkänd, allmän våg med fyllda tankar (bränsle och vatten), fyllda gasflaskor och komplett extrautrustning (och tillbehör).

Gå till väga enligt följande för detta:

- Kör först upp med fordonets framhjul på vågen och väg den.
- Kör sedan upp med fordonets bakhjul på vågen och väg den.

De olika värdena anger de aktuella axellasterna. Dessa värden är viktiga för rätt lastning av fordonet (se avsnitt 4.2.3). Summan av värdena anger fordonets aktuella vikt.

Skillnaden mellan den tekniskt tillåtna totalvikten i lastat tillstånd och den vägda fordonsvikten anger den verkliga lasten.

Utgående från detta kan man beräkna hur mycket som blir över den personliga utrustningen:

- Ta reda på vikten på alla passagerare och dra av denna summa från värdet för den verkliga lasten.

Det resulterande värdet anger vikten på den personliga utrustning som kan lastas i fordonet.

4.2.3 Lastsäkring och lastfördelning



- ▶ Av säkerhetsskäl får den tekniskt tillåtna totalvikten i lastat tillstånd aldrig överskridas.
- ▶ Fördela lasten jämnt på fordonets högra och vänstra sida.
- ▶ Fördela lasten jämnt på båda axlarna. Observera den tekniskt tillåtna axelbelastningen, som anges i fordonshandlingarna. Beakta dessutom däckens tillåtna lastkapacitet (se kapitel 14).
- ▶ Tunga laster bakom bakaxeln kan avlasta framaxeln genom hävstängseffekten ($\frac{l_1}{l_1+l_2}$). Detta gäller speciellt vid långt baköverhäng, om en motorcykel transporteras på bakracket eller om det finns tung last i det bakre bagageutrymmet. Avlastningen från framaxeln påverkar köregenskaperna negativt speciellt hos framhjulsdrevna fordon.
- ▶ Surra fast alla föremål så att de inte kan glida iväg.
- ▶ Lasta tunga föremål (förtält, konserver o. dyl.) i närheten av axlarna. För förvaring av tunga föremål ägnar sig lågt placerade förvaringsutrymmen bäst, som har dörrar som inte kan öppnas i färdriktningen.
- ▶ Stapla lättare föremål (t. ex. kläder) i takförvaringslådan.



- ▷ Utdragslådor får belastas med maximalt 10 kg.

Stort lagringsutrymme lämpar sig också för tunga föremål. Bak- eller framaxelns axelbelastning kan då överskridas.

Axlarna får dock aldrig överbelastas. Det är därför viktigt att beakta avståndet till axlarna när man lastar fordonet.

Observera följande information vid lastning av fordonet för att garantera en säker körning:

- Bagaget och alla andra föremål som medförs i fordonet måste fördelas jämnt mellan fordonets högra och vänstra sida.
- Tunga eller otypliga föremål ska, om möjligt, förvaras i förvaringslådor som är avsedda för dem och så nära golvet och axeln som möjligt samt säkras så att de inte kan glida runt.
- Lätta och övriga föremål kan förvaras i skåp eller förvaringsfack.
- Sa alltid till att dörrar och luckor på skåp och förvaringsutrymmen är ordentligt säkrade.
- För skydd mot glidning bör endast lämpliga spännsystem användas. Vänligen kontrollera alla spännsystem innan avfärd.



- ▶ Ojämn lastning har en negativ inverkan på köregenskaperna. I synnerhet en överlastning bak leder till en avlastning från framaxeln och orsakar därmed t.ex. förlust av dragkraft, ett sämre styrsvar (förändrade köregenskaper), överbelastning av däcken och därmed en högre risk för däcksprängning. Detta skapar en risk för att du förlorar kontrollen över fordonet och utsätter dig själv och andra trafikanter för fara. En jämnt fördelad last över hela fordonet ger optimala köregenskaper.



- ▷ Den tekniskt tillåtna totalvikten och den tekniskt tillåtna axelbelastningen får ej överskridas. Särskilt vid förvaring eller fastsättning av tunga tillbehör baktill eller tillbehör som lastas tungt (t.ex. motorcykelhållare eller cykelställ) måste axellasterna kontrolleras och följas. Om du är osäker på om det lastade fordonets följer den tekniskt tillåtna totalvikten och tekniskt tillåtna axelbelastningen, finns det möjlighet att väga/testa fordonet på en godkänd, allmän våg eller hos enstaka återförsäljare.
- ▷ På enskilda modeller anger påbyggnadstillverkaren en maximal belastning för skåp, lådor, förvaringsfack och övriga lagringsutrymmen. Denna går att läsa av på klistermärken på plats och måste alltid följas. Den tekniskt tillåtna totalvikten och den tekniskt tillåtna axelbelastningen får dock aldrig överskridas. Observera därför att den angivna maximala belastningen i så fall inte kan utnyttjas fullt om det innebär att den tekniskt tillåtna totalvikten och den tekniskt tillåtna axelbelastningen överskrids.
- ▷ För mer information om rätt lastning se avsnitten "Tekniskt tillåten totalvikt" (sida 20), "Tekniskt tillåten axelbelastning (Axellast)" (sida 26) samt "Bakre lastutrymme/bagageutrymme" (sida 29).

För att fördela lasten rätt behöver du en våg, ett måttband, en miniräknare och lite tid.

Med två enkla formler kan man beräkna hur lastens vikt inverkar på axlarna:

Formler

$A \times G : R = \text{last på bakaxeln}$

$\text{Last på bakaxeln} - G = \text{last på framaxeln}$

Förklaring

A = avstånd mellan förvaringsutrymmet och framaxeln i cm

G = lastens vikt i förvaringsutrymmet i kg

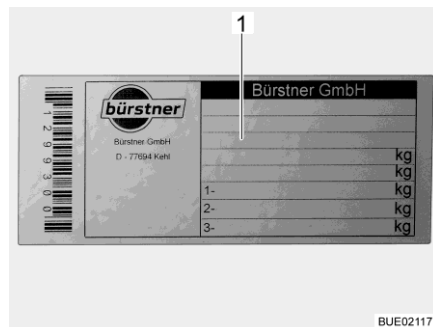
R = fordonets axelavstånd (avståndet mellan axlarna) i cm



- ▷ Mät avstånden utanför fordonet, vågrätt från mitten av framhjulet till mitten av förvaringsutrymmet eller till mitten av bakhjulet.

Tekniskt tillåten axelbelastning (Axellast)

Den tekniskt tillåtna axelbelastningen resp. axelgruppbelastning (hädanefter axellast) beskriver den belastning som överförs på vägytan från en axels resp. axelgrupps hjul. Axellasten är ett, av tillverkaren bestämt, värde som fordonet av säkerhetsskäl aldrig får överskrida, inte ens när det är lastat. Informationen om ditt fordons axellaster finns i registreringsbeviset och på fabriksskylten som påbyggnadstillverkarens monterat på fordonet.



1 Chassinummer

Bild 2 Fabriksskylt



- ▶ Om den tekniskt tillåtna axelbelastningen överskrids kan fordonet komma till skada (t.ex. genom ett axelbrott eller en däcksprängning) och körsättet försämras avsevärt. Detta skapar en risk för att du förlorar kontrollen över fordonet och utsätter dig själv och andra trafikanter för fara. Vi rekommenderar därför att väga det färdiglastade fordonet inklusive passagerare innan resan påbörjas, för att säkerställa att axellasten och den tekniskt tillåtna totalvikten inte överskrids. Det finns möjlighet att väga/testa fordonet på en godkänd, allmän väg eller hos enstaka återförsäljare.



- ▷ Observera att axellasten på axlarna resp. axelgrupperna kan skilja sig från varandra, och läs därför noggrant igenom den tillhörande informationen som finns i registreringsbeviset.
- ▷ Om fordonet vid körning överskrider den tekniskt tillåtna axelbelastningen som tillverkaren angivit, kan det få rättsliga följder som t.ex. böter eller förlorat rätt till försäkring.
- ▷ Det kan vara så att fordonets chassitillverkare angivit en minimibelastning på framaxeln, för optimala köregenskaper. Observera därför alltid chassitillverkarens uppgifter angående detta i instruktionsboken.
- ▷ För mer information om rätt lastning se avsnitten "Lastsäkring och lastfördelning" (sida 25) samt "Bakre lastutrymme/bagageutrymme" (sida 29).

Beräkna axellasten:

- Multiplicera avståndet mellan förvaringsutrymmet och framaxeln (A) med lastens vikt i förvaringsutrymmet (G) och dela resultatet med axelavståndet (R). Man får då fram den vikt med vilken lasten i förvaringsutrymmet belastar bakaxeln. Anteckna denna vikt och förvaringsutrymmet.
- I det andra steget dras vikten i förvaringsutrymmet (G) av från den ovan beräknade vikten. Om man får ett **positivt** värde (exempel 1) betyder det att framaxeln **avlastas** motsvarande detta värde. Om värdet är **negativt** (exempel 2) betyder detta att framaxeln **belastas**. Anteckna även detta värde.
- Beräkna alla lastutrymmen i fordonet på samma sätt.
- I det sista steget ska man räkna till alla beräknade vikter för bakaxelns last och sedan räkna till eller dra bort alla beräknade vikter för framaxelns last.
Hur bakaxelns och framaxelns last beräknas beskrivs i avsnitt 4.2.2.

Om det beräknade värdet överskrider max. tillåten axellast måste lasten lastas om.

Om framaxeln avlastas för mycket försämras däckens vidhäftning på vägytan (traktion), detta gäller särskilt för framhjulsdrivna fordon. Lasta om lasten även i detta fall.

Beräkningsexempel

		Exempel 1	Exempel 2
Avstånd till framaxeln	A	(A1) 450 (cm)	(A2) 250 (cm)
Vikt i förvaringsutrymmet	G	x 100 (kg)	x 50 (kg)
Fordonets axelavstånd	R	÷ 325 (cm)	÷ 325 (cm)
Belastning av bakaxeln (lägg till till axellasten)		138,5 (kg)	38,5 (kg)
Vikt i förvaringsutrymmet		- 100 (kg)	- 50 (kg)
Avlastning av framaxeln (dra bort från axellasten)		38,5 (kg)	
Belastning av framaxeln (lägg till till axellasten)			-11,5 (kg)

Lasthöjning och lastminskning

Vid en lasthöjning ökar vanligen fordonets tekniskt tillåtna totalvikt, den tekniskt tillåtna axelbelastningen och därmed även den återstående lastkapaciteten för bagage, campingutrustning osv. på grund av en förändring i chassit.

Till skillnad från en lasthöjning, minskar en lastminskning fordonets tekniskt tillåtna totalvikt, den tekniskt tillåtna axelbelastningen och därmed även den återstående lastkapaciteten för bagage, campingutrustning osv. I regel sker ingen teknisk ändring av chassit.



- ▷ Lasthöjning resp. -minskning kan påverka antalet tillåtna sittplatser, chassit och axellasten på grund av den ändrade tekniskt tillåtna totalvikten. Vid frågor, kontakta gärna den ansvariga tekniska kontrollmyndigheten.
- ▷ En lasthöjning resp. minskning kan leda till ändrade rättsliga krav till följd av fordonets nya tekniskt tillåtna totalvikt. Detta gäller särskilt de rättsliga kraven i vägtrafiklagen, lagen om vägtrafiktillstånd och skatte- och försäkringsregler. En lasthöjning av den tekniskt tillåtna totalvikten till över 3500 kg kan t.ex. påverka körkortsklassen eller leda till andra hastighetsbegränsningar eller förbud mot omkörning. Även kraven på betalning av vägtullar kan ändras på grund av den nya tekniskt tillåtna totalvikten. Ta därför reda på de gällande lagarna när det gäller fordonets nya tekniskt tillåtna totalvikt och rådfråga den ansvariga myndigheten om detta. Observera att de nationella bestämmelserna i landet som är ditt resmål och de länder du passerar på vägen kan skilja sig från bestämmelserna i ditt hemland.
- ▷ För mer information kring lastkapacitet se avsnittet "Återstående lastkapacitet" (sida 21).

4.2.4 Bakre lastutrymme/bagageutrymme



- ▶ Observera den tekniskt tillåtna axelbelastningen och den tekniskt tillåtna totalvikten när du lastar det bakre lastutrymme/bagageutrymme.
- ▶ Den maximalt tillåtna lasten i det bakre lastutrymme/bagageutrymme uppgår till 150 kg. Då en släpvagnskoppling är monterad på fordonet uppgår den tillåtna lasten till 250 kg. Överskrid inte den tekniskt tillåtna bakaxelbelastningen.
- ▶ Beakta: När det bakre lastutrymme eller (beroende på modell) det bakre bagageutrymme **belastas** maximalt, **avlastas** framaxeln genom hävstångseffekten. Köregenskaperna försämras.



- ▷ Fördela lasten jämnt. För stor punktbelastning skadar golvbeläggningen.

Observera följande information vid lastning av bakre lastutrymme och bakre bagageutrymme, för att garantera en säker körning:

- Även i bakre lastutrymme och bakre bagageutrymme måste bagage och medförda föremål vara jämnt fördelade enligt avsnittet "Lastsäkring och lastfördelning" (sida 25).
- Samtliga föremål som förvaras i bakre lastutrymme och bakre bagageutrymme måste fästas och säkras i fabriksmonterade i fästpunkter med lämpliga spännsystem.
- Innan körning måste du säkerställa att bakre lastutrymme resp. bakre bagageutrymme är ordentligt stängt.



- ▷ Observera alltid den maximalt tillåtna lasten i det bakre lastutrymme resp. bakre bagageutrymme. Den angivna maximalt tillåtna lasten i det bakre lastutrymme resp. bakre bagageutrymme kan påverkas av extrautrustning som t.ex. släpvagnskopplingar eller ramförlängning. Den tekniskt tillåtna totalvikten och den tekniskt tillåtna axelbelastningen får dock aldrig överskridas. Särskilt vid förvaring eller festsättning av tunga tillbehör baktill eller tillbehör som lastas tungt (t.ex. motorcykelhållare eller cykelställ) måste axellasterna kontrolleras och följas. Observera därför att den maximalt tillåtna lasten i så fall inte kan utnyttjas fullt om det innebär att den tekniskt tillåtna totalvikten och den tekniskt tillåtna axelbelastningen överskrids.
- ▷ För mer information om rätt lastning se avsnitten "Tekniskt tillåten totalvikt" (sida 20), "Tekniskt tillåten axelbelastning (Axellast)" (sida 26) samt "Lastsäkring och lastfördelning" (sida 25).

4.3 Släpvagnskörning



- ▶ Var alltid extra försiktig när du kopplar på eller kopplar från släpet. Risk olycksfall och skador!
- ▶ När man kopplar på resp. kopplar loss släpet får inga personer uppehålla sig mellan dragfordonet och släpet.
- ▶ Beakta husbilens tillåtna kultryck och belastning på bakaxeln. Bakaxellasten finns angiven i fordonets dokumentation.



- ▷ Släp med påskjutsbroms: Om den separata bromsen är aktiverad får släpet varken kopplas på eller kopplingen lossas.
- ▷ Släpvagnskoppling med avtagbar kulhals: Om kulhalsen är felmonterad, föreligger risk för att släpet hakas av. Beakta bruksanvisningen till släpvagnskopplingen.

4.4 Snökedjor



- ▷ Montera endast snökedjor om avståndet mellan däcken och fordonets karosseri är minst 50 mm.
- ▷ Däck, hjulupphängning och styrning utsätts för mycket större belastning om man har monterat snökedjor. Kör mycket långsamt med snökedjor (max. 50 km/h) och endast på vägar med genomgående snötäcke. Annars kan fordonet skadas.
- ▷ Beakta snökejde-tillverkarens monteringsföreskrifter.
- ▷ Sätt inte på snökedjor på lättmetallfälgar.

För användning av snökedjor gäller bestämmelserna och föreskrifterna i respektive land.


- Snökedjor ska alltid fästas på drivhjulen.
- Snökedjans spänning ska kontrolleras efter att man har kört ett par meter.

4.5 Trafiksäkerhet




- ▶ Kontrollera däcktrycket regelbundet innan du startar eller var 14:e dag. Fel däcktryck förorsakar överdrivet slitage och kan leda till att däcken skadas och eventuellt punkteras. Fordonet kan hamna i okontrollerbart läge (se avsnitt 14.6).
- ▶ Lösa delar kan utsättas för ogynnsamma omgivningsvillkor (storm, is, vibrationer etc.) och måste kontrolleras noggrant trots att de är noggrant konstruerade och tillverkade. Kontrollera därför att lösa delar sitter korrekt med vissa intervaller och före långa turer.

Gå igenom följande checklista innan du startar:

Nr.	Kontroller	Kontrollera
Basfordon		
1	Alla fordonshandlingar finns med	
2	Däck respektive fyllnadstryck i ordentligt skick	
3	Fordonsbelysning, broms- och backljus kontrollerat	
4	Oljenivå i motor, växellåda och servostyrning kontrollerat	
5	Frostskydd och vätska för vindrutespolaranläggningen är påfyllt	
6	Bromsarnas funktionsduglighet	
7	Kontrollera att bromsarna fungerar jämnt runtom	
8	Fordonet kör rakt fram även när man bromsar kraftigt	
Påbyggnad utsida		
9	Taket har befriats från snö och is (på vintern)	
10	Utvändiga anslutningar frånkopplade och kablar borttagna/i förvaringsutrymme	
11	Stoppklossar borttagna och på sin förvaringsplats	
12	Skjutdörr och bakdörr stängd	
13	Fordonets totala höjd inkl. lastat takräcke uppmätt och an-tecknad. Ha viktvärdena till hands i förarhytten	
Påbyggnad insida		
14	Fönster och det uppfällbara taket är stängt och låst	
15	Hängbordet är borttaget och på sin förvaringsplats	
16	Enkelsäten resp. dubbelsätet i andra och tredje raden är fixerade	
17	Alla lösa delar befinner sig i lådor och skåp eller är fastsurrade	
18	Öppna hyllor är tömda	
19	Diskholocket stängd	
20	Alla lådor och luckor är stängda	
21	Dörrarna i vardagsrummet och skjutdörrar har gått i lås	
22	Barnstolar monterade på säten med trepunktsbälten  ▶ Endast framåtriktade bilbarnskydd är tillåtna.	
23	Vridstolsspärr för förarstolen och passagerarstolen har hakat in	
24	Mörkläggningsgardinerna i förarhytten är öppna och säkrade	

	Nr.	Kontroller	Kontrollrad
Gasanläggning	25	Gasflaskorna är ordentligt fastsurrade i gasboxen	
	26	Sätt alltid på skyddskåpan när gasflaskorna inte är anslutna till gasslangen	
	27	Huvudavstängningsventilen på gasflaskan stängd, gasavstängningsventiler stängda	

Elektrisk anläggning	28	<p>Kontrollera spänningen på bodelsbatteriet och på startbatteriet (se kapitel 9). Om för låg batterispänning indikeras på panelen måste respektive batteri laddas. Beakta uppgifterna i kapitel 9</p> <p> ▷ Resan skall påbörjas med fulladdat start- och bodelsbatteri.</p>	
-----------------------------	----	--	--

Kapitelöversikt

I detta kapitel hittar du hänvisningar för att köra husbilen.

5.1 Köra husbilen



- ▶ Ett säkerhetsbälte finns monterat vid de sittplatser som får användas under färd. Under färd ska säkerhetsbältet alltid användas.
- ▶ Ta aldrig av säkerhetsbältet under färden.
- ▶ Alla personer som åker med måste sitta på fordonssätena.
- ▶ Dörrspärren får inte öppnas.
- ▶ Undvik att bromsa för kraftigt.
- ▶ Om ett navigationssystem används: ändra endast färdmålet när fordonet står still. Kör till en rastplats/parkeringsplats eller till något annat ställe, där man kan stanna säkert, för att ändra färdmålet.
- ▶ Återge inte DVD-skivor på navigationssystemets monitor under körningen.



- ▷ Kör långsamt på dåligt väglag.



- ▷ Tillverkaren ansvarar inte för skador eller olycksfall som inträffar på grund av att dessa anvisningar inte efterföljs.
- ▷ De beskrivna säkerhetanvisningarna i kapitel 3 måste följas.

5.2 Körhastighet



- ▶ Fordonet har en kraftig motor. Det står alltså tillräckliga stora reserver till förfogande vid svåra trafiksituationer. Denna höga kapacitet tillåter en hög sluthastighet och en enastående körhastighet.
- ▶ Fordonet erbjuder en stor motståndskraft mot vind. Särskild fara föreligger vid plötslig sidvind.
- ▶ Ojämn eller ensidig lastning förändrar köregenskaperna.
- ▶ På okända vägar kan svåra körförhållanden och överraskande trafiksituationer uppstå. För din egen säkerhet bör du anpassa hastigheten efter den rådande trafiksituationen och omgivningen.
- ▶ Håll gällande hastighetsbegränsningar.

5.3 Bromsar



- ▶ Kontakta en auktoriserad fackverkstad vid minsta lilla fel på bromssystemet.

Före varje start

Test-bromsa före varje resa och kontrollera då:

- Fungerar bromsarna?
- Reagerar bromsarna alltid på samma sätt?
- Fortsätter fordonet rakt fram även efter en kraftig bromsning?

5.4 Säkerhetsbälten

5.4.1 Allmänt

Fordonet är i bodelen utrustad med säkerhetsbälten på de sittplatser som föreskrivs i lagen. Beakta gällande, nationella bestämmelser för användning av säkerhetsbälten.



- ▶ Spänn fast dig innan färd och var fastspänd under hela färden.
- ▶ Kläm eller skada inte säkerhetsbältena. Skadade säkerhetsbälten skall bytas ut av en auktoriserad fackverkstad.
- ▶ Ändra inte säkerhetsbältenas fästpunkter, upprullningsautomatiken eller låsanordningarna.
- ▶ Varje enskilt säkerhetsbälte ska endast användas av **en** vuxen person.
- ▶ Fäst inte andra föremål med säkerhetsbältet samtidigt som en person använder det.
- ▶ Normala säkerhetsbälten räcker inte som skydd för personer som är mindre än 150 cm långa. I dessa fall krävs extra säkerhetssystem. Beakta respektive certifikat.
- ▶ Montera bilbarnskyddet endast på avsedda sittplatser. Endast framåtriktade bilbarnskydd är tillåtna.
- ▶ Säkerhetsbälten skall bytas ut efter olycksfall.
- ▶ Under färden får stolens ryggstöd inte fällas ner för långt. Säkerhetsbältets skyddsfunktion säkerställs då inte.

5.4.2 Använda säkerhetsbälten på rätt sätt



- ▶ Bältet får inte snurras. Bältet ska sitta slätt mot kroppen.
- ▶ När man spänner fast säkerhetsbältet är det viktigt att man sitter riktigt.

Säkerhetsbältet är korrekt placerat om den nedre delen sitter under magen och över höftbenen. Den övre delen måste vara placerat över bröstet och axeln (inte över halsen). Bältet måste alltid sitta spänt över kroppen. Tjocka kläder bör tas av före färd.

5.5 Isofix-barnsäkring



- ▶ Fäst endast bilbarnskydd, som är lämpade för fästsystem med övre hållrem, vid Isofix-fästsystemet.
- ▶ Använd inga bilbarnskydd som inte har stödfötterna riktade framåt.
- ▶ Fäst inga andra bilbarnskydd, remmar eller föremål i Isofix-fästbyglarna.
- ▶ Följ säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningarna från tillverkaren av bilbarnskyddet.

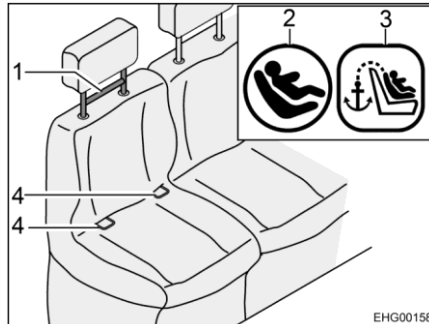


Bild 3 Stol med Isofix

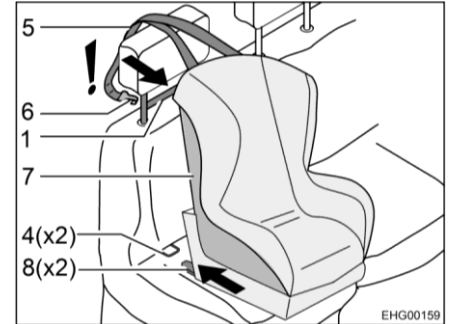


Bild 4 Fäste med Isofix

Säten som är lämpade för Isofix markeras med Isofix-symbolen (Bild 3,2). Den övre hållremmens position markeras med en symbol (Bild 3,3).

- Sätt fast låsarmarna (Bild 4,8) i fästbygel (Bild 3,4). Ett tydligt klickande ljud ska höras.
- Kontrollera med ett kraftigt ryck om barnstolen (Bild 4,7) sitter fast.
- För det övre hållremsskärpet (Bild 4,5) över sätets nackstöd.
- Haka fast fästhake (Bild 4,6) i övre hållrem (Bild 3,1).

Demontering utförs i omvänd ordning.



- ▷ Beakta dessutom tillverkarens instruktionsbok till bilbarnskyddet.

5.6 Barnlås på skjutdörr (Playa)



- ▶ Skjutdörren på Playa-modellerna är försedd med ett barnlås (Bild 5,2). Aktivera **inte** detta barnlås. Vid fara är i så fall utrymningsvägen spärrad. Observera etiketten (Bild 5,1) på skjutdörrens framsida.



Bild 5 Barnlås på skjutdörr

5.7 Förarstol och passagerarstol



- ▶ Före resan ska alla svängbara stolar vridas och låsas i färdriktning.
- ▶ Stolarna måste vara låsta i färdriktning och får inte snurras under tiden som bilen kör.

Förarstolen och passagerarstolen är delar av basfordonet. Inställning av stolarna beskrivs i basfordonets bruksanvisning.

5.8 Enkelsäte/dubbelsäte i andra och tredje sitsraden



- ▶ Osäkrade enkelsäten eller ett osäkrat dubbelsäte kan lossna under färd. Personer kan då skadas svårt.
- ▶ Lås enkelsäten samt dubbelsätet innan du startar.

Beroende på extrautrustning i fordonet kan det finnas olika kombinationer av enkelsäten och ett dubbelsäte (i den andra och tredje sitsraden). Enkelsäten samt dubbelsätet fästs i ett skensystem i fordonsgolvet.

Enkelsäten kan byggas in både **i** färdriktningen och **mot** färdriktningen. Dubbelsätet får dock endast byggas in **i** färdriktningen.

Två dubbelsäten kan inte byggas in samtidigt.



Bild 6 Enkelsäte (spärrat)

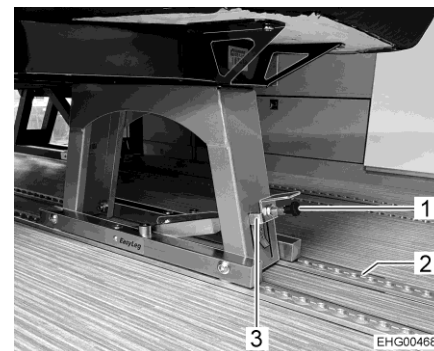


Bild 7 Enkelsäte (ospärrat)

Lossa spärren för enkelsäte eller dubbelsäte:

- Dra det svarta handtaget (Bild 6,1) i riktning framåt.
- Dra metallbygeln (Bild 6,3) uppåt.

Enkelsätet och dubbelsätet kan skjuts på skenan (Bild 6,2) eller lyftas upp ur skenan.

Spärrning av enkelsäte eller dubbelsäte:

- När enkelsätet eller dubbelsätet är placerat i skenan (Bild 7,2) eller är förskjutet till önskad position: Dra det svarta handtaget (Bild 7,1) i riktning framåt.
- **Tryck ned metallbygeln (Bild 7,3).**
- Rör enkelsätet eller dubbelsätet lätt tills det hörs att sätet klickar fast i skenan.

5.9 Nackstöd

Ställ innan du startar in nackstödet så att bakhuvudet har ett stöd ungefär i höjd med öronen.

5.10 Sittplatsernas placering



- ▶ När man kör med husbilen får personer endast uppehålla sig i fordonet på de tillåtna sittplatserna. Det maximalt tillåtna antalet passagerare finns angivet i fordonshandlingarna.
- ▶ På sittplatserna gäller bilbälteslagen.

Sittplatser, som kan användas under färden, är utrustade med ett säkerhetsbälte.

5.11 Tankning av bränsle för dieselmotor



- ▶ Vid tankning, på färjor eller i garage måste alla apparater som bedrivs med gas resp. diesel vara avstängda (värmesystem, spis). Explosionsrisk!

Bränslepåfyllningsröret befinner sig på fordonets utsida längst fram till vänster.

5.12 Påfyllning av AdBlue®



- ▶ Förvara AdBlue® oåtkomligt för barn. Förvara ingen AdBlue®-behållare i fordonet.



- ▷ För information om att fylla på AdBlue®, se instruktionsboken för basfordonet.



- ▷ Kasta inte AdBlue®-behållare i hushållssoporna. Tomma behållare ska kasseras enligt de nationella riktlinjerna eller bortskaffas vid försäljningsstället.

Kapitelöversikt

I detta kapitel finns information om uppställning av fordonet på campingområdet.



- ▷ Ställ fordonet så vågrätt som möjligt. Använd nivåklossar vid behov. Annars kan vattnet inte rinna ut ordentligt från duschkaret.
- ▷ Säkra fordonet så att den inte kan rulla iväg.
- ▷ Djur (särskilt möss) kan orsaka stora skador i fordonet. Kontrollera därför regelbundet det uppställda fordonet med avseende på olika spår efter djur, på så sätt kan större skador undvikas.

6.1 Parkeringsbromsen

Drag alltid åt parkeringsbromsen när du ställer upp fordonet.



- ▶ Om parkeringsbromsen måste lossas för att rotera förar-/främre passagerarsätet: Säkra fordonet i förväg med lämpliga medel (t.ex. stoppkloss) mot att rulla iväg.

6.2 Nivåklossar



- ▷ Nivåklossar medföljer inte vid leverans. Tillbehörshandeln tillhandahåller olika modeller.

Nivåklossar gör det möjligt att utjämna höjdskillnaden så att fordonet står vågrätt på sluttningar och på ojämna uppställningsytor.

6.3 230 V-anslutning

Till fordonet kan man ansluta en extern 230 V-försörjning (se kapitel 9).

6.4 Markis (extrautrustning)



- ▷ Kör in markisen vid kraftig blåst, samt vid regn- eller snöväder.
- ▷ Gör ett stödben kortare vid lätt regn så att vattnet kan rinna av markisen.
- ▷ Kör endast in markisen när markisduken är torr. Om markisen måste köras in när markisduken är blöt: Kör ut markisen så snart som markiseduken har torkat.
- ▷ Före inkörning ska löv och grovt smuts avlägsnas från markisen.



- ▷ Använd endast markisen som solskydd.
- ▷ Beakta dessutom tillverkarens instruktionsbok.

Fördelar med en markis

Fördelarna med en markis:

- Markisen ger skugga.
- Markisen gör att man får ett "förrum" med tak och därmed större utrymme.
- Fordonet ser hemtrevligare ut.

Uppställning av markis:

- Rulla ut markisen med handveven.
- Ställ upp stödarmarna när markisen har fällts ut.

6.5 Markisskena för soltak (extrautrustning)



- ▶ Kontrollera innan du startar att inte soltaket, säckmarkisen eller andra markiser har dragits in i markisskenan.

På passagerarsidan är fordonet utrustad med en markisskena (Bild 8,1) för ett soltak eller en säckmarkis.

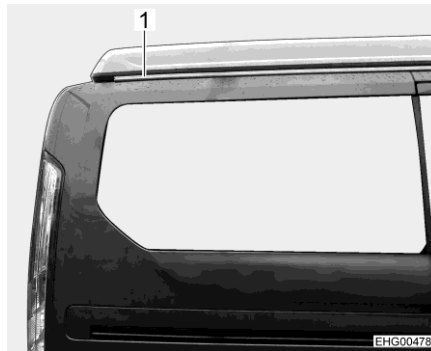


Bild 8 Markisskena för soltak eller säckmarkis



Bild 9 Markisskena (detaljerad vy)

Kapitelöversikt

I detta kapitel hittar du hänvisningar för att bo i fordonet.

7.1 Dörrar



- ▶ Kör endast med stängda dörrar.



- ▷ Låsning av dörrarna kan förhindra att de öppnas av sig själva, t. ex. vid en olycka.
- ▷ Låsta dörrar förhindrar dessutom att någon kan komma in i fordonet utifrån t. ex. om du måste stanna vid en ljussignal. I en nödsituation kan det emellertid vara ett problem om dörrarna är låsta.
- ▷ Lås alltid dörrarna när du lämnar fordonet.
- ▷ Dörrlås är en beståndsdel av basfordonet. Öppning och stängning av dörrarna beskrivs i instruktionsboken till basfordonet.

7.2 Insektsskydd på skjutdörr och baklucka (extrautrustning)



- ▷ Öppna insektsskyddet helt innan skjutdörren stängs.



- ▷ Insektsskyddet hålls fast på fordonet med hjälp av gummiförsedda magneter.



Bild 10 Insektsskydd, skjutdörr



Bild 11 Insektsskydd, bak

Fäst insektsskydd:

- Öppna kardborrbandet och fäll upp insektsskyddet (Bild 10) eller rulla ut det (Bild 11).
- Stäng dragkedjan.

Öppna insektsskydd:

- Öppna dragkedjan.
- Vänd på insektsskyddet eller rulla upp det och spärra med kardborrbandet.

7.3 Vädra



- ▶ Syret i fordonet förbrukas genom att man andas eller av gasdrivna installerade apparater. Därför måste den förbrukade luften alltid ersättas. För detta finns det ventilation i fordonet (t. ex. takluckor med ventilation) monterade. Täck aldrig för ventilationerna på in- eller utsidan, t. ex. med en vintermatta. Håll ventilationerna fria från snö och löv. Risk för att kvävas föreligger på grund av den ökade CO₂-halten.



- ▷ I vissa väderleksförhållanden kan kondens bildas på metallföremål trots att man vädtrar tillräckligt mycket (t. ex. skruvarna på chassigolvet).
- ▷ Karossöppningar (t. ex. kanterna på takluckan, påfyllningsöppningar, luckor osv.) kan vara köldbryggor.

Kondensvatten

Se till att du alltid har en optimal luftcirkulation eller ventilation genom att vädra så ofta som möjligt. Endast om man vädtrar tillräckligt mycket kan man förhindra att kondensvatten bildas om det är kyligt eller kallt ute. När värmeeffekten, luftspridningen och ventilationen anpassas till varandra fås ett behagligt rumsklimat under den kalla årstiden. För att förhindra drag skall luftmunstyckena på instrumentbrädan stängas och luftspridningen i basfordonet stå på cirkulationsdrift. Om fordonet står stilla en längre tid bör man vädra regelbundet, bl a för att undvika för kraftig uppvärmning på sommaren.

7.4 Mörkläggningsgardin för förarhytt (extrautrustning)



- ▷ Öppna mörkläggningsgardinen för förarhytten före körningen.

Mörkläggningsgardinen placeras på framsidan med sugproppar och på förar- och passagerarsidan med magneter.

7.5 Bord



- Säkra bordet på bakluckan innan du startar.

Fordonet är utrustat med ett bord. Bordet måste sättas fast i bakluckan (C 500) resp. förvaringsfacket bredvid kylskåpet (C 530) vid körning. När fordonet är parkerat kan bordet hängas på en skena i köksområdet eller ställas upp fritt.

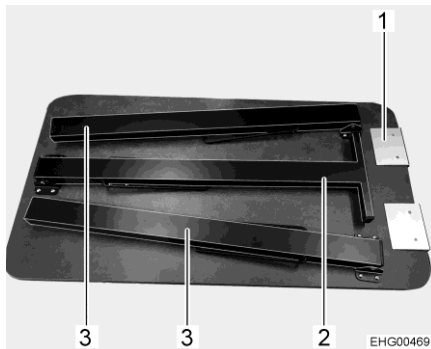


Bild 12 Bord (bordsben infällt)

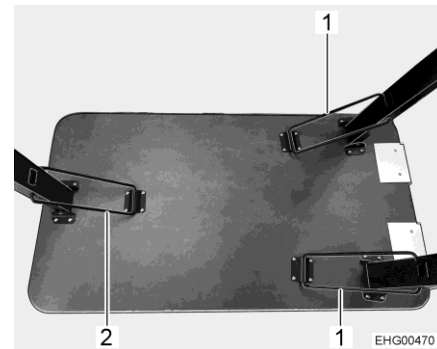


Bild 13 Bord (bordsben utfällt)

Haka fast bordet i skenan i köksområdet:

- Haka fast kortsidan (Bild 12,1) på bordet i skenan i köksområdet.
- Fäll ut det mittre bordsbenet (Bild 12,2).
- Spärra bordsbenet med bygel (Bild 13,2).

Fri placering av bordet:

- Fäll ut alla 3 bordsbenen (Bild 12,2 och Bild 12,3).
- Spärra alla tre bordsbenen med bygel (Bild 13,1 och Bild 13,2).

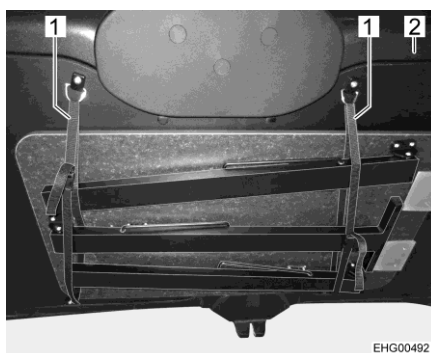


Bild 14 Bord (fäst på bakluckan)
(C 500)

Fäst bordet på bakluckan
(C 500):

- När bordet är inhakat: Haka loss bordet.
- Lossa spärrarna på det utfällda bordsbenet (resp. på de utfällda bordsbenen). Fäll även in bygel.
- Fäll in bordsbenet (bordsbenen).
- Sätt fast bordet på baklucka (Bild 14,2) med två remmar (Bild 14,1).



Bild 15 Bord (säkrat till förvaringsfacket) (C 530)

Förvaringsfacket finns bakom en skåplucka (Bild 15,1) bredvid kylskåpet (Bild 15,3).

Säkra bord i förvaringsfacket (C 530):

- Öppna skåpluckan (Bild 15,1).
- Skjut in det hopfällda bordet (Bild 15,2) i förvaringsfacket.
- Stäng skåpluckan.

7.6 LED-ljusskenor

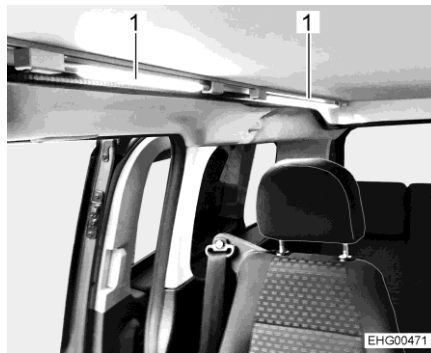


Bild 16 LED-ljusskenor



Bild 17 Omkopplare för LED-ljusskenor

LED-ljusskenorna (Bild 16,1) sitter på sidan av det uppfällbara taket. Omkopplaren (Bild 17,1) är inbyggd på den ena LED-ljusskenan.

7.7 Bärbar lampa (extrautrustning)



- Ta av de bärbara lamporna och placera dem på magnetplattan i skåpet under kylskåpet innan du startar.

Den bärbara lampan kan användas som bordslampa eller som ficklampa. Den bärbara lampan är utrustad med ett batteri som kan laddas med en USB-anslutning.



Bild 18 Bärbar lampa (ihopskjuten)



Bild 19 Bärbar lampa (utfälld)

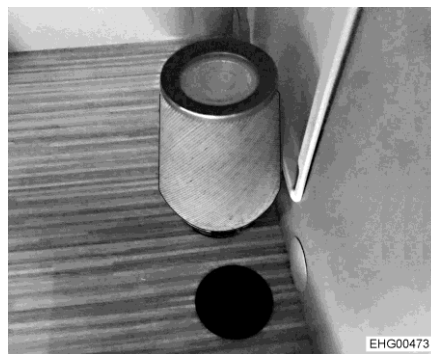


Bild 20 Bärbara lampor med magnetplattor

Användning som bordslampa

Den bärbara lampan är utfälld (Bild 19) och placeras på bordet eller valfri plats.

Användning som ficklampa

Den bärbara lampan är utfälld (Bild 19) och kan då användas som ficklampa.

Slå på/från:

- Tryck på till/från-brytaren (Bild 18,1).

Dimra:

- Håll till/från-brytaren (Bild 18,1) intryckt.



- Den senast inställda ljusstyrkan sparas.

Ladda:

- Dra ihop lamporna (Bild 18) och ladda dem genom en USB-anslutning. Lysdioden (Bild 18,2) bredvid till/från-brytaren visar laddningsstatus. Röd lysdiod innebär att batteriet laddas. Grön lysdiod innebär att batteriet är laddat.

7.8 Bygga om dubbelsätet för sänggående (extrautrustning)



- ▶ När man kör får inga personer uppehålla sig på liggytorna som är ombyggda för sänggående.
- ▶ När ett dubbelsäte är ombyggt för sänggående: Den mittre dynan får belastas med maximalt 225 kg. De båda yttre dynorna får vardera belastas med maximalt 120 kg.
- ▶ Observera varningsetiketter som upplyser om klämningsrisk.
- ▶ Följ säkerhetsanvisningar och information i tillverkarens instruktionsbok.



- ▷ På modellen Playa 530 måste förar- och passagerarstolen vara så långt fram det går och höjas hela vägen upp innan dubbelsätet kan byggas om till sovplats.

Dubbelsätet i den andra eller tredje sitsraden kan byggas om till en sovplats.



Bild 21 Dubbelsäte

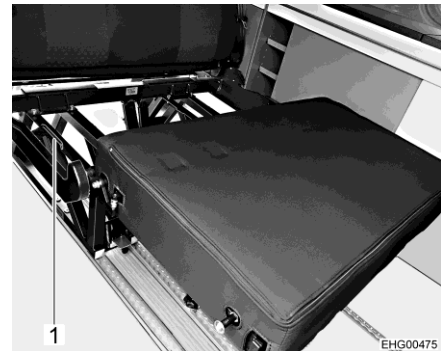


Bild 22 Sitsdel (infälld)

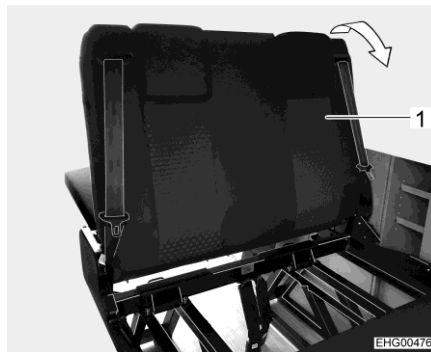


Bild 23 Ryggstöd

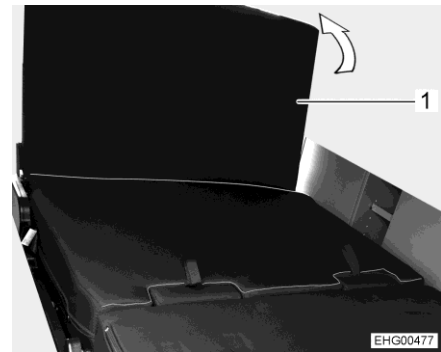


Bild 24 Ryggstöd (infällt) som extra dyna

Ombyggnad för sänggående:

- Sänk båda nackstöden (Bild 21,1). Tryck på spärren på vänster nackstödshylsa och skjut ner nackstödet.
- Lyft först upp sitsdelen (Bild 21,2) i det främre området och dra sedan bort det framåt.
- Fäll upp sitsdelen och vik det åt sidan (se Bild 22).
- Dra spärrhandtaget (Bild 22,1) på stolsidan uppåt.
- Fäll ryggstödet (Bild 23,1) helt framåt.
- Fäll extradynan (Bild 24,1) bakåt.

Utför proceduren i omvänd ordning för att göra om dubbelsätet till ett säte.

Se till att inga säkerhetsbälten eller spännen har fastnat.
Kontrollera att säkerhetsbältena fungerar.



- ▷ Ytterligare information (t.ex. inställning av lutnings) finns i bruksanvisningen från tillverkaren.

7.9 Uppfällbart tak (extrautrustning)



- ▶ Åsknedslag innebär livsfara!
Vistas inte under det uppfällbara taket under åskväder. Personer som vistas under det uppfällbara taket kan få livshotande skador vid ett blixtnedslag.
- ▶ Stäng och lås det uppfällbara taket innan du startar.
- ▶ Stäng bara det uppfällbara taket när tältduken är torr. Om det uppfällbara taket måste stängas när tältduken är våt: Öppna det uppfällbara taket så snart som möjligt så att tältduken kan torka helt.
- ▶ Sängen i det uppfällbara taket får belastas med högst 200 kg.
- ▶ Använd endast sängen när skydds nätet är upphängt.
- ▶ Småbarn skall aldrig lämnas i sängen till det uppfällbara taket utan tillsyn.
- ▶ Se, speciellt vid småbarn under 6 år, att de inte kan ramla ner från sängen.
- ▶ Barn skall använda särskilda barnsängar eller barnresesängar.



- ▷ Kontrollera före varje färd att det uppfällbara taget är ordentligt stängt, spärrat och låst så att det inte kan öppnas av sig självt.
Ett uppfällt eller ospärrat uppfällbart tak kan under färd fastna i träd, skyltar master, infarter till parkeringshus eller andra föremål, slitas loss och orsaka svåra skador på fordonet och på annans egendom.
- ▷ Stäng alltid dragkedjorna till ventilationsöppningarna innan det uppfällbara taket stängs.
- ▷ Öppna ett fönster eller en dörr innan det uppfällbara taket stängs. På så sätt bildas inget lufttryck. Tältduken kan skadas av mekaniken om lufttryck bildas vid stängningen.
- ▷ Dra aldrig ner sängytan tillsammans med det uppfällbara taket.
- ▷ Se till att tältduken inte kläms in mellan det uppfällbara taket och fordonstaket.
- ▷ När fordonet inte används under längre tid:
 - Vädra fordonets inre ordentligt var 3:e vecka. Då måste det uppfällbara taket vara öppet.
 - Fäll upp avfuktaren (Granulat). Följ tillverkarens instruktioner.
 När den inre luftfuktigheten höjs under en lång tid, kan det bildas mögelfläckar och mjöldagg.



- ▷ För extra ventilation kan man öppna ventilationsöppningarna med dragkedjorna i tältduken på det uppfällbara taket.

Det uppfällbara taket fälls upp på ena sidan.

När det uppfällbara taket är stängt, hålls det fast till vänster och höger av ett snabbblås lås med extra säkerhetslås.

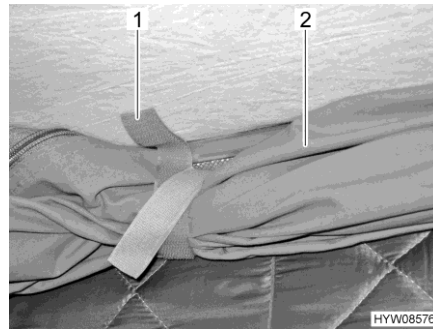


Bild 25 Hållare

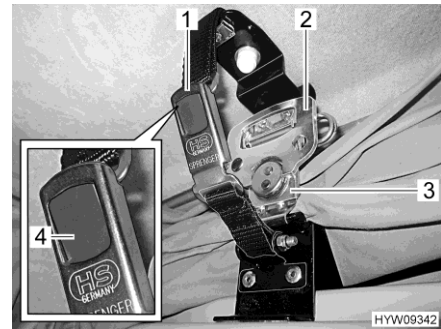


Bild 26 Lås, uppfällbart tak, fram (C 500)

Öppna uppfällbart tak, främre taköppning (C 500):

- Lossa hållaren (Bild 25,1) på den upprullade tältduken (Bild 25,2).
- Öppna säkerhetslåsen (Bild 26,1) på båda sidorna. Tryck därefter på den grå tryckknappen (Bild 26,4).
- Fäll ut vardera handtag (Bild 26,2) på snabbblåset (Bild 26,3) och dra ett halvt varv moturs. Låset är på så sätt upplåst.
- Tryck lätt mot det uppfällbara taket. Det uppfällbara taket svänger uppåt av sig självt.

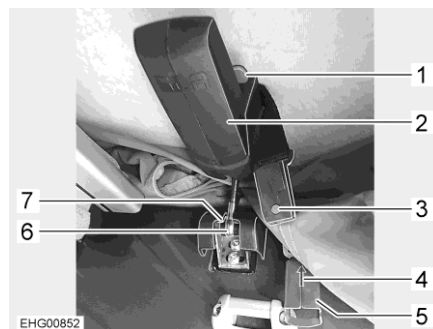


Bild 27 Lås, uppfällbart tak, bak (C 530)

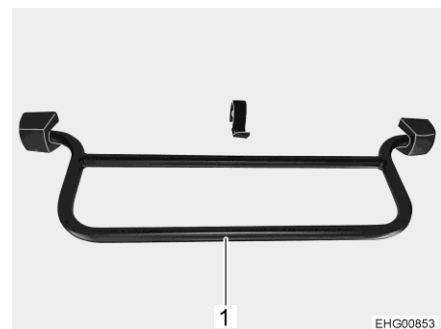


Bild 28 Bygel, uppfällbart tak, bak (C 530)

Öppna uppfällbart tak, bakre taköppning (C 530):

- Lossa hållaren (Bild 25,1) på den upprullade tältduken (Bild 25,2).
- Öppna säkerhetslåsen (Bild 27,5) på båda sidorna. Tryck på den grå tryckknappen (Bild 27,3) och dra isär säkerhetslåsets båda delar.
- Tryck upp den röda spaken (Bild 27,1). Detta frigör det svarta handtaget (märkt SCA) (Bild 27,2).
- Dra det svarta handtaget (märkt SCA) (Bild 27,2) nedåt.
- Lossa bulten (Bild 27,6) från fästet (Bild 27,7).
- Tryck upp bygeln (Bild 28,1). Det uppfällbara taket svänger uppåt av sig självt.

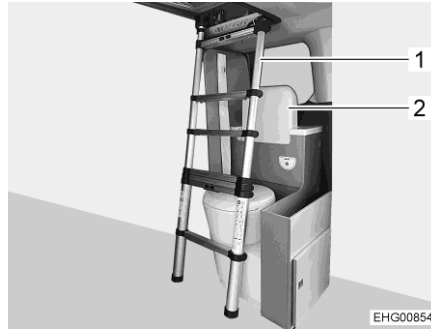


Bild 29 Stege



Bild 30 Bygel

Uppställning av stege (extrautrustning) (C 530):

- Kontrollera att tvättstället (Bild 29,2) är uppfällt.
- Häng upp stegen (Bild 29,1) i fästbyglarna (Bild 30,1) och ställ ner den säkert på marken.

Skyddsnät

Skyddsnätet ska först monteras när personerna som ska sova där befinner sig i sängen.

Ventilation

När det uppfällbara taket är öppet, kan en tygrem öppnas för ventilation.

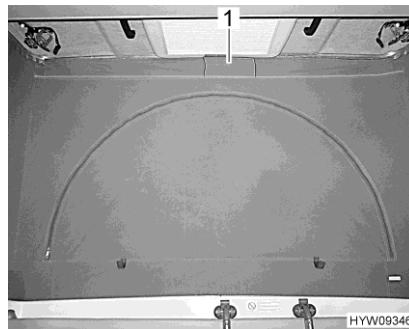


Bild 31 Ventilation (stängt)

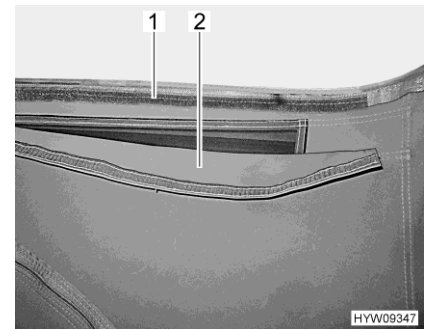


Bild 32 Ventilation (öppet)

Öppna ventilation:

- Lossa på tygremmens kardborrband (Bild 31,1) under det uppfällbara taket. Bakom tygremmen finns ett metalltrådsnät som insektsskydd.

Stäng ventilation:

- Drag upp tygremmen (Bild 32,2) och tryck på kardborrbandet (Bild 32,1).

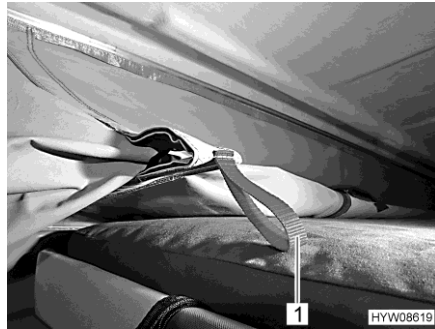


Bild 33 Indragningsanordning

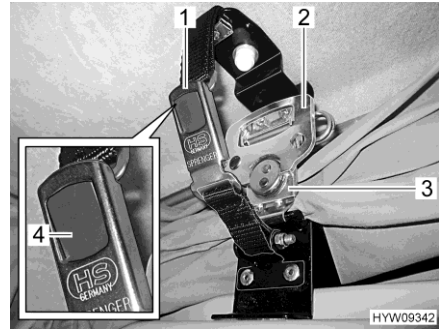


Bild 34 Lås

Stänga uppfällbart tak, främre taköppning (C 500):

- Dra det uppfällbara taket sakta nedåt med handtagen tills det uppfällbara taket blir stående av sig självt i detta läge. Se till att indragningsanordningarna på sidorna viks inåt.
- Om inte indragningsanordningarna viks inåt: Öppna det uppfällbara taket igen och stäng det långsammare.
- Dra tältduken inåt med hjälp av de röda remmarna (Bild 33,1) på indragningsanordningen.
- Dra det uppfällbara taket nedåt i båda handtagen, tills det uppfällbara taket ligger mot fordonstaket. Kontrollera att tältduken inte kläms fast.
- Dra snabblåset (Bild 34,3) nedåt på båda sidorna och haka fast dem i hållarplattan.
- Fäll ut och vrid handtaget (Bild 34,2) på snabblåset ett halvt varv medurs.
- Fäll ihop båda delarna på säkerhetslåset (Bild 34,1). Den grå tryckknappen (Bild 34,4) hakar i.
- Rulla in tältduken (Bild 25,2) och säkra med hållarremmen (Bild 25,1).

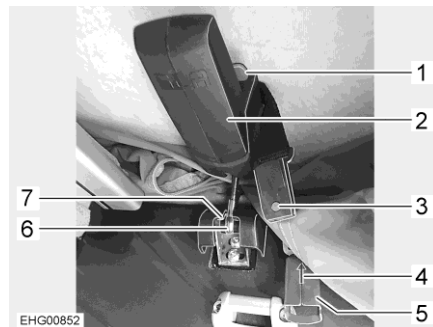


Bild 35 Lås, uppfällbart tak, bak (C 530)

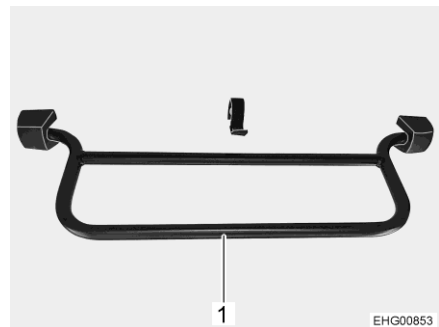


Bild 36 Bygel, uppfällbart tak, bak (C 530)

Stänga uppfällbart tak, bakre taköppning (C 530):

- Dra ner det uppfällbara taket (Bild 36,1) med hjälp av bygeln.
- Sätt i bulten (Bild 35,6) i fästet (Bild 35,7).
- Tryck det svarta handtaget (märkt SCA) (Bild 35,2) uppåt.
- Tryck den röda spaken (Bild 35, 1) nedåt. Detta låser det svarta handtaget (märkt SCA) (Bild 35,2).
- Stäng säkerhetslåset (Bild 35,5) på båda sidor. Sätt ihop de två delarna av säkerhetslåset och skjut dem över varandra i pilens riktning (Bild 35,4).
- Rulla in tältduken (Bild 25,2) och säkra med hållarremmen (Bild 25,1).

Kapitelöversikt

I detta kapitel finns information om fordonets gasanläggning.

Användning av fordonets gasdrivna apparater beskrivs i kapitel 10.

8.1 Allmänna anvisningar



- ▶ Operatören av gasanläggningen är ansvarig för genomförande av återkommande kontroller och för innehållande av underhållsintervallen.
- ▶ Innan resan påbörjas och innan fordonet lämnas, eller om de gasdrivna apparaterna inte används, ska alla gasavstängningsventiler och huvudavstängningsventilen på gasflaskan alltid stängas.
- ▶ Vid tankning, på färjor eller i garage måste alla apparater som bedrivs med gas vara avstängda (värmesystem, spis). Explosionsrisk!
- ▶ När en apparat drivs med gas får apparaten inte tas i drift i slutna utrymmen (t. ex. garage). Förgiftnings- och kvävningsrisk!
- ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad underhålla, reparera eller ändra gasanläggningen.
- ▶ Innan gasanläggningen tas i drift skall den kontrolleras av en auktoriserad fackverkstad enligt de nationella bestämmelserna. Detta gäller även för oregistrerade fordon. Kontakta en auktoriserad fackverkstad för kontroll av ändringar av gasanläggningen.
- ▶ Även gastryckregulatorn, gasslangarna och avgasrören ska kontrolleras. Gastryckregulatorn och gasslangarna måste bytas ut i enlighet med de nationella fastlagda fristerna (senast efter 10 år). Fordonets ägare ansvarar för att detta görs.
- ▶ Vid defekt gasanläggning (gaslukt, hög gasförbrukning) finns det risk för explosion! Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan omedelbart. Öppna fönster och dörrar och lufta väl.
- ▶ Vid fel på gasanläggningen: Det är förbjudet att röka, att tända öppen låga eller att aktivera elkontakter (ljusbrytare osv.). Kontrollera om gasledande delar och ledningar är täta, med läckagespray. Kontrollera inte med öppen låga.
- ▶ Till de inbyggda anslutningsförbindelserna får du endast ansluta apparat som är avsedda för det. Du får inte använda någon apparat i bilen, om den är ansluten till en av de inbyggda anslutningsförbindelserna.
- ▶ Förbjudet att laga mat under körning.
- ▶ Innan man börjar använda spisen, ska man se till att man har en god ventilation. Öppna ett fönster.
- ▶ Använd inte gasspisen för att öka temperaturen inomhus.
- ▶ Om man har flera gasdrivna apparater krävs en separat gasavstängningsventil för varje apparat. Om enskilda apparater inte används ska respektive gasavstängningsventil stängas.



- ▶ Tändsäkringarna måste stänga inom en minut efter att gaslågan slocknat. När den stängs hör man ett klickande ljud. Kontrollera funktionen regelbundet.
- ▶ De installerade gasapparaterna är endast avsedda för gasol, butangas eller en blandning av dessa. Gastryckregulatorn såväl som alla fast installerade gasapparater är konstruerade för ett drifttryck på 30 mbar.
- ▶ Gasol är förgasbar ned till -42 °C, butangas däremot endast upp till 0 °C. Vid lägre temperaturer existerar inte längre något gastryck. Butangas lämpar sig alltså inte för vinterdrift.
- ▶ Gasboxen är på grund av sin funktion och konstruktion ett utåt öppet utrymme. Den seriemässigt inbyggda ventilationen får inte täckas över eller blockeras. Då kan inte läckande gas avledas ut i det fria.
- ▶ Gasboxen får inte användas som förvaringsutrymme.
- ▶ Säkra gasboxen mot obehörig åtkomst. Lås åtkomsten till den.
- ▶ Man måste omedelbart kunna komma åt flaskans huvudavstängningsventil.
- ▶ Gasdrivna apparater (t. ex. gasgrill) som är byggda för annat gastryck än 30 mbar får ej anslutas.
- ▶ Avgaser måste obehindrat kunna strömma ut i det fria och friskluft måste obehindrat kunna flöda in. Därför ska skorstenen och insugningsöppningarna hållas rena och fria (t. ex. från snö och is). Det får inte ligga några snövallar runt fordonet.

8.2 Gasflaskor



- ▶ Hantera fulla eller tömda gasflaskor utanför fordonet, endast med stängd huvudavstängningsventil och påsatt skyddskåpa.
- ▶ Gasflaska får endast medföras i gasboxen.
- ▶ Ställ gasflaskan upprätt i gasboxen.
- ▶ Surra fast gasflaskan så att den varken kan vridas eller välta.
- ▶ Anslut gasslangen utan spänning till gasflaskan.
- ▶ Sätt alltid på skyddskåpan när gasflaskorna inte är anslutna till gasslangen.
- ▶ Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan innan gastryckregulatorn eller gasslangen avlägsnas från gasflaskan.
- ▶ Skruva beroende på anslutningen av gasslangen för hand eller med en lämplig specialnyckel från gasflaskan och skruva tillbaka den på gasflaskan igen. Fastskruvningen på gasflaskan är i regel vänstergängad. Dra **inte** åt för hårt.
- ▶ I fordon får endast speciella gastryckregulatorer med säkerhetsventil användas. Det får inte användas några andra gastryckregulatorer; de uppfyller inte kraven.
- ▶ Vid temperaturer under 5 °C ska en avfrostningsanläggning (antifrost) för gastryckregulatorer användas.



- ▶ Använd enbart 3 kg gasflaskor. Använd endast campinggasflaskor med inbyggd backventil (blå flaska med innehåll på max 3 kg) med säkerhetsventilen (huvudavstängningsventilen).
- ▶ Slanglängden för yttre gasflaskor skall vara så kort som möjligt (max. 150 cm).
- ▶ Blockera aldrig ventilationsöppningarna i golvet under gasflaskan.



- ▷ Fastskruvningarna på gasflaskan är i regel vänstergängade.
- ▷ Gastrycket för gas-installationer måste reduceras till 30 mbar.
- ▷ Ej justerbar gastryckregulator med säkerhetsventil skall anslutas direkt på flaskventilen.
- ▷ Tillbehörshandeln tillhandahåller lämpliga Euro-fyllset resp. Euro-flaskset för att fylla på och ansluta gasflaskorna i olika europeiska länder.
- ▷ Mer information får du hos din återförsäljare eller ditt serviceställe.

Gastryckregulatorn reducerar gasflaskans gastryck till gasapparaternas driftstryck.

Gastryckregulatorn är fast inbyggd i gasboxen. Gasflaskan ansluts via en gashögtrycksslang till gastryckregulator.

Gashögtrycksslangen och dess anslutningar är olika i olika länder. Motsvarande landsanpassade utföranden och adapter erbjuds av tillbehörshandeln.

8.3 Byta ut gasflaskor



- ▶ Öppna lågor är inte tillåtna när gasflaskorna byts ut, rök inte.
- ▶ Efter byte av gasflaskan skall kontrolleras att anslutningsställena är tätta. Anslutningar skall sprayas in med läckagespray. Tillbehörshandeln tillhandahåller dessa medel.

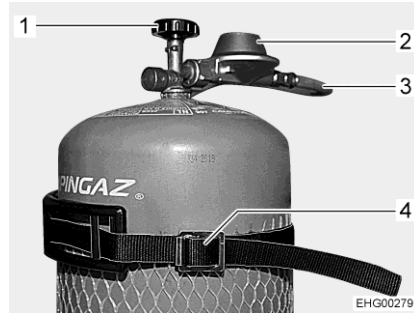


Bild 37 Anslutning gasflaska

- Öppna luckan till gasboxen.
- Stäng huvudavstängningsventilen (Bild 37,1) på gasflaskan. Beakta pilriktningen.
- Håll fast gastryckregulatorn (Bild 37,2) och öppna muttern (vanligen vänstergänga).
- Tag bort gastryckregulatorn med gaslangan (Bild 37,3) från gasflaskan.
- Lossa fästremmarna (Bild 37,4) och tag ut gasflaskan.
- Ställ den fulla gasflaskan i gasboxen.
- Fäst gasflaskan med fästremmarna (Bild 37,4).
- Sätt gastryckregulatorn (Bild 37,2) med gaslangan (Bild 37,3) mot gasflaskan och dra åt muttern (vanligen vänstergänga). Dra **inte** åt för hårt.
- Stäng luckan till gasboxen.

8.4 Gasavstängningsventil

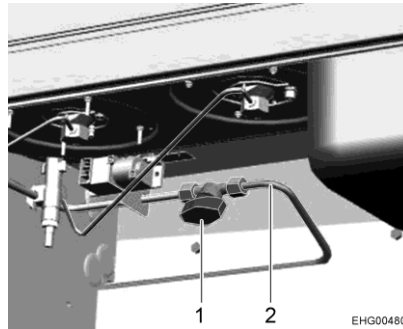


Bild 38 Gasavstängningsventil

I fordonet finns en gasavstängningsventil (Bild 38,1) för varje gasspis. Dessa gasavstängningsventiler befinner sig nedanför gasspisen.

- Öppna: ■ Ställ gasavstängningsventilen parallellt mot gasledningen (Bild 38,2).
- Stänga: ■ Ställ gasavstängningsventilen diagonalt mot gasledningen.

8.5 Gasbox



- Öppningen på gasboxen är försedd med en bred tätning. Se till att dörren till gasboxen är riktigt stängd: Dörren till gasboxen stängs med ett lätt tryck. Stäng båda låsen på dörren till gasboxen.



Bild 39 Gasbox

Kapitelöversikt

I detta kapitel finns information om fordonets elektriska anläggning. Användning av bodelens eldrivna apparater beskrivs i kapitel 10.

9.1 Allmänna säkerhetsanvisningar



- ▶ Arbeten på elanläggningen får endast utföras av fackpersonal.
- ▶ Alla elapparater (t. ex. mobiltelefon, kommunikationsradio, TV-apparat eller DVD-spelare) som har installerats i fordonet i efterhand, och används under resan måste ha bestämda egenskaper: Dessa är CE-märke, EMC-provning (elektromagnetisk kompatibilitet) och e-provning.
Endast på så sätt kan fordonets funktionssäkerhet garanteras under resan. Annars kan det hända att airbagen aktiveras eller fordonselektroniken störs.



- ▷ Koppla dock för säkerhets skull ifrån 230 V-anslutningen och drag in antennerna som skydd för elapparaterna vid åskväder.

9.2 Begrepp

Vilospänning

Vilospänningen är batteriets spänning i viloläge, dvs att ström ej tas ut och att batteriet ej laddas.



- ▷ För mätningen måste batteriet ha vilat ett tag. Vänta därför ca 2 timmar efter senaste laddningen eller senaste strömuttag från förbrukare innan vilospänningen mäts.

Viloström

Några elektriska förbrukare som t. ex. klocka och kontrollampor behöver ständigt elektrisk ström; det är apparater i standby-läge, som använder viloström. Denna viloström flyter även när apparaten är frånkopplad.

Djupurladdning

Djupurladdning av batteriet sker om batteriet laddas ur fullständigt genom tillkopplade förbrukare och viloströmmen sjunker under 12 V.



- ▷ Djupurladdning skadar batteriet.

Kapacitet Som kapacitet betecknas den mängd elektricitet som ett batteri kan lagra. Batteriets kapacitet anges i amperetimmar (Ah). I regel används det s.k. K20-värdet.

K20-värdet anger hur mycket ström ett batteri kan ge ifrån sig under en period på 20 timmar utan att det skadas eller hur mycket ström det krävs för att ladda upp ett tomt batteri på 20 timmar.

Om ett batteri t. ex. kan ge 4 ampere i 20 timmar har det en kapacitet på $4 \text{ A} \times 20 \text{ h} = 80 \text{ Ah}$.

När det flyter mer ström, minskas batteriet urladdningstid proportionellt till det.

Yttre omständigheter som temperatur och ålder förändrar batteriets lagringskapacitet. Kapacitetsangivelserna gäller nya batterier som drivs i rumstemperatur.



- ▷ Beroende på batteritypen har kapacitetsangivelserna en omräkningsfaktor på 1,3 till 1,7 (den faktiska kapaciteten reduceras med detta värde).

9.3 12 V-nät

Bodelsbatteriet försörjer bodelen med 12 V likspänning. Bodelsbatteriet har endast en begränsad energireserv. Iaktta följande punkter för att undvika att batteriet laddas ur av 12 V-förbrukare:



- ▷ Kontrollera bodelsbatteriets laddningstillstånd på panelen. Ladda bodelsbatteriet vid behov, antingen med en 230 V-försörjningsledning (se avsnitt 9.3.2) eller via fordonets motor (se avsnitt 9.3.3).
- ▷ Koppla ur alla 12 V-förbrukare som inte används (t ex belysning).
- ▷ Kylboxen och dieselmotorvärmaren drivs alltid med 12 V. Koppla ifrån även dessa apparater när de inte används.

Så här kopplar du ifrån belysningen/vattenpumpen via panelen:

- Stäng av huvudbrytaren 12 V (Bild 41,1).

Koppla ifrån 12 V-förbrukare via el-blocket:

- Koppla ifrån batteri-brytaren (Bild 40,12) på el-blocket.

Koppla ur kylboxen:

- Kylboxen har ingen separat strömbrytare. Koppla ifrån den enligt anvisningarna i avsnitt 10.5.

Koppla ifrån dieselmotorvärmaren:

- Koppla ifrån dieselmotorvärmaren med startknappen (Bild 48,3) på kontrollpanelen till dieselmotorvärmaren, se avsnitt 10.2.

9.3.1 Bodelsbatteri



- ▷ Klämma av och på samt byta bodelsbatteriet får endast göras av fackpersonal. Vid felaktig anslutning finns genom nötande kabel risk för kortslutning och bränder. För att komma till bodelsbatteriet, måste både stol och dess vridanordning demonteras. Dessa komponenter är säkerhetsrelevanta och måste monteras yrkesmässigt rätt och genom att innehålla bestämda vridmoment.
- ▷ Resan skall påbörjas endast med fulladdat bodelsbatteri. Därför skall bodelsbatteriet laddas minst 20 timmar innan resan påbörjas.
- ▷ Utnyttja varje möjlighet som finns för att ladda bodelsbatteriet medan du är på väg.
- ▷ Efter resan skall bodelsbatteriet laddas upp helt.
- ▷ Före tillfällig avställning skall batteriet laddas minst 20 timmar.
- ▷ För laddning av bodelsbatteriet skall laddningsmodulen i el-blocket användas. Vid extern laddning: Använd en reglerad laddare som är avsedd för den här batteritypen och bodelsbatteriets kapacitet.
- ▷ Vid långa stilleståndstider (4 veckor eller längre): Koppla bort bodelsbatteriet från 12 V-nätet eller ladda det regelbundet.
- ▷ Vid byte av bodelsbatteriet använd bara batteri av samma typ med samma specifikation som det ursprungliga monterade batteriet. Avvikande batteri endast efter godkännande från fordonstillverkaren.
- ▷ Innan batteriet kopplas från och kopplas på skall fordonsmotorn stängas av och 230 V- och 12 V-försörjningen såväl som alla förbrukare kopplas från. Risk för kortslutning!
- ▷ När ett batteri är frånkopplat, aktivera inte tändningen. Risk för kortslutning!
- ▷ Beakta såväl batteritillverkarens underhållsanvisningar som bruksanvisningen.



- ▷ Batteriet kräver inget underhåll. Underhållsfri betyder:
Det är inte nödvändigt att kontrollera syrenivån.
Det är inte nödvändigt att smörja in batteripolerna.
Även ett underhållsfri batteri måste laddas.
Rekommendation: Genomför alla 6 till 8 veckor en fullständig laddningscykel. Beroende av batterikapaciteten och av laddaren tar laddningscykeln 24 till 48 timmar.

Monteringsställe Bodelsbatteriet är monterat under höger stol i förarutrymmet.

Urladdning Genom viloströmmen, som ständigt förbrukas av några elektriska förbrukare, urladdas bodelsbatterierna.



- ▷ Djupurladdning skadar batteriet. Det kan leda till deformationer, värmeutveckling och brännskador.
- ▷ Batteriet skall efterladdas i god tid.

Även ett fullt laddat bodelsbatteri djupurladdas genom viloström (apparater i standby-läge).

Vid låga utetemperaturer minskar den tillgängliga kapaciteten.

Batteriets självurladdning beror även på temperaturen. Vid 20 till 25 °C uppgår självurladdningstakten till ca 3 % av kapaciteten/månad. Vid stigande temperatur ökar självurladdningstakten till: Vid 35 °C uppgår självurladdningstakten till ca 20 % av kapaciteten/månad.

Ett äldre batteri har ej längre full kapacitet.

Ju fler elektriska förbrukare som är anslutna desto snabbare förbrukas bodelsbatteriets energireserv.



- ▷ Förbrukare som kylskåp, laddare, laddningsregulator för solpanel, panel och liknande förbrukar ström från batteriet, även då huvudbrytaren 12 V är frånkopplad. Därför ska bodelsbatteriet kopplas från 12 V-nätet, när fordonet inte används under en längre tid.

9.3.2 Ladda batteri över 230 V-försörjningen

När fordonet är anslutet till 230 V-försörjningen laddas bodelsbatteriet och startbatteriet av laddningsmodulen i el-blocket. Startbatteriet laddas bara med en underhållsladdning. Laddningsströmmen anpassas automatiskt till batteriets laddningstillstånd. Överladdning kan inte ske.

Stäng av alla elförbrukare under laddningen så att laddningsmodulens fulla kapacitet utnyttjas.

9.3.3 Ladda batteri med fordonets motor

När fordonsmotorn är igång addas bodelsbatteriet och startbatteriet av fordonsgeneratoren. När fordonsmotorn är avstängd skiljs batterierna automatiskt av ett relä i el-blocket. Det förhindrar att startbatteriet laddas ur av elförbrukarna i bodelen. Därigenom upprätthålls fordonets startfunktion.

9.3.4 Ladda startbatteriet



- ▶ Batterisyrans i batteriet är både giftig och frätande. Därför ska all kontakt med hud eller ögon absolut undvikas. Vid kontakt skall du genast spola med mycket vatten (hud, ögon, kläder, föremål) och söka upp en läkare vid behov.
- ▶ Om man laddar batteriet med hjälp av en extern laddare finns risk för explosion. När polklämmorna kläms fast kan det bildas gnistor. Ladda därför batteriet endast i rum med god ventilation och långt borta från öppen eld eller eventuell gnistbildning. När batterierna laddas kan det uppkomma gaser som tränger ut.
- ▶ Vid laddning av startbatteriet med hjälp av en extern laddare ska batteriet alltid tas ut ur fordonet.



- ▷ Anslut inte batterikabeln med fel poler (röd kabel -> pluspol, svart kabel -> minuspol).
- ▷ När ett batteri är frånkopplat, aktivera inte tändningen. Risk för kortslutning!
- ▷ Innan batteriet kopplas från och kopplas på skall fordonsmotorn stängas av och 230 V- och 12 V-försörjningen såväl som alla förbrukare kopplas från. Risk för kortslutning!
- ▷ Kontrollera att den externa laddaren får användas till batteriet innan det laddas.
- ▷ Beakta basfordonets och laddarens instruktionsböcker.
- ▷ Vid överladdning skadas batteriet och går ej att reparera.

Laddning med extern laddare

När man laddar startbatteriet med hjälp av en extern laddare gör du följande:

- Stäng av bilmotorn.
- Stäng av alla elektriska förbrukare.
- Koppla från huvudbrytare 12 V på panelen. Kontrollampen slocknar.
- Koppla ifrån batteri-brytaren på el-blocket.
- Drag ut nätkontakten från el-blocket.
- Stäng av alla gasförbrukare och stäng alla gasavstängningsventiler samt gasflaskans huvudavstängningsventil.
- När man kopplar bort batteripolerna finns risk för kortslutning. Därför ska man först koppla bort minuspolen och sedan pluspolen på startbatteriet.
- Ta ut startbatteriet ur fordonet.
- Kontrollera om den externa laddaren är frånkopplad.
- Den externa laddaren ansluts till startbatteriet. Observera polerna: Anslut först polklämman "+" till batteriets pluspol och anslut därefter polklämman "-" till batteriets minuspol.
- Tillkoppla den externa laddaren.

- Informationer om batteriets laddningstid hittar du i bruksanvisningen för respektive laddare.
- Information om batteriestyrkan finns på batteriet.
- Den externa laddaren frånkopplas i omvänd ordningsföljd.

9.4 El-block (EBL 119)



- ▷ Ventilationspringor får ej övertäckas. Risk för överhettning!



- ▷ Beroende på modell är inte alltid alla platserna i säkringshållaren be- lagda.
- ▷ Till skillnad från standardsäkringsschemat är följande säkringsvärden in- ställda:
"Grundbelysning/fotsteg": 20 A
"Reserv 3": 10 A (säkring USB-uttag)
- ▷ För ytterligare information se den separata instruktionsboken från till- verkaren.

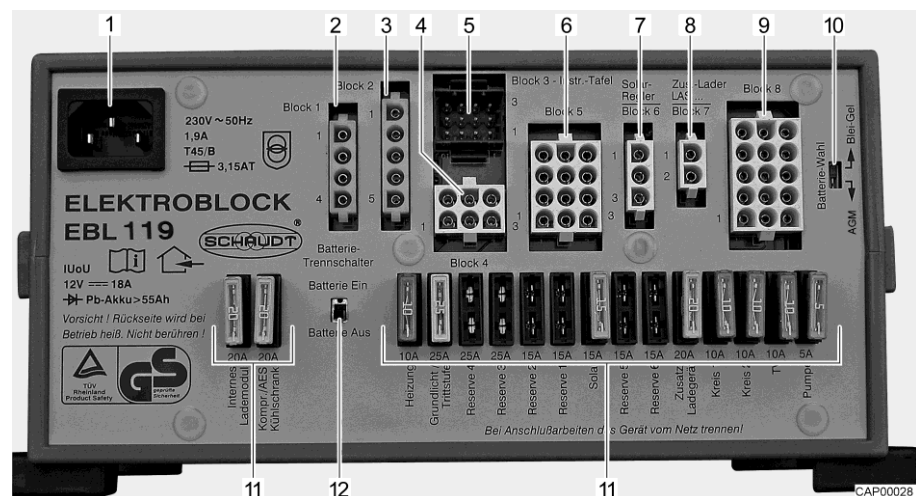


Bild 40 El-block (EBL 119)

- 1 Nätanslutningskontakt 230 V~
- 2 Utgång: Block 1 – kylskåp
- 3 Ingång: Block 2 – styrkablar
- 4 Utgång: Block 4 – värme, säkerhets-/avtappningsventil, grundbelysning (belysning i ingångsområdet), fotsteg
- 5 Utgång: Block 3 – panel
- 6 Utgång: Block 5 – solcell (om befintlig), reserv 2, reserv 3, reserv 4
- 7 Utgång: Block 6 – laddningsregulator för solpanel (om sådan finns)
- 8 Utgång: Block 7 – extra laddare
- 9 Utgång: Block 8 – förbrukarkrets 1, förbrukarkrets 2, 12 V-uttag, vattenpump, reserv 1, reserv 5, reserv 6
- 10 Omkopplare batterival (bly-gel/AGM)
- 11 Säkringar
- 12 Batteri-brytare ("Batterie Ein/Aus" (batteri till/från))

- Funktioner** El-blocket har följande funktioner:
- El-blocket laddar bodelsbatteriet. Startbatteriet erhåller endast en underhållsladdning genom el-blocket.
 - El-blocket övervakar bodelsbatteriets spänning.
 - El-blocket fördelar strömmen till 12 V-strömkretsarna och säkrar dessa. Till uttagen kan apparater med maximalt 10 A anslutas.
 - El-blocket innehåller anslutningar för en laddningsregulator för solpanel, en extra laddare samt ytterligare styr- och övervakningsfunktioner.
 - El-blocket skiljer startbatteriet elektriskt från bodelsbatteriet då fordons motor är avstängd. Så kan bodelens 12 V-förbrukare inte ladda ur startbatteriet.
 - Batteri-brytaren i el-blocket skiljer alla förbrukare från bodelsbatteriet.

El-blocket arbetar endast tillsammans med en panel.

När el-blocket är hårt belastat reducerar den inbyggda laddaren laddningsströmmen. På så sätt skyddas laddaren mot överhettning. El-blocket belastas t. ex. hårt när ett tomt bodelsbatteri laddas och dessutom elektriska förbrukare är påslagna och omgivningstemperaturen är hög.

Monteringsställe El-blocket är monterat under vänster stol i förarutrymmet.

9.4.1 Batteri-brytare



- ▷ När batteri-brytaren har kopplats till igen: Ta grundbelysning (belysning i ingångsområdet), fotsteg, värme och reserv 4 i drift igen (beroende på modell). Koppla kort till huvudbrytaren 12 V. Detta gäller även om bodelsbatteriet har kopplats bort och anslutits igen.

Batteri-brytaren kopplar ur alla 12 V-förbrukare för bodelen. Därigenom förhindras långsam urladdning av bodelsbatteriet om fordonet inte används under längre tid (t. ex. tillfällig avställning).

Batterierna kan fortsätta laddas från el-blocket även om batteri-brytaren är fränkopplad.

- Till- och fränkoppling:**
- Skjut upp batteri-brytaren: Batteri till ("Batterie Ein").
 - Skjut ner batteri-brytaren: Batteri från ("Batterie Aus").

9.4.2 Batteriväljare



- ▶ Om batteriväljaren är felaktigt inställd kan det bildas knallgas. Explosionsrisk!



- ▷ Om batteriväljaren är felinställd kan batteriet för bodelen skadas.
▷ Ändra ej den från fabriken inställda batteriväljaren.

Monteringsställe Batterieväljaren sitter på el-blocket.

9.4.3 Batteriövervakning



- ▷ Ett urladdat batteri för bodelen skall laddas upp fullständigt igen så snart som möjligt.

Batteriövervakningen i el-blocket övervakar spänningen i batteriet för bodelen.

Om batterispänningen sjunker under 10,5 V kopplar batteriövervakningen i el-blocket ifrån alla 12 V-förbrukare.

- Åtgärder:
- Samtliga elektriska förbrukare som inte är absolut nödvändiga, skall stängas av med tillhörande strömbrytare.
 - Om nödvändigt koppla åter på 12 V-försörjningen för kort drift med huvudbrytaren 12 V. Detta är emellertid endast möjligt om batterispänningen ligger över 11 V. Om spänningen ligger under detta värde kan 12 V-försörjningen först upprättas efter att bodelens batteri har laddats.

9.4.4 Batteriladdning

När fordonsmotorn är igång kopplas bodelsbatteriet och startbatteriet samman via ett relä i el-blocket och laddas av fordonsgeneratoren. När fordonsmotorn är avstängd skiljs batterierna automatiskt igen av el-blocket. Det förhindrar att startbatteriet laddas ur av elförbrukarna i bodelen. Därigenom upprätthålls fordonets startfunktion. Bodelsbatteriets polspänning kan avläsas på panelen.

När fordonet är anslutet till 230 V-försörjningen via CEE-uttaget laddas bodelsbatteriet och startbatteriet av laddningsmodulen i el-blocket. Startbatteriet laddas bara med en underhållsladdning. Laddningsströmmen anpassas automatiskt till batteriets laddningstillstånd. Överladdning kan inte ske.

Stäng av alla elförbrukare under laddningen så att laddningsmodulens fulla kapacitet utnyttjas.

9.5 Panel (LT 100)

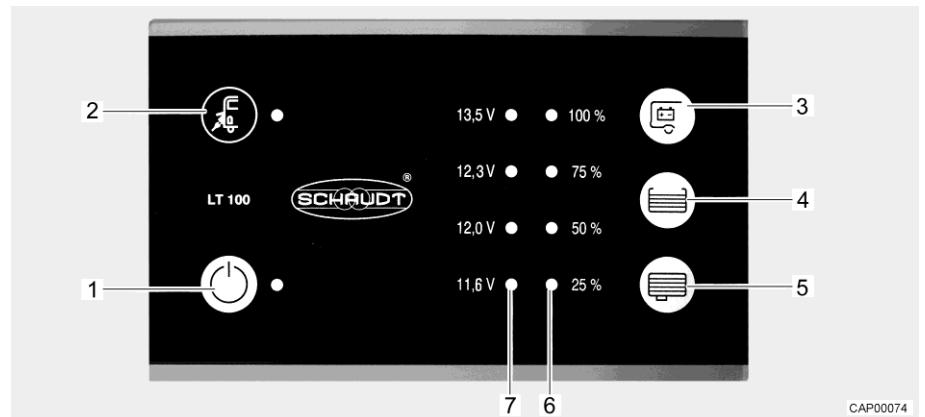


Bild 41 Panel (LT 100)

- 1 Huvudbrytare 12 V och grön lysdiod
- 2 Symbol nätanslutning och gul lysdiod
- 3 Knapp för fråga efter spänningen för bodelsbatteriet
- 4 Knapp för fråga om fyllnivå i färskvattentank
- 5 Knapp för fråga om fyllnivå i avloppstank
- 6 Lysdiodskala för tanknivå
- 7 Lysdiodskala för batterispänning

Avseende brytare och knappar på panelen handlar det om sensor-knappfält. Kopplingsfunktionen aktiveras genom beröring.

Nätanslutning Den gula lysdioden lyser vid symbolen nätanslutning "⚡" (Bild 41,2) när fordonet är anslutet till en extern nätanslutning. Lysdioden lyser då också med avstängd panel.

Monteringsställe Panelen (LT 100) är inbyggd i kökets front.

9.5.1 Huvudbrytare 12 V

Med huvudbrytaren 12 V (Bild 41,1) kopplas panelen och bodelens 12 V-försörjning till eller från.

Undantag: Beroende på modell förblir grundbelysning (belysning i ingångsområdet) och fotsteg funktionsklara.

Slå på: ■ Tryck på knappen "⏻" (Bild 41,1): 12 V-försörjningen för bodelen är påslagen. Lysdioden lyser grönt.

Slå från: ■ Tryck på knappen "⏻" (Bild 41,1) på nytt: 12 V-försörjningen för bodelen är avstängd. Lampan släcks.




- ▷ Slå ifrån 12 V-försörjningen på panelen när fordonet lämnas. Därigenom förhindras en onödig urladdning av bodelsbatteriet.
- ▷ Förbrukare som styrdon (t. ex. laddningsregulator för solpanel, avfrostning och panel) eller fast installerade apparater (t. ex. fotsteg) tar fortfarande sin ström från batterikapaciteten, även om 12 V-försörjningen på panelen är frånkopplad. Därför ska bodelsbatteriet kopplas bort från 12 V-nätet, när fordonet inte används under en längre tid. Detta görs med brytaren på el-blocket.

9.5.2 Lysdiodskala för batterispänning

Lysdiodskalan (Bild 41,7) visar batterispänningen för bodelsbatteriet enligt följande:

- Alla lysdioder lyser: Batteriet är fulladdat.
- Gul och röd lysdiod tänds: Batteriet är djupt urladdat.
- Endast röd lysdiod lyser: Batteriet är urladdat.
- Röd lysdiod blinkar: Batteriet är djupt urladdat.

Visning av
batterispänningen:

- Tryck ner knapp " " (Bild 41,3): Bodelsbatteriets spänning visas.

Följande tabeller är ett hjälpmedel för att tolka spänningen för bodelsbatteriet, som visas på panelen, på rätt sätt.

Batterispänning (värden under pågående drift)	Drift under körning (fordonet kör, ingen nätanslutning)	Batteridrift (fordonet står, ingen nätanslutning)	Nät drift (fordonet står, nä- tanslutning)
Under 11,6 V (röd lysdiod blinkar)	Batteriet är djupurladdat, ingen laddning genom generatortorn	Batteriet är djupt urladdat	Batteriet är djupurladdat, ingen laddning genom strömförsörjningen
12,0 V eller mindre Djupurladdning föreligger (batterilarm) (röd lysdiod lyser)	12 V-nät överbelastat	Om förbrukarna är avstängda: Batteri tomt	12 V-nät överbelastat
	Batteriet laddas inte av generatortorn	Om förbrukarna är påslagna: Batteriet överbelastat	Batteriet laddas inte genom el-blocket, el-blocket defekt
12,3 V till 13,5 V (röd, gul, och en grön lysdiod lyser)	12 V-nät överbelastat ¹⁾	Normalt område	12 V-nät överbelastat ¹⁾
	Batteriet laddas inte av generatortorn ¹⁾		Batteriet laddas inte genom el-blocket, el-blocket defekt ¹⁾
13,5 V (alla lysdioder lyser)	Batteriet laddas	Förekommer endast kortvarigt efter laddning	Batteriet laddas

¹⁾ Om spänningen inte stiger över detta område under flera timmar.

Vilospänning Mätningen av vilospänningen är en enkel metod för att kontrollera batteriets tillstånd. Under vilospänningen avläser du batteriets spänning i vilotillstånd när ström varken tillförs eller används.

Följande tabell hjälper att tolka den visade vilospänningen korrekt. Det angivna värdet är riktvärde för gel-batterier.

Visare LT 100	Värde vilospänning	Batteriets laddningstillstånd
Röd lysdiod blinkar	11,6 V eller mindre	Batteriet är djupt urladdat
Röda och gula lysdioder lyser	11,6 V till 12,0 V	Batteriet är urladdat till djupurladdat
Röda och gula lysdioder lyser	12,0 V till 12,3 V	Batteriet är tomt eller laddat till ungefär 50 %
Röda, gula och nedre gröna lysdioder lyser	12,3 V till 13,5 V	Batteriet är laddat ungefär 50 % till fullt
Alla lysdioder lyser	Över 13,5 V	(Uppkommer endast under laddningen)



▷ Vid längre djupurladdning skadas batteriet och går inte reparera.

Åtgärder: ■ Vid batterilarm, stäng av förbrukare och ladda bodelsbatteri, antingen genom att köra eller ansluta till en 230 V-försörjningsledning.

9.5.3 Lysdiodskala för tanknivå

Lysdiodskalan (Bild 41,6) visar fyllnivån i färskvattentanken eller avloppstanken.

Visa nivå: Tryck ner knapp "☰" (Bild 41,4): Färskvattentankens fyllnadsnivå visas med hjälp av lysdiod.

Tryck ner knapp "☷" (Bild 41,5): Avloppstankens fyllnadsnivå visas med hjälp av lysdiod.

Nivåindikering

LED-indikator	Tankens fyllnadsnivå
Alla lysdioder lyser	Tanken full
3 lysdioder lyser	Tank ungefär 3/4 full
2 lysdioder lyser	Tank ungefär 1/2 full
Lysdiod 1 tänds	Tank ungefär 1/4 full
Nedre lysdiod blinkar	Tank tom



▷ För ytterligare information se den separata instruktionsboken från tillverkaren.

9.6 230 V-nät



- ▶ Arbeten på elanläggningen får endast utföras av fackpersonal.
- ▶ Fordonets elektriska anläggning måste kontrolleras minst vart tredje år av utbildade elektriker. Om fordonet används ofta rekommenderas en årlig kontroll.

230 V-nätet försörjer:

- eluttaget med skyddskontakt för apparater med maximalt 10 A
- el-blocket

De elektriska förbrukarna som är anslutna till bodelens 12 V-nät förses med spänning från bodelsbatteriet.

Fordonet ska anslutas till en extern 230 V-försörjning så ofta som möjligt. Laddningsmodulen i el-blocket laddar då automatiskt bodelsbatteriet. Dessutom laddas startbatteriet med en underhållsladdning.

9.6.1 230 V-anslutning (CEE-uttag)



- ▷ Överspänningar kan skada de anslutna apparaterna. Orsaker till överspänningar kan vara blixtnedslag, oreglerade spänningskällor (t. ex. bensingeneratorer) eller strömanslutningar på färjor.

Krav på 230 V-anslutningen

- Anslutningskabeln, stickförbindelsen vid försörjningsstället och stickförbindelsen på fordonet måste uppfylla IEC 60309. Den beteckning som är vanlig i handeln för stickförbindelsen är "CEE blå".
- Använd gummislangsledning H07RN-F med minst 2,5 mm² ledningsdiameter och maximalt 25 m längd.
- Skyddskontakt-stickförbindelse (Schuko) är inte tillåten. Likaså är det inte tillåtet att mellankoppla CEE/Schuko-adaptorn.

9.6.2 Anslut 230 V-försörjningen



- ▶ Den externa 230 V-försörjningen måste säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare, 30 mA).
- ▶ Kabeln måste vara helt borttagen från kabeltrumman, för att förhindra överhettning.
- ▶ I tveksamma fall eller när 230 V-försörjningen inte finns till förfogande eller är felaktig, ta kontakt med den som driver försörjningsanordningen.



- ▷ 230 V-anslutningen är i fordonet utrustat med en jordfelsbrytare (FI-brytare).
- ▷ För anslutningar på campingplatser (campingfördelare) måste jordfelsbrytare (FI-brytare, 30 mA) användas.

Fordonet kan anslutas till en extern 230 V-försörjning. Vid anslutning ska endast 230 V-anslutningen på fordonet (CEE-uttag) användas.

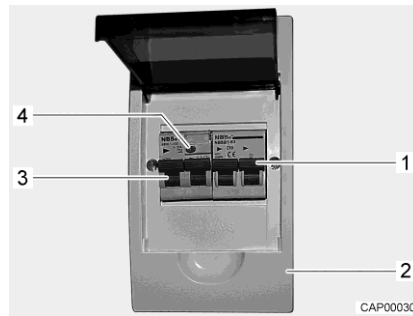


Bild 42 Ledningskyddsbrytare och FI-brytare (230 V-säkringslåda)



Bild 43 230 V-anlutning på fordonet (CEE-uttag)

- Ansluta fordon:**
- Kontrollera om strömförsörjningsanordningen är lämplig vad gäller anslutning, spänning, frekvens och ström.
 - Kontrollera om kablarna och anslutningarna är lämpliga.
 - Kontrollera stickförbindelsen och kabeln efter synliga skador.
 - Koppla från ledningskyddsbrytare (Bild 42,1) i säkringslådan (Bild 42,2).
 - Öppna höljet på 230 V-anlutningen i fordonet (Bild 43) och stick in stickkopplingen. Kontrollera så att låsklacken i den fjäderspända klapplocket är ikopplad.
 - Sätt i kontakten för anslutningskabeln i uttaget på campingfördelaren. Se till att låsklacken i det fjäderspända klapplocket är ihopkopplat här också.
 - Slå på ledningskyddsbrytaren i säkringslådan.

- Kontrollera jordfelsbrytare:**
- När fordonen är anslutet till 230 V-försörjningen, tryck på kontrollknappen (Bild 42,4) på jordfelsbrytaren (FI-brytare) (Bild 42,3) i säkringslådan (Bild 42,2). Jordfelsbrytaren måste lösa ut.
 - Slå på jordfelsbrytaren (Bild 42,3) igen.

- Dela förbindelse:**
- Koppla från ledningskyddsbrytaren (Bild 42,1) i säkringslådan (Bild 42,2).
 - Lossa på låsklacken på campingfördelaren och dra ur anslutningskabelns kontakt ur uttaget.
 - Lossa låsklacken vid fordonet, dra stickkopplingen och stäng höljet på 230 V-anlutningen.

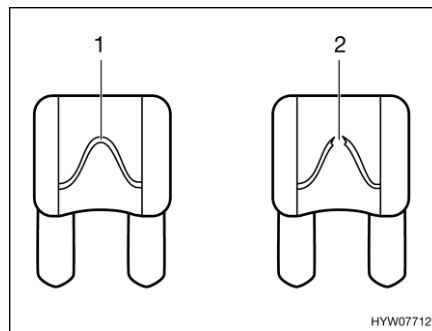
9.7 Säkringar



- ▶ Defekta säkringar skall endast bytas ut om man känner till orsaken och felet har åtgärdats.
- ▶ Defekta säkringar får endast bytas ut när strömförsörjningen är frånslagen.
- ▶ Säkringarna får aldrig förbikopplas eller repareras.
- ▶ Defekta säkringar får endast bytas ut mot nya säkringar med samma säkringsvärde.

9.7.1 12 V-säkringar

De förbrukare som är anslutna till 12 V-försörjningen i bodelen är skyddade via separata säkringar. Säkringar är åtkomliga på olika monteringsställen i fordonet.



- 1 Oskadat säkringselement
- 2 Avbrutet säkringselement

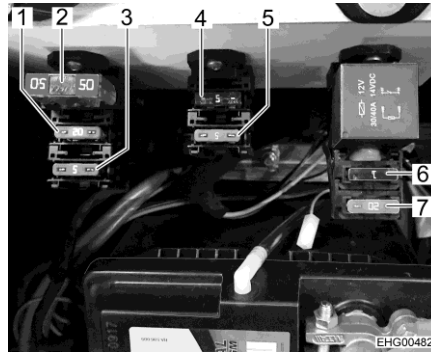
Bild 44 12 V-säkring

En intakt 12 V-säkring känner man igen genom det oskadade säkringselementet (Bild 44,1). Om säkringselementet är avbrutet (Bild 44,2) ska säkningen bytas ut.

För att byta säkringar skall funktion, värde och färg för de enskilda säkringarna avläsas ur efterföljande uppgifter. Om du behöver byta en säkring ska endast flatsäkringar med följande värden användas.

Säkringar för bodelsbatteriet och ytterligare enheter

Säkringarna är monterade under passagerarsätet bredvid bodelsbatteriet.

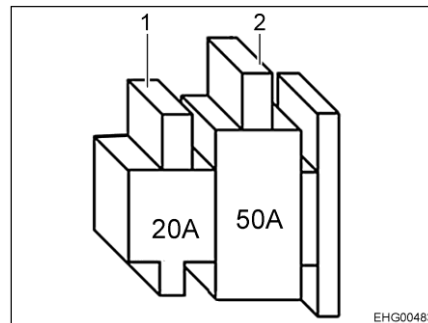


- 1 Flatsäkring 20 A (kylbox)
- 2 Jumbo-flatsäkring 50 A (bodelsbatteri)
- 3 Flatsäkring 2 A (sensor bodelsbatteri)
- 4 Flatsäkring 5 A (kopplingsrelä D+)
- 5 Flatsäkring 2 A (signal D+)
- 6 Flatsäkring 1 A (manöverpanel, Webasto-värmare)
- 7 Flatsäkring 20 A (pump och brännare, Webasto-värmare)

Bild 45 Säkringar för bodelsbatteriet och ytterligare enheter

Säkringar för startbatteri och laddningsförstärkare

Säkringarna för startbatteriet och laddningsförstärkaren är placerade i underskåpet i köket bakom ett lock.



- 1 Flatsäkring 20 A (laddningsförstärkare)
- 2 Jumbo-flatsäkring 50 A (startbatteri)

Bild 46 Säkringar för startbatteri och laddningsförstärkare

Säkringar på EBL

På EBL (i skåpet under kylboxen) finns tre säkringar:

- Krets 1, säkring 10 A (ljuskontaktskena)
- Krets 2, säkring 10 A (tändning kokare)
- Flatsäkring 5 A (pump, vattenförsörjning)

9.7.2 230 V-säkring



- ▷ Kontrollera alltid jordfelsbrytaren när anslutningar görs till 230 V-försörjningen, kontrollera den minst en gång var 6:e månad.

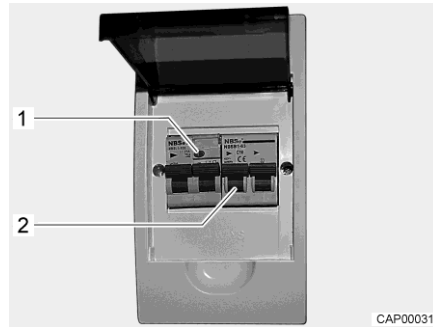


Bild 47 230 V-säkringslåda med ledningsskyddsbrytare och FI-brytare

En jordfelsbrytare (FI-brytare) i säkringslådan skyddar hela fordonet mot läckström (0,03 A). Den efterkopplade ledningsskyddsbrytaren (10 A) (Bild 47,2) säkrar 230 V-nätet.

Kontrollera jordfelsbrytare:

- När fordonet är anslutet till 230 V-försörjningen: Tryck på kontrollknappen (Bild 47,1). Jordfelsbrytaren måste lösa ut.

Monteringsställe

Säkringslådan är monterad bakom luckan under kylboxen.

Kapitelöversikt

I detta kapitel finns anvisningar och information om fordonets fast installerade apparater.

Hänvisningarna refererar endast till användningen av fast installerade apparater.

Vidare information om fast installerade apparater får du i den instruktionsboken för fast installerade apparater som bifogas separat med fordonet.

10.1 Allmänt



- ▶ Av säkerhetstekniska skäl måste reservdelar för respektive apparat/aggregat stämma överens med tillverkarens uppgifter och tillverkaren måste ha godkänt respektive reservdel. Dessa reservdelar får endast installeras av tillverkaren eller en auktoriserad fackverkstad.



- ▶ För ytterligare information se den separata instruktionsboken för respektive apparat.

10.2 Motorvärmare (Webasto) (extrautrustning)



- ▶ Använd inte värmesystemet i slutna utrymmen. Kvävningsrisk!
- ▶ Använd inte värmesystemet på bensinmackar. Explosionsrisk!
- ▶ För ytterligare säkerhetsanvisningar, se den separata instruktionsboken från tillverkaren.

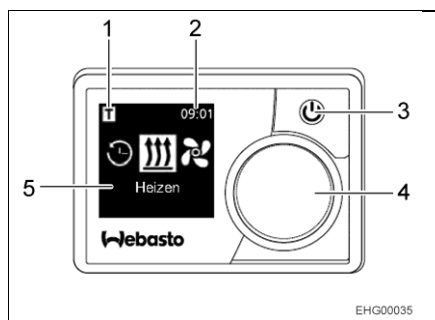


- ▶ Dieselmotorvärmaren försörjs med spänning direkt från bodelsbatteriet. Bodelsbatteriet kan laddas ur om fordonet körs på tomgång.

Dieselmotorvärmaren innehåller följande funktioner:

- Uppvärmning
- Vädring (endast cirkulation, ingen friskluft)

Dieselmotorvärmare styrs över en manöverpanel. Manöverpanelen är placerad till vänster i köksområdet.



- 1 Symbol förvalstid aktiverad
- 2 Tid
- 3 Startknapp med statusvisning
- 4 Styrknapp
- 5 Menyindikering

Bild 48 Manöverpanel

Slå på
dieselmotorvärmaren:

- Tryck på startknappen (Bild 48,3).
- Ställ in önskad funktion genom att vrida och trycka på styrknappen (Bild 48,4).

Stäng av
dieselmotorvärmaren:

- Tryck på startknappen (Bild 48,3).



- ▷ För ytterligare information se den separata instruktionsboken från tillverkaren.

10.3

Gasdriven varmvattenberedare (Whale)



- ▶ Säkerställ att driftstrycket för gasförsörjningen till varmvattenberedaren ligger på mellan 28 och 30 mbar.
- ▶ Använd aldrig varmvattenberedaren utan vatten.
- ▶ Följ säkerhetsanvisningarna och anvisningarna i tillverkarens separata instruktionsbok.
- ▶ Följ underhållsanvisningarna i avsnitt 13.8.



- ▷ Vid risk för frost eller om varmvattenberedaren inte ska användas på 3 dagar eller längre ska varmvattenberedaren tömmas. Frostskador täcks inte av garantin.

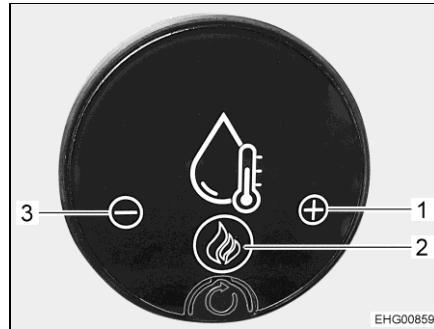
Varmvattenberedartanken har en kapacitet på 8 liter.

**Monteringsställe för
varmvattenberedartank**

Varmvattenberedartanken finns inbyggd längst ner i köksskåpet.

**Monteringsställe för
reglage**

Reglagen är inbyggda i kökets front (bredvid panel LT 100).



- 1 Knapp för temperaturhöjning
- 2 Knapp för gasvärme
- 3 Knapp för temperaturminskning

Bild 49 Reglage varmvattenberedare

Starta varmvattenberedaren:

- Öppna huvudavstängningsventilen på gasflaskan och gasavstängningsventilen för "värmesystem/varmvattenberedare".
- Säkerställ att avtappningsventilen är stängd.
- Samtliga vattenkranar ställs i läge "varmt" och öppnas. Vattenpumpen startar. Vattenledningarna fylls med vatten.
- Vattenkranarna skall vara öppna tills vatten rinner ut fritt från luftblåsor. Endast därigenom säkerställs att varmvattenberedaren är vattenfylld.
- Stäng samtliga vattenkranar.
- Tryck på knappen för gasvärme (Bild 49,2).
- Tryck på knappen för temperaturhöjning (Bild 49,1), tills önskad temperatur är inställd (visas i stapeldiagrammet).

Stäng av varmvattenberedaren:

- Tryck på knappen för gasvärme (Bild 49,2) igen.
- Stäng gasavstängningsventilen "värmesystem/varmvattenberedare" och huvudavstängningsventilen på gasflaskan.

Slå på frostskyddet:

- Tryck på knappen för temperatursänkning (Bild 49,3), tills snöflingesymbolen visas.



- ▷ Använd inte frostskyddsfunktionen under längre tid än 3 dagar.

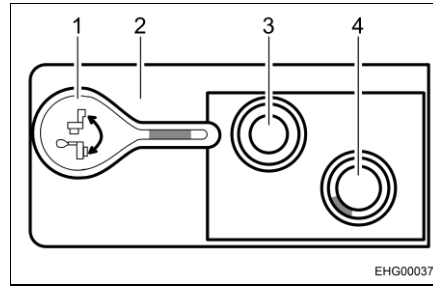


Bild 50 Avtappningsventil, stängd

- 1 Spak avtappningsventil, stängd
- 2 Ovansida varmvattenberedare
- 3 Anslutning för kallvatten
- 4 Anslutning för varmvatten

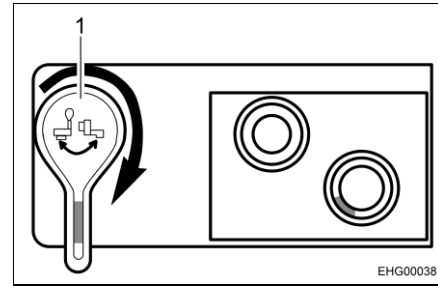


Bild 51 Avtappningsventil, öppen

- 1 Spak avtappningsventil, öppen

Tömma
varmvattenberedaren:

- Stäng av varmvattenberedaren.
- Öppna avtappningskranen. Vrid avtappningsventilens spak medurs med 90° (se Bild 51,1).



- ▷ Vid uppvärmning droppar vatten ut ur övertryckventilens avloppsrör. För att skydda övertrycksventilen mot kalkavlagringar: Aktivera övertrycksventilen minst två gånger per år. Vrid avtappningsventilens spak med 90° moturs.

10.4 Gasspis



- ▶ Lämna inte gasspisen utan tillsyn när den är i drift. Stäng av gasspisen även när du lämnar den för en kort stund (t. ex. vid toalettbesök).
- ▶ Explosionsrisk - låt ej oförbränd gas strömma ut.
- ▶ Innan man börjar använda spisen, ska man se till att man har en god ventilation. Öppna ett fönster eller en taklucka.
- ▶ Använd inte gasspisen för att öka temperaturen inomhus.
- ▶ Häng inte upp några gardiner, förhängen eller kökshanddukar direkt vid spisen. Brandfara!
- ▶ Använd grytlappar eller grytvantar vid hantering med varma kastruller, stekpannor el. dyl. Risk för skador!
- ▶ När man använder gasspisen, dvs när gaslågan brinner, får det absolut inte finnas några brännbara eller lättantändliga föremål, som t. ex. kökshanddukar, servetter, i närheten av gasspisen. Brandfara!
- ▶ Den kompletta tändningsproceduren måste vara synlig uppifrån, ställ inte kastruller och liknande i vägen.
- ▶ Gasspisens locket stängs med hjälp av fjäderspänning. Risk att skada sig när locket stängs!



- ▷ Gasspisens lock av glas kan ej användas som kokplatta.
- ▷ Gasspisens lock får aldrig stängas när spisen är i bruk.
- ▷ Gasspisens lock får ej belastas tungt när det är stängt.
- ▷ Ställ inga heta kastruller på locket till gasspisen eller diskhon.
- ▷ Låt gasspisens lock vara öppet tills brännaren inte avger någon värme längre. Glasplattan kan annars spricka.



- ▷ Använd endast kastruller och stekpannor vars diameter passar till gasspisen.
- ▷ När flammans slocknar spärrar tändsäkringen automatiskt gastillförseln.
- ▷ För ytterligare information se den separata instruktionsboken från tillverkaren.

Fordonets kök har en gasspis med 2 lågor.

Reglagen för gasspisen finns precis intill gasspisen.



Bild 52 Gasspis

- Slå på:**
- Öppna huvudavstängningsventilen på gasflaskan och gasavstängningsventilen "spis".
 - Öppna gasspisens lock.
 - Vrid vridregulatorn (Bild 52,1) till önskad låga till tändningsläge (stor låga).
 - Tryck in vridregulatorn och håll den intryckt.
 - Tryck på tryckknappen (Bild 52,2). På brännaren skapas en gnista. Tryck på tryckknappen flera gånger om det behövs.
 - När flammans brinner ska man hålla vridregulatorn nedtryckt i ytterligare 10 till 15 sekunder, tills tändsäkringen håller gastillförseln öppen.
 - Släpp vridregulatorn och vrid den till önskad inställning.
 - Upprepa proceduren om lågan inte tänds.
- Slå från:**
- Ställ vridregulatorn på 0-läget. Flamman slocknar.
 - Stäng gasavstängningsventilen "spis" och huvudavstängningsventilen på gasflaskan.

10.5 Kylbox (specialutrustning)



- ▷ Kylboxen försörjs med spänning direkt från bodelsbatteriet. Bodelsbatteriet kan laddas ur om fordonet körs på tomgång.



Bild 53 Termostat kylbox

Fordonet är utrustat med en kylbox. Kylboxen är inbyggd i ett köksskåp. Kylboxen drivs med ström från bodelsbatteriet med en spänning på 12 V. Kylboxen kan användas både som kylfack eller frysfack. Kyltemperaturen ställs in genom termostaten (Bild 53,1).

Monteringsställe för säkring

Flatsäkringen 20 A (Bild 45,1) sitter bredvid bodelsbatteriet under passagerarstolen (se även avsnitt 9.7.1).

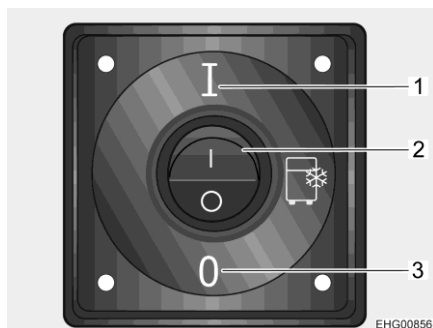


Bild 54 Strömbrytare kylbox

Det går bara att slå på kylboxen om flatsäkringen 20 A (Bild 45,1) sitter i.

Slå på kylboxen:

- Ställ temperaturreglaget (Bild 53,1) på önskad kyltemperatur.
- Ställ vippkontakten (Bild 54,2) i läge I (Bild 54,1).

Vidta följande åtgärder för att undvika att bodelsbatteriet laddas ur:

- Ställ vippkontakten (Bild 54,2) i läge 0 (Bild 54,3).

10.6 Kompressor-kylskåp Dometic CRX50



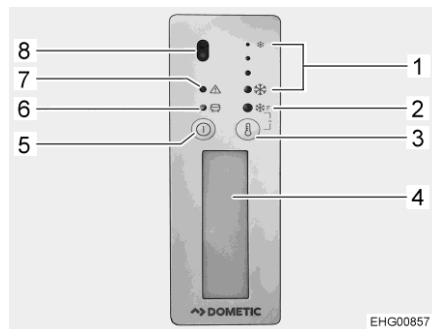
- ▶ Håll alltid luftspringorna fria.
- ▶ På grund av de tekniska egenskaperna, kan temperaturen i kylskåpet och frysfacket inte alltid hållas konstanta. Vid ogynnsamma förhållanden kan livsmedlen i frysfacket tina upp.



- ▷ Använd inga anordningar eller värmeaggregat för att påskynda avfrostningen.
- ▷ Om fordonet utsätts för starkt solljus: Lufta fordonet tillräckligt.
- ▷ Säkra produkterna i kylskåpet mot glidning, före färden.
- ▷ Kylskåpet arbetar även när, huvudbrytaren 12 V på panelen är avstängd. Om kylskåpet drivs under längre tid utan att en extern 230 V försörjning anslutits, kan bodelsbatteriet urladdas.
- ▷ Bodelsbatteriet har endast en begränsad energireserv. Se till att bodelsbatteriet alltid är tillräckligt laddat. Bodelsbatteriet laddas av generatoren under färd. När fordonet är parkerat kan bodelsbatteriet laddas med hjälp av landström, en laddare eller av en solcellsanläggning.



- ▷ Temperaturen i kylskåpet är beroende av omgivningstemperaturen (rumstemperatur), hur ofta dörren öppnas och hur fullt kylskåpet är. Efterjustera kylskåpet om nödvändigt.
- ▷ Kontroller regelbundet uppsamlingskaret, för kondensvatten, före färd och vid användning av kylskåpet.
- ▷ För ytterligare information se den separata instruktionsboken från tillverkaren.



- 1 Kylnivåindikator (lysdioder)
- 2 Visning snabbkylfunktion på (lysdiod)
- 3 Knapp kylnivå
- 4 Innerbelysning
- 5 På/Av-knapp
- 6 Driftsindikering kompressor (blå lysdiod= på, orange lysdiod = av)
- 7 Serviceindikering (lysdiod)
- 8 IR-sensor (innerbelysning)

Bild 55 Reglage, knappar (kylskåp)

Beskrivning

Kylskåpets reglage är inbyggda till vänster på insidan av kylskåpet.

Med reglagen ställs kylskåpets temperatur in. Det går att välja mellan fyra temperaturområden från +3 °C till +12 °C samt en snabbkylfunktion.

Kylskåpet är även utrustat med ett borttagbart frysfack. När kylskåpet används utan frysfack kan frysta varor förvaras en kort stund med hjälp av snabbkylfunktionen.

- Slå på:**
- Tryck på På/Av-knappen (Bild 55,5). Efter påslagningen förflyter en kort tid innan kompressorn startar.
 - För att ställa in kyltemperaturen: Tryck på kylstegsknappen (Bild 55,3) upprepade gånger. Ju flera av kylnivåindikatorns (Bild 55,1) lysdioder som tänds, desto starkare kyler kylskåpet.
 - 1 lysdiod = lägsta kyleffekt
 - 4 lysdioder = starkaste kyleffekt

Om den högsta kyleffekten väljs och kylstegsknappen trycks in på nytt, hoppar indikeringen direkt till den lägsta kyleffekten.

Innerbelysningen (Bild 55,4) tänds, när kylskåpsdörren är öppen.

När omgivningstemperaturen ligger mellan 16 °C och 20 °C, ställ kylskåpet minst på kylsteg 2.

När den röda lysdioden på serviceindikeringen (Bild 55,7) blinkar föreligger en störning (se avsnitt 15.8).

- Slå från:**
- Tryck in på/av-knappen (Bild 55,5) tills kylskåpet stängs av.
För att uppnå djupa kyltemperaturer, kan kylskåpet drivas med en snabbkylfunktion. För användning av snabbkylfunktionen, ta ut frysacket. Annars kan kondensvatten på kylskåpets utsida frysa, på grund av den starka kylan i frysacket.

- Slå på snabbkylfunktionen:**
- Tryck ner kylstegsknappen (Bild 55,3) i över 3 sekunder. Snabbkylfunktionens lysdiod (Bild 55,2) visar att snabbkylfunktionen är påslagen.

- Slå av snabbkylfunktionen:**
- Tryck ner kylstegsknappen i över 3 sekunder.

Kylskåpsdörren

Kylskåpsdörren kan låsas i stängt läge (transportläge) och i lätt öppet läge (ventilationsläge).



- ▶ När kylskåpet är avstängt under en längre tid och dörren är stängd finns det risk för mögeltillväxt. För att förhindra mögeltillväxt, lås kylskåpet i ventilationsläget när kylskåpet inte används.

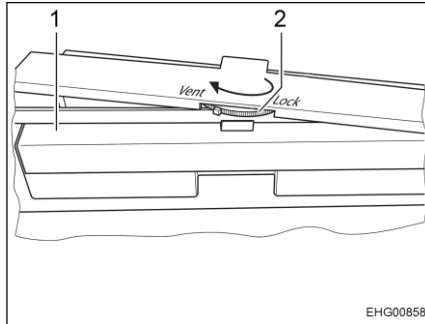


Bild 56 Låsratt på kylskåpsdörren

Låsa dörr i ventilationsläge:

- Vrid låsratten (Bild 56,2) så långt det går till läget "Vent".
- Stäng dörren (Bild 56,1) försiktigt tills den går i lås. Dörren är nu låst i ett lätt öppet läge.

Säkra och låsa dörr i transportläge:

- Vrid låsratten så långt det går till läget "Lock". Dörren är nu säkrad och låst när den stängs.

Låsa upp och öppna dörren från transportläget:

- Dörrhandtaget drages uppåt och dörren öppnas.



- ▷ För ytterligare information se den separata instruktionsboken från tillverkaren.

Kapitelöversikt

I detta kapitel finns information om fordonets sanitetssystem.

11.1 Vattenförsörjning, allmänt



- ▶ Fyll endast på vattentanken från försörjningsledning som har dricks-vattens kvalitet.
- ▶ Vid påfyllning får endast slangar eller behållare användas som är godkända för dricksvatten.
- ▶ Påfyllningsslang eller behållare ska före användning spolas noga med dricksvatten (två till tre gånger tankens volym).
- ▶ Töm påfyllningsslang eller behållare fullständigt efter användning och stäng öppningar till påfyllningsslang eller behållare.
- ▶ Vatten som blir stående i vattentanken eller i vattenledningarna blir oanvändbart efter kort tid. Därför är det viktigt att man grundligt rengör vattenledningar och vattentank före varje användning av fordonet. När man ställer undan fordonet, d.v.s. när det inte ska användas på ett tag skall vattentanken och vattenledningarna tömmas helt och hållet.
- ▶ Vid avställning under längre tid än en vecka ska vattensystemet desinficeras innan man använder fordonet (se kapitel 12).



- ▷ När fordonet inte används under flera dagar eller inte värms upp vid risk för frost ska hela vattensystemet tömmas. Se till att vattenpumpen är avstängd. Annars går vattenpumpen varm och kan ta skada. Vattenkranarna skall vara öppna i mittläge. Låt alla avtappningskranar vara öppna. På så sätt undviks frostsador i fast installerade apparater, frostsador på fordonet och avlagringar i vattenförande komponenter.
- ▷ Utan vatten går vattenpumpen torr och kan ta skada efter senast en minut. Vattenpumpen får aldrig användas då vattentanken är tom.

Fordonet är utrustat med inbyggd vattentank. En elektrisk vattenpump pumpar vattnet till olika ställen där man kan ta vatten. Vattenpumpen startar automatiskt och pumpar vatten när en vattenkran öppnas.

Det smutsiga vattnet samlas i avloppstanken. På panelen kan avläsas hur full vattentanken eller avloppstanken är.



- ▷ Innan man öppnar någon vattenkran måste 12 V-försörjningen på panelen tillkopplas. Vattenpumpen arbetar inte annars.

Monteringsställe för vattenpumpen

Den dränkbara pumpen finns i vattentanken.

11.2 Vattentank

Vattentanken rymmer ca 50 l.

Monteringsställe

Vattentanken är inbyggd till vänster i det bakre området och åtkomlig via en lucka.



Bild 57 Vattentank

11.2.1 Påfyllningsöppning för dricksvatten, med lock



Bild 58 Lock för påfyllningsöppningen för dricksvatten

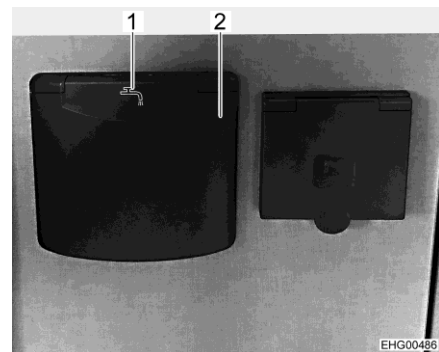


Bild 59 Lucka för påfyllningsöppningen för dricksvatten

Påfyllningsöppningen för dricksvatten (Bild 58) är installerad inne i fordonet i det vänstra bakre området bakom en lucka (Bild 59,2).

Luckan för påfyllningsöppningen för dricksvatten är märkt med symbolen "☞" (Bild 59,1).

11.2.2 Tappa av vatten

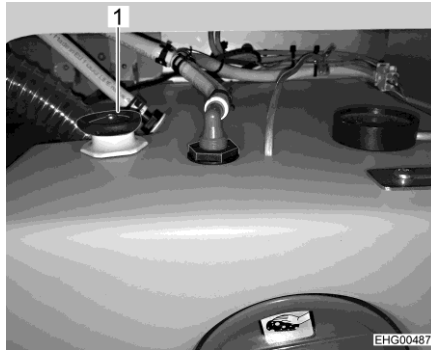


Bild 60 Vattentank med ratt

- Vrid ratten (Bild 60,1) på vattentanken moturs mot motståndet till stoppläget för att öppna utloppsöppningen helt.

11.3 Avloppstank



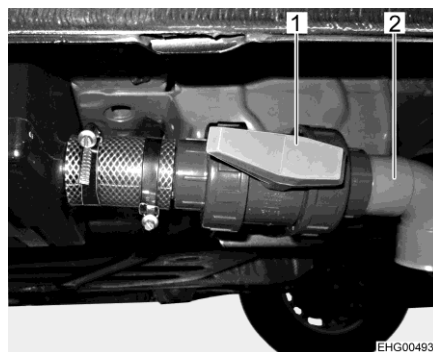
- ▷ Avloppstanken ska tömmas och avtappningskranen ska stå öppen om det finns risk för frost.
- ▷ Kokande vatten får aldrig hällas direkt i fatutloppet. Kokande vatten kan leda till deformationer och otäthet i avloppsvattensystemet.



- ▷ Avloppstanken får endast tömmas på speciella hanteringsanläggningar t. ex. på campingplatser eller andra ställplatser.

Avloppsvattnet från köket leds in i avloppstanken genom plaströr.
Avloppstanken sitter på undersidan av fordonet.

Volym Avloppstanken rymmer 35 l.



- 1 Manöverhandtag avtappningskran
- 2 Avtappningsrör

Bild 61 Avtappningskran för avloppstank

- Tömning:
- Öppna avtappningskranen. Vrid det blå manöverhandtaget (Bild 61,1) så att det står vågrätt (ett kvarts varv medurs). Avloppsvattnet rinner ut.
 - Vänta tills avloppstanken har tömts helt.
 - Stäng avtappningskranen. Vrid det blå manöverhandtaget vertikalt (ett kvarts varv moturs).

11.4 Tvättställ, uppfällbart (C530)

Toaletten är utrustad med ett uppfällbart tvättställ.



Bild 62 Tvättställ



Bild 63 Tvättställ, uppfällt

- Fälla upp:
- Ta tag i tvättställets (Bild 62,2) framkant, fäll upp och haka i så långt det går i hacket (Bild 62,1).
- Fälla ned:
- Lyft tvättstället (Bild 63,1) något och fäll ner det.

11.5 Toalett (C530)



- ▷ Belasta toaletten med maximalt 120 kg.
- ▷ Töm latrintanken när risk för frost föreligger och fordonet inte är uppvärmd.
- ▷ Att sätta sig på toalettens lock är ej tillåtet. Locket tål ej vikten av personer och kan gå sönder.
- ▷ Lämplig kemikalie används till toaletten. Ventilationen tar bort alla odorer, dock ej smuts och gaser. Smuts och gaser angriper gummipackningarna.



- ▷ För ytterligare information se den separata instruktionsboken från tillverkaren.



- ▷ Latrintanken får endast tömmas på speciella hanteringsanläggningar t. ex. på campingplatser eller andra ställplatser.

11.5.1 Svängbar toalett

Toaletten spolas direkt via fordonets vattensystem.

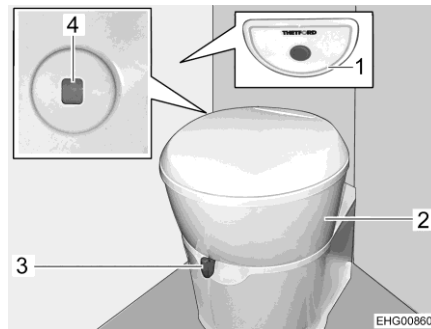


Bild 64 Toalett

Toalettskålen kan vridas till önskad position. Ta tag i toalettens överdel (Bild 64,2) med händerna och vrid.

Kontrollenheten med spolknappen (Bild 64,1) är placerad i närheten av toalettskålen.

Nivåindikeringen (Bild 64,4) ändrar färg från grönt till rött när latrintanken måste tömmas.

- Spola:**
- Öppna spjället på toaletten före spolning. Skjut för detta spjällspaken (Bild 64,3) moturs.
 - För att spola, tryck på den blå spolknappen (Bild 64,1).
 - Efter spolning stängs spjället. Skjut för detta spjällspaken medurs.

11.5.2 Tömning av latrintank



▷ Latrintanken kan endast tas ut när spjället är stängt.



Bild 65 Latrintank (exempel)

- Skjut spjällspaken på toalettskålen medurs. Spjället stängs.
- Öppna luckan till latrintanken på fordonets utsida.
- Dra upp fästbygeln (Bild 65,1) och dra latrintanken (Bild 65,2) rakt ut i till stopp.
- Transportera latrintanken till en därför avsedd tömningsanläggning och töm den helt.



- ▷ Tryck med tummen på luftningsknappen för att tömma latrintanken helt.
- ▷ Beakta tillverkarens instruktionsbok.

11.5.3 Vinterdrift



- ▷ Använd inga frostskyddsmedel. Frostskyddsmedel kan skada toaletten.

Om toaletten, vattentanken och latrintanken (kassett) befinner sig på en frotskyddad plats i fordonet kan toaletten även användas vintertid.

Om toaletten, vattentanken och latrintanken (kassett) inte sitter på en frotskyddad plats i fordonet skall vattentanken, latrintanken och vattenledningarna tömmas vid risk för frost. På så sätt förhindrar man frostsador.

11.5.4 Tillfällig avställning



- ▷ Om toaletten inte skall användas under en längre tid skall vattentanken, latrintanken och vattenledningarna tömmas.

Stänga av toaletten
tillfälligt:

- Töm vattentanken.
- Använd toalettens spolmekanism tills inget vatten längre kommer in i toaletten. Observera att pumpen kan skadas senast efter en minut om den körs torr.
- Töm latrintanken.
- Spola ur latrintanken noggrant.
- Lämna tömningsröret på latrintanken öppet.
- Låt latrintanken torka så länge som möjligt.

Kapitelöversikt

I detta kapitel finns information om fordonets skötsel.

I slutet av detta kapitel hittar du kontrollistor med åtgärder som måste utföras om fordonet inte används under en längre tid.

12.1 Utvändig skötsel

12.1.1 Allmänt

Den normala utvändiga skötseln består av regelbunden tvätt. Hur ofta fordonet behöver tvättas beror på hur det används och under vilka omständigheter. I områden med kraftigt förorenad luft eller vid körning på saltade vägar måste fordonet tvättas oftare. Om fordonet utsätts för salthaltig och fuktig luft (kustområden, varmt och fuktigt klimat) skall fordonet också tvättas oftare.

Parkera helst inte under träd. De kådaliknande utsöndringarna som droppar ned från vissa träd gör att lacken mattas och kan påskynda eventuell korrosionsprocess.

Fågelspillning skall tvättas bort ordentligt med en gång eftersom syran i spillningen har en frätande effekt.

12.1.2 Tvätta med högtryckstvätt



- ▷ Däcken får aldrig rengöras med högtryckstvätt. Däcken kan skadas.
- ▷ Spruta inte direkt på utvändiga applikationer (dekorfilm) med högtryckstvätt. De utvändiga applikationerna kan lossna.

Innan man tvättar fordonet med en högtryckstvätt är det viktigt att man läser igenom bruksanvisningen till högtryckstvätten.

När man tvättar fordonet med ett runt munstycke ska avståndet mellan fordonet och munstycket vara minst ca 700 mm.

Tänk på att vattenstrålen har ett högt tryck när den kommer ut ur munstycket. Om man inte följer alla anvisningar och använder högtryckstvätten på felaktigt sätt kan detta leda till skador på fordonet. Vattentemperaturen får inte överstiga 60 °C. Flytta vattenstrålen hela tiden, rikta den alltså inte en längre tid på ett och samma ställe. Rikta inte vattenstrålen direkt mot dörrspalter, elektriska komponenter, kontakter, tätningar, ventilationsgaller eller takluckor. Fordonet kan skadas eller vatten kan tränga in i de inre utrymmena.

12.1.3 Tvättning av fordonet



- ▷ Tvätta aldrig fordonet på en tvättgata. Borstvalsarna kan skada de utvändiga applikationerna. I avgaskaminen eller i ventilationen kan det tränga in vatten. Fordonet kan skadas.
- Rengör endast fordonet på en tvättplats som är avsedd för tvätt av fordon.
- Undvik direkt solljus. Ta hänsyn till miljöaspekter.
- Rengör utvändig utrustning och plastkomponenter endast med en riklig mängd varmt vatten, diskmedel och en mjuk trasa.
- Tvätta fordonet med så riklig mängd vatten som möjligt och med hjälp av en tvättsvamp eller mjuk borste. Om smutsavlagringarna är svåra att avlägsna använd diskmedel.
- Lackerade yttre väggar kan även rengöras med rengöringsmedel för husbil.
- Efterbehandla regelbundet komponenter gjorda av glasfiberförstärkt plast med polermedel. Därvid elimineras risken att de glasfiberförstärkta plaskomponenterna gulnar och de utvändiga lackytorna får ett skyddande skikt.
- Behandla gummitätningar på dörrar och luckor med gummibehandlingsmedel som finns i handeln.
- Behandla låscylindrar i dörrar och luckor till lastutrymmen med grafitpulver.

12.2 Vattensystem

12.2.1 Rengöra vattentanken

- Tömma vattentanken och stäng utloppsöppningen.
- Tag av vattentankens lock.
- Fyll på vatten med lite diskmedel i vattentanken (använd inte skurmedel).
- Borsta vattentanken med en vanlig diskborste, tills det inte längre finns någon synlig beläggning.
- Borsta likaså av pumphuset.
- Rengör om möjligt färskvattensönderna för hand genom rengöringsöppningarna.
- Spola vattentanken med rikligt med dricksvatten.



- ▷ Om det inte är möjligt på grund av vattentankens utformning att rengöra vattentanken mekaniskt: Använd ett lämpligt kemiskt rengöringsmedel.

De auktoriserade återförsäljarna hjälper gärna till med att välja ett lämpligt rengöringsmedel.

Följ användaranvisningarna från tillverkaren av rengöringsmedlet.

12.2.2 Rengöra vattenledningar



- ▷ Använd endast lämpligt rengöringsmedel från fackhandeln.
- ▷ Rengöringsmedlet måste motsvara nationella bestämmelser och (vid behov) vara godkänt.



- ▷ Samla upp blandningen av vatten och rengöringsmedel som rinner ut och avfallshantera på fackmannamässigt sätt.
 - Tömma vattensystemet.
 - Stäng avtappningskranen.
 - Fyll på en blandning av vatten och rengöringsmedel i vattentanken. Följ tillverkarens anvisningar om blandningsförhållande.
 - Öppna avtappningskranen.
 - Låt avloppskranen vara öppna tills blandningen av vatten och rengöringsmedel har nått respektive utlopp.
 - Stäng avtappningsventilen igen.
 - Öppna vattenkranen.
 - Låt vattenkranen vara öppna tills blandningen av vatten och rengöringsmedel har nått respektive utlopp.
 - Stäng vattenkranen.
 - Låt rengöringsmedlet verka enligt tillverkarens anvisningar.
 - Tömma vattensystemet. Samla då upp blandningen av vatten och rengöringsmedel som rinner ut och avfallshantera på fackmannamässigt sätt.
 - Fyll och töm hela vattensystemet flera gånger med dricksvatten för att spola ur det.

12.2.3 Desinficera vattensystemet



- ▷ Använd endast lämpligt desinfektionsmedel från fackhandeln. Kontrollera att det är säkert för människor och djur.
- ▷ Desinfektionsmedlet måste motsvara nationella bestämmelser och (vid behov) vara godkänt.



- ▷ Samla upp blandningen av vatten och desinfektionsmedel som rinner ut och avfallshantera på fackmannamässigt sätt.

Vid desinficering av vattensystemet gör du på samma sätt som vid rengöring av vattenledningarna (se avsnitt 12.2.2). Använd desinfektionsmedel i stället för rengöringsmedel.

12.2.4 Rengöra avloppstanken

Avloppstanken ska rengöras efter varje användning.

- Tömma avloppstanken.
- Öppna avloppstankens rengöringsöppning och avtappningskranen.
- Spola avloppstanken ordentligt med färskvatten.
- Rengör, om möjligt, avloppsvattensonderna för hand genom rengöringsöppningen.

12.3 Uppfällbart tak

- Lås**
- Kontrollera låset på det uppfällbara taket och justera vid behov.
 - Kontrollera taket/takmekaniken och justera vid behov.

Skötsel av glasfibertakboxen

- Behandla takboxen enligt respektive biltillverkares skötselanvisningar för bilens lackering. Använd ett kommersiellt lackbehandlingsmedel.
- Utöver vanlig biltvätt rekommenderar vi att taket behandlas med följande medel från Certiman minst två gånger om året:
 - Lackrengöring
 - Lackreparation
 - Lackförsegling

Dessa produkter kan köpas hos väl sorterade återförsäljare av camping-, båt- och husvagnsartiklar.

Skötsel av skumvelourklädseln på insidan

- Avlägsna smuts på velourklädseln med en ren, fuktad trasa eller en ren borste.

Skötsel av det uppfällbara taket

- Tältduken till taktältet är tillverkat av luftgenomsläpplig bomull. Materialet i tältduken sväller upp och sluter tätt vid kontakt med fukt. Om det trots detta läcker in vatten genom sömmarna rekommenderar vi att tätta sömmarna med ett lämpligt impregneringsmedel.
- Impregnera taktältet med ett kommersiellt impregneringsmedel i början av säsongen. För att undvika en unken doft måste tygbälgen ventileras flera gånger om året.
- Stäng inte uppfällbart taket om taktältet är fuktigt eller blött. Låt taktältet torka helt så snart som möjligt om taket undantagsvis måste stängas när taktältet är fuktigt.
- Följ alltid anvisningarna i instruktionsboken när du stänger det uppfällbara taket, se avsnitt 7.9.
- Applicera en kommersiell produkt för gummiskötsel på takboxens gummitätning innan vintern för att förhindra att tätningen fryser fast på bilkarossen när det är kallt.
- Kontrollera att remmarna och öglorna på modeller som fixeras med remmar fungerar och inte är skadade.

12.4 Vinterskötsel

Saltet på vägarna leder till skador på underredet och de delar som utsätts för sprutvatten. Vi rekommenderar att tvätta fordonet oftare på vintern för att skölja bort saltet. Speciellt viktigt är det att rengöra mekaniska komponenter och delar som har ytbehandlats och naturligtvis även hela undersidan av fordonet.

12.4.1 Förberedelser

- Kontrollera fordonet med avseende på lackskador och rost. Åtgärda skadorna vid behov.
- Skydda underredets metalldelar mot rost med ett skyddsmedel med vaxbas.
- Konservera lackerade ytterväggar med lämpligt medel.

12.4.2 Vinterdrift

Under användning på vintern uppstår det kondensvatten i fordonet vid låga temperaturer. För att få en god rumsluftkvalitet och förhindra skador p.g.a. kondensvatten, måste man lufta fordonet ordentligt.

- Ställ vämen på högsta effekt under fordonets uppvärmningsfas och öppna takförvaringsskåp, gardiner och rullgardiner. Därigenom får man optimal luftning.
- Ta bort alla täcken och kuddar på mornarna, lufta förvaringsboxarna och torka fuktiga ställen.



▷ Torka bort kondensvatten, om det trots detta bildas något.

12.4.3 Efter vintern

- Tvätta underredet och motorn noga. Därigenom avlägsnas tömedel (salt, lutrester), som kan orsaka korrosion.
- Tvätta fordonets utsida och konservera plåten med vanligt bilvax.

Kapitelöversikt

I detta kapitel hittar du anvisningar för officiella prover, samt inspektions- och underhållsarbeten på fordonet.

I slutet av kapitlet finns viktiga anvisningar för reservdelsanskaffning.

13.1 Officiella prover

Beroende på nationell lagstiftning måste följande officiella prover genomföras regelbundet:

- Huvudundersökning
- Avgasundersökning
- Gasanläggningsprov

Provintervallen enligt de nationella bestämmelserna måste följas. Fordonsmonterade provmärken anger när nästa prov måste utföras.

Till exempel gäller följande bestämmelse för Tyskland:

Från och med den 1 april 2022 upphör skyldigheten att prova gasanläggningen som en del av huvudbesiktningen (HU). Istället ska ett oberoende gastest (enligt arbetsblad för DVGW G 607) utföras för campingfordon (husbilar och husvagnar). Gastestet ska intygas med en korrekt ifylld gul testbok och ett giltigt provmärke på fordonet.

Besök följande webbplatser för att få mer information om gastestning och med vilka intervaller sådana måste utföras:

- Tysklands federala ministerium för digitala frågor och transport (BMDV): www.bmvi.de
- Tysk teknisk och vetenskaplig förening för gas och vatten (DVGW): www.dvgw.de
- Tysk förening för flytande gas (DVG): www.dvfg.de

Så länge lagen inte reglerar med vilka intervall gastestet ska utföras rekommenderar DVGW ett test vartannat år.

Många campingplatsinnehavare kräver bevis på ett giltigt gastest när de tilldelar en plats.



- ▷ Ändringar av gassystemet måste kontrolleras av en certifierad expert på gasanläggningar.
- ▷ Även på icke-registrerade fordon krävs ett prov av gasanläggningen.

13.2 Inspektioner

Som alla tekniska apparater och maskiner måste fordonet undersökas med jämna mellanrum.

Dessa inspektioner måste utföras av fackpersonal.

För dessa arbeten krävs speciella fackkunskaper som inte kan förmedlas inom ramen för denna instruktionsbok. Dessa fackkunskaper står till förfogande hos serviceställen. Erfarenheter samt de råd och anvisningar om installationer och verktyg som regelbundet lämnas av fabriken borgar för en fackmannamässig inspektion av fordonet enligt senaste rön.

Servicestället som utför arbetet bekräftar de genomförda arbetena.

Inspektion av chassi bekräftas i chassitillverkarens kundservicehäfte.



- ▷ Beakta inspektionerna som anges av tillverkaren och genomför inspektioner med föreskrivna intervall. Därigenom upprätthålls fordonets värde.
- ▷ Bekräftelsen av genomförda inspektioner gäller även som bevis vid ev. skador och garantiärenden.

13.3 Underhållsarbeten

Som alla tekniska apparater och maskiner kräver även ett fordon underhåll. Omfattningen och intervallerna står i förhållande till i vilken miljö och hur ofta fordonet används. Om fordonet utsätts för krävande situationerna ökar naturligtvis underhållets omfattning och intervallerna blir kortare.

På basfordonet och de fast installerade apparaterna ska underhållet utföras i den intervall som anges i resp. instruktionsbok.

13.4 Reservdelar

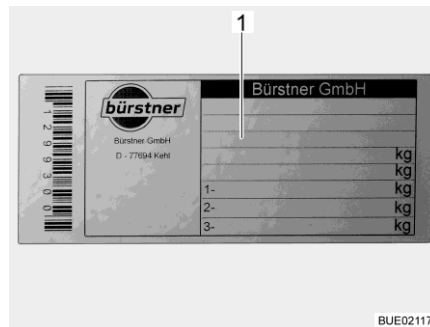


- ▶ Varje förändring som utförs på fordonet efter leveransen kan påverka körförhållandet och trafiksäkerheten.
- ▶ Den extrautrustning och de originalreservdelar som vi rekommenderar är speciellt konstruerade och godkända för fordonet. Återförsäljare säljer dessa produkter. Återförsäljarna är väl informerade om tekniska detaljer och utför fackmannamässiga arbeten.
- ▶ Tillbehör, påbyggnadskomponenter, delar för ombyggnader etc, som inte har godkänts av oss, kan leda till skador på fordonet eller påverka trafiksäkerheten. Även om komponenter som vi inte har godkänt är registrerade i fordonshandlingarna eller som du har ett expertutlåtande för, betyder inte att produkten stämmer överens med våra garantivillkor.
- ▶ Garantin gäller inte för skador som orsakas av produkter som inte har godkänts av oss. Detta gäller även för otillåtna ändringar på fordonet.

Av säkerhetstekniska skäl måste reservdelar för respektive apparat/aggregat stämma överens med tillverkarens uppgifter och tillverkaren måste ha godkänt respektive reservdel. Dessa reservdelar får endast installeras av tillverkaren eller en auktoriserad fackverkstad. Reservdelar tillhandahålls hos auktoriserade återförsäljare och serviceställen.

Ange serienummer och fordonstyp vid beställning av reservdelar hos återförsäljaren.

13.5 Typskylt



1 Chassinummer

Bild 66 Typskylt

Typskylten med chassinumret sitter på B-stolpen på passagerarsidan. Typskylten (Bild 66) får ej avlägsnas. Typskylten:

- Identifierar fordonet
- Är ett redskap vid beställning av reservdelar
- Dokumenterar fordons hållaren tillsammans med fordonshandlingarna



- ▷ V.g. ange alltid **chassinumret** när du kontaktar kundservice.
- ▷ Chassinumret på basfordonet finns vid fordon med passagerardörr under en kåpa i ingången på passagerarsidan, vid fordon utan passagerardörr under en kåpa tull höger bredvid passagerarsätet.

13.6 Varnings- och hänvisningsetiketter

På och i fordonet finns varnings- och hänvisningsetiketter. Varnings- och hänvisningsetiketterna är till för säkerheten och får ej avlägsnas.



- ▷ Extra etiketter kan beställas hos auktoriserad återförsäljare eller hos servicestället.

13.7 Återförsäljare

Vänd dig till en auktoriserad återförsäljare och serviceställe om du behöver reservdelar till fordonet.

Adresser och telefonnummer till auktoriserade återförsäljare och serviceställen hittar du på tillverkarens hemsida på Internet.

13.8 Gasdriven varmvattenberedare (Whale)



- ▶ Låt en behörig fackman kontrollera gastätheten och brännarens funktion.



- ▷ Apparaten innehåller delar som är känsliga mot elektrostatisk urladdning. Apparaten får endast öppnas av ett auktoriserat serviceställe.
 - Varmvattenberedaren ska kontrolleras av ett auktoriserat serviceställe minst en gång per år enligt gällande lokala regler.
 - Sterilisera varmvattenberedaren fullständigt minst en gång per år.
 - Använd en steriliseringsvätska enligt tillverkarens uppgifter för rengöring och sterilisering.
 - Om vattensystemet inte har använts under mer än 7 dagar ska vattensystemet tömmas helt och spolats igenom noga innan det fylls på igen.
 - För att skydda övertrycksventilen mot kalkavlagringar: Aktivera övertrycksventilen minst två gånger per år. Vrid då avtappningsventilens spak 90° moturs.

Kapitelöversikt

I detta kapitel finns information om fordonets däck.

I slutet av kapitlet finner du en tabell där du kan se det rätta däcktrycket för ditt fordon.

14.1 Allmänt



- ▶ Kontrollera däcktrycket regelbundet innan du startar eller var 14:e dag. Fel däcktryck förorsakar överdrivet slitage och kan leda till att däcken skadas och eventuellt punkteras. Fordonet kan hamna i okontrollerbart läge (se avsnitt 14.6).



- ▷ Kontrollera däcktrycket när däcken är kalla. Minska inte ett förhöjt däcktryck till följd av varma däck.
- ▷ Fordonet har slanglösa däck. Sätt aldrig in slangar i dessa däck.
- ▷ Beakta basfordonets instruktionsbok.



- ▷ Beroende på utförande är fordonet som standard endast utrustade med en däckreparationssats.
- ▷ Om du har fått en punktering ska du ställa fordonet i väggkanten. Ställ upp en varningstriangel vid fordonet. Varningsblinkers sätts på.
- ▷ Däcken bör ej vara äldre än 6 år, då gummit torkar med åren. Det fyrsiffriga DOT-numret på däcksidan anger tillverkningsdatum. De första två siffrorna står för veckan de andra två för tillverkningsåret.
Exempel: (0721) Vecka 07, år 2021.
- ▷ Fordonsverktygen finns i vänster sänglåda.

Beakta:

- Kontrollera regelbundet (varannan vecka) däckens slitage, mönsterdjup och eventuella yttre skador.
- Observera det lagligt föreskrivna mönsterdjupet.
- Använd alltid däck av samma typ per axel.
- Beakta anvisningarna i fordonshandlingarna.
- Endast däck som är tillåtna för fälgtypen får användas. De tillåtna fälg- och däcktyperna för fordonet finns i fordonets fordonshandlingar, men även de auktoriserade återförsäljarna eller serviceställena står gärna till tjänst.
- Om du har nya däck bör du köra de första 10 milen med relativt låg hastighet, eftersom däcken behöver en viss körsträcka för att "greppa" ordentligt.

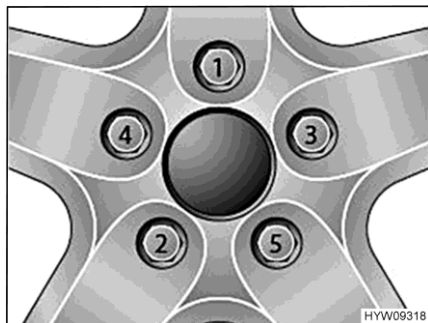


Bild 67 Dra fast hjulmuttrarna eller hjulbultarna korsvis

- Dra fast hjulmuttrarna eller hjulbultarna i den ordning som anges i Bild 67. Använd en momentnyckel och observera det angivna åtdragningsmomentet (se avsnitt 14.5).
- Kontrollera regelbundet att hjulmuttrarna eller hjulbultarna är ordentligt åtdragna. Om du har bytt däck ska hjulmuttrarna eller hjulbultarna dras åt efter 5 mils körning. Följ den ordning som anges i Bild 67.
- Då nya eller nylackerade fälgar används bör hjulmuttrarna eller hjulbultarna dras åt efter ca 100 till 500 mil. Följ den ordning som anges i Bild 67.
- Vid avställning eller under längre stillastående undvik att däcken plattas till och får skador på hjullagren:
Palla upp fordonet så att hjulen avlastas, eller flytta fordonet var fjärde vecka för att förändra hjulens läge.

14.2 Däckurval



- ▶ Fel däck kan leda till att däcken skadas och eventuellt punkteras under körning.



- ▷ Om däck används som inte är godkända för fordonet kan körtillståndet bli ogiltigt och försäkringen upphöra att gälla. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller ditt serviceställe om du har några frågor.

De däckstorlekar som godkänts för ditt fordon står i fordonshandlingarna, uppgifter om detta erhålls även hos de auktoriserade återförsäljarna eller serviceställena. Varje däck bör passa det fordon som det ska användas för. Detta gäller framför allt för dess yttre mått (diameter, bredd), vilka visas i den omnämnda storleksbeteckningen. Vidare bör däcken uppfylla kraven för varje fordon vad gäller vikt och hastighet.

Vikten utgår från den tekniskt tillåtna axelbelastningen som fördelas mellan två däck. Den maximala lastkapaciteten för ett däck visas genom dess lastindex (= LI, referens för lastkapacitet).

Maximal tillåten hastighet för ett däck (med maximal lastkapacitet) bestäms genom dess hastighetsindex (= GSY, symbol för hastighet). Lastindex och hastighetsindex bestämmer däckets användaregenskaper. Detta utgör en del av den fullständiga, normaliserade dimensionsbeteckningen för varje däck. Dessa däckuppgifter bör överensstämma med dem i fordonshandlingarna.

14.3 Beteckningar på däck

215/70 R 15C
109/107 Q (exempel)

Beteckning	Förklaring
215	Däckens bredd i mm
70	Däckens förhållande höjd till bredd i procent
R	Typ av däck (R = radial)
15	Fälgarnas cirkeldiameter
C	Commercial (transport)
109	Referens för lastkapacitet av enkeldäcken
107	Referens för lastkapacitet av tvillingdäcken
Q	Hastighetssymbol (Q = 160 km/h)

14.4 Användning av däck

- Köra över kantsten i trubbig vinkel. Däcken slits annars i vissa fall på sidorna. Om man kör över ett kantsten i spetsig vinkel kan detta skada däck
- Kör långsamt över uppstående brunnlock. Annars kan däck i vissa fall klämmas. Om man kör över ett brunnlock i hög hastighet kan detta skada däck
- Stötdämparen bör regelbundet kontrolleras. Att resa med stötdämparna i dåligt skick orsakar tydligt ökat slitage.
- Vid ojämnt profilslitage, kontakta kundtjänst.
- Däck får aldrig rengöras med högtryckstvätt. Däck kan inom några få sekunder skadas och som följd explodera.
- Kör på ett skonsamt sätt för däck. Undvik kraftiga bromsningar, rivstarter och körning på dåliga vägar.

14.5 Åtdragningsmoment

	Skruvstorlek	Åtdragningsmoment
Basfordon Ford	M14 x 1,5	204 Nm
Basfordon Renault	M14 x 1,5	175 Nm

14.6 Däcktryck



- ▶ För lågt däcktryck leder till att däcket överhettas. Däcket kan skadas.
- ▶ Kontrollera däcktrycket regelbundet innan du startar eller var 14:e dag. Fel däcktryck förorsakar överdrivet slitage och kan leda till att däcken skadas och eventuellt punkteras. Fordonet kan hamna i okontrollerbart läge.
- ▶ Använd endast ventiler som är godkända för föreskrivet däcktryck.

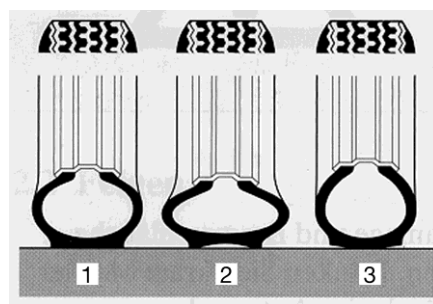


- ▷ Kontrollera däcktrycket när däcken är kalla. Minska inte ett förhöjt däcktryck till följd av varma däck.

Däckens bärighet och därmed hållfastheten hänger direkt samman med däcktrycket. Luft är ett flyktigt medium som även släpps ut ur däck.

Som tumregel gäller att tryckförlusten för ett fullpumpat däck är 0,1 bar/två månader. Kontrollera däcktrycket regelbundet för att undvika att däcken skadas eller punkteras.

Däckets kontaktyta varierar beroende på däcktrycket.



BUE00098

- 1 Rätt däcktryck
- 2 För lågt däcktryck
- 3 För högt däcktryck

Bild 68 Däckets kontaktyta



- ▷ Uppgifterna om respektive lufttrycksvärde gäller för lastade fordon kalla däck.
- ▷ På varma däck är trycket högre än på kalla däck. Därför ska det korrekta däcktrycket kontrolleras när däcken är kalla.
- ▷ Lufttrycket anges i bar.

Fordonen anpassas kontinuerlig till senast kända teknik. Därför kan det vara möjligt att vi ännu ej har kunnat tagit hänsyn till en ny däcksdimension i denna tabell. Fråga din återförsäljare - där får du alltid aktuell information.

Däcksdimension	Däcktryck i bar		
	framtill	baktill	
Basfordon Ford	215/65 R 16 C	3,6	3,1
	215/60 R 17 C	3,6	3,1
Basfordon Renault	215/65 R 16 C	3,5	3,9
	215/60 R 17 C	3,5	3,9

Kapitelöversikt

I detta kapitel hittar du hänvisningar för eventuella störningar och fel på ditt fordon.

Störningarna är listade med sina möjliga orsaker och förslag till åtgärder.

Nämna störningar kan åtgärdas utan större fackkunskaper och med mindre ingrepp. Om den hjälp som står i denna instruktionsbok inte skulle räcka, måste en auktoriserad fackverkstad undersöka och åtgärda störningsorsaken.

15.1 Bromssystem



- ▶ Kontakta en auktoriserad fackverkstad vid minsta lilla fel på bromssystemet.

15.2 Elektrisk anläggning




- ▷ Vid byte av batteri för bodelen skall endast batterier av samma typ och samma kapacitet användas.



- ▷ Byte av säkringar, se kapitel 9.

Störning	Orsak	Åtgärd
Innebelysningen fungerar inte	Fel på belysning, stickförbindelse eller kablar	Kontakta kundtjänst
Ingen 230 V-försörjning trots anslutning	230 V-automatsäkring har löst ut	Slå på 230 V-automatsäkringen
Startbatteriet eller bodelsbatteri laddas ej vid 230 V-drift	Jumbo-flatsäkring på startbatteri eller bodelsbatteri defekt	Byt jumbo-flatsäkring på startbatteri eller bodelsbatteri
	Ingen nätspänning	Automatsäkringen i fordonet kopplas på
	El-blocket är överhettat	För hög omgivningstemperatur eller ventilationen av el-blocket är hindrad
	För många förbrukare påslagna	Stäng av alla förbrukare som inte behövs
Bodelsbatteri laddas ej av fordonet	Laddningsmodul i el-blocket defekt	Kontakta kundtjänst
	Säkring på generator D+ defekt	Byt säkring
	Bryrelä i el-block defekt	Kontakta kundtjänst

Störning	Orsak	Åtgärd
Kontrolllampan 12 V lyser inte	12 V-försörjning frånkopplad	Koppla på 12 V-försörjning
	Batteri-brytaren på el-blocket frånkopplad	Koppla till batteri-brytaren
	Start- eller bodelsbatteriet är ej laddat	Ladda startbatteri eller bodelsbatteri
	Brytrelä i el-block defekt	Kontakta kundtjänst
	Flatsäkring på bodelsbatteri defekt	Byt flatsäkring på bodelsbatteri
12 V-försörjning fungerar ej	12 V-försörjning frånkopplad	Koppla på 12 V-försörjning
	Batteri-brytaren på el-blocket frånkopplad	Koppla till batteri-brytaren
	Bodelsbatteriet är urladdat	Ladda bodelsbatteri
	Jumbo-flatsäkring på bodelsbatteri defekt	Byt jumbo-flatsäkring på bodelsbatteri
	Brytrelä i el-block defekt	Kontakta kundtjänst
12 V-försörjning fungerar ej vid 230 V-drift	12 V-försörjning frånkopplad	Koppla på 12 V-försörjning
	Batteri-brytaren på el-blocket frånkopplad	Koppla till batteri-brytaren
	230 V-automatsäkring har löst ut	Kontakta kundtjänst
	Laddningsmodul i el-blocket defekt	Kontakta kundtjänst
	Jumbo-flatsäkring på bodelsbatteri defekt	Byt jumbo-flatsäkring på bodelsbatteri
230 V-kontrolllampan lyser inte, trots att 230 V-nätspänning är ansluten	Nätanslutning är spänningslös	Kontrollera den externa nätanslutningen
	230 V-automatsäkringen framför el-blocket har löst ut eller kopplats från	Återställ 230 V-automatsäkringen
Ingen spänning i en ansluten förbrukare	Själväterställande polyswitch-säkring har löst ut	Kontrollera stickförbindelser och kablar; koppla ur 12 V-försörjningen i ca 2 minuter och koppla sedan in den igen
	Själväterställande polyswitch-säkring har löst ut flera gånger (3 gånger), systemet har kopplat ut motsvarande utgång permanent	Avhjälps orsaken till att polyswitchen har löst ut Upphäv den permanenta frånslägningen (koppla in 12 V-försörjning för bodelen, tryck på vridknappen och håll ned den i minst 3 sekunder)
Startbatteri laddas ur vid 12 V-drift	Brytrelä i el-block defekt	Kontakta kundtjänst
	Batteri-brytaren på el-blocket frånkopplad	Koppla till batteri-brytaren

Störning	Orsak	Åtgärd
Ingen spänning från bodelsbatteri	Bodelsbatteriet är urladdat	Bodelsbatteriet laddas omgående  ▷ Djupurladdning skadar batteriet. Fulladda bodelsbatteriet innan fordonet ska stå stilla en längre tid Urladdning sker genom apparater i standby-läge (se kapitel 9)
Batteriladdning via solcellsmodulen fungerar inte	Störning i den elektriska förbindelsen till solcellsmodulen	Kontrollera stickförbindelsen och kablarna
	Säkring defekt	Byt säkring på el-blocket
	Laddningsregulator för solpanel defekt	Kontakta kundtjänst
Bodelsbatteri överbelastas ("kockar")	Batteriväljare fel inställd	Koppla om batteriväljaren
	Laddningsgivare eller relä defekt	Dra Jumbo-flatsäkringen på bodelsbatteriet och ring sedan kundtjänsten

15.3 Gasanläggning



- ▶ Vid defekt gasanläggning (gaslukt, hög gasförbrukning) finns det risk för explosion! Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan omedelbart. Öppna fönster och dörrar och lufta väl.
- ▶ Vid fel på gasanläggningen: Det är förbjudet att röka, att tända öppen låga eller att aktivera elkontakter (ljusbrytare osv.). Kontrollera om gasledande delar och ledningar är täta, med läckagespray. Kontrollera inte med öppen låga.
- ▶ Kontakta en auktoriserad fackverkstad vid fel på gasanläggningen.

Störning	Orsak	Åtgärd
Ingen gas	Gasflaska tom	Byt gasflaska
	Stängd gasavstängningsventil	Öppna gasavstängningsventil
	Huvudavstängningsventilen på gasflaskan stängd	Öppna huvudavstängningsventilen på gasflaskan
	Utetemperatur för låg (-42 °C vid gasol, 0 °C vid butangas)	Högre utetemperatur skall avvaktas
	Installation defekt	Kontakta kundtjänst

15.4 Spis

Störning	Orsak	Åtgärd
Tändsäkringen går ej igång (flamman brinner ej efter att regulatören släppts)	För kort upphettningstid	Efter tändning hålls regulatorknappen intryckt i 15 till 20 sekunder
	Tändsäkring defekt	Kontakta kundtjänst
Flamman slocknar vid lågt läge	Tändsäkringsgivare står fel	Tändsäkringsavkännare ställs rätt (böjs ej). Avkännarens spets skall inte ligga högre än 5 mm ovanför brännaren. Avståndet mellan givarens hals och brännarkransen ska inte vara större än 3 mm; kontakta kundtjänst vid behov

15.5 Värmesystem/varmvattenberedare

Vid defekt anmäl detta hos närmaste serviceverkstad för motsvarande apparat. Adresslistor finns i dokumenten som följer med apparaten. Endast auktoriserad fackpersonal får reparera apparaten.

15.6 Vattenförsörjning

Störning	Orsak	Åtgärd
Läckagevatten i fordonet	Otätt ställe	Det otäta stället skall lokaliseras, vattenledningarna skall kopplas in på nytt
Inget vatten	Vattentank tom	Fyll på dricksvatten
	Avtappningskran inte stängd	Stäng avtappningskranen
	12 V-försörjning frånkopplad	Koppla på 12 V-försörjning
	Brytare för vattenpump frånslagen	Koppla till vattenpumpen
	Säkring för vattenpumpen defekt	Byt säkring på el-blocket
	Vattenpump defekt	Byt (låt en verkstad byta) vattenpump
	Vattenledningen bockad	Räta ut vattenledningen, byt ut den vid behov
	El-block defekt	Kontakta kundtjänst

Störning	Orsak	Åtgärd
Indikeringarna för avloppsvatten och vatten visar fel mängd	Mätsond i avloppstanken eller vattentanken smutsig	Avloppstanken/vattentanken rengörs
	Mätsond defekt	Utbyte mätsond
Avloppstank kan ej tömmas	Avtappningskran igensatt	Öppna rengöringslock på avloppstanken och töm ut avloppsvatten. Spola avloppstanken
Utlopp på enarmsväxlaren igensatt	Kranfiltret är förkalkat	Tag ut kranfiltret och lägg det i ättiksvatten (endast för produkter av metall)
Vattnet är grumligt	Smutsigt vatten påfyllt	Rengör vattentanken mekaniskt och kemiskt, desinficera därefter och spola med rikligt med dricksvatten
	Bottensats i vattentanken eller i vattensystemet	Rengör vattensystemet mekaniskt och kemiskt, desinficera därefter och spola med rikligt med dricksvatten
Smak- eller luktförändring av vattnet	Smutsigt vatten påfyllt	Rengör vattensystemet mekaniskt och kemiskt, desinficera därefter och spola med rikligt med dricksvatten
	Av misstag har bränsle fyllts på i vattentanken	Rengör vattensystemet mekaniskt och kemiskt, desinficera därefter och spola med rikligt med dricksvatten. Om det inte lyckas: Kontakta fackverkstad
	Mikrobiologiska avlagringar i vattensystemet	Rengör vattensystemet mekaniskt och kemiskt, desinficera därefter och spola med rikligt med dricksvatten
Avlagringar i vattentanken och/eller i vattenförande komponenter	Vattnet har varit för länge i vattentanken och i de vattenförande komponenterna	Rengör vattensystemet mekaniskt och kemiskt, desinficera därefter och spola med rikligt med dricksvatten

15.7 Påbyggnad

Störning	Orsak	Åtgärd
Luck-/dörrgångjärn svårmanövrerade	Luck-/dörrgångjärn är inte/för lite smörjda	Luck-/dörrgångjärn smörjes med syra- och hartsfritt fett



▷ Reservdelar tillhandahålls hos auktoriserade återförsäljare och service-ställen.

15.8 Kompressor-kylskåp Dometic CRX50

Störning	Orsak	Åtgärd
Röd lysdiod blinkar	Störning i kylskåpet	Kontakta kundtjänst
Kylskåpet kyler mycket	Snabbkylfunktionen är påslagen	Slå av snabbkylfunktionen
Kompressorn är inte igång	Ingen spänningsförsörjning	Ladda batteriet Kontakta eventuellt kundtjänst
	För låg batterispänning	Ladda batteriet
	Batterikapacitet för låg	Byt batteri
	För hög omgivningstemperatur	Vid möjlighet, söj för lägre omgivningstemperatur (t. ex. parkera fordonet i skuggan)
	Luftning och avluftning inte tillräcklig	Håll ventilationsspringor fria Kontakta eventuellt kundtjänst
Kyleffekten minskar, innetemperaturen stiger	För hög omgivningstemperatur	Vid möjlighet, söj för lägre omgivningstemperatur (t. ex. parkera fordonet i skuggan)
	Luftning och avluftning inte tillräcklig	Håll ventilationsspringor fria Kontakta eventuellt kundtjänst
	Batterikapacitet för låg	Ladda batteriet
Ovanliga ljud	Fläktljud	Byt fläkt
	Främmande föremål har fastnat mellan kylskåpet och väggen	Ta bort det främmande föremålet
	Kylkretsens rör ligger mot väggen och kan inte vibrera fritt	Öka avståndet till väggen

16.1 Vikter av extrautrustningar



- ▶ Tillbehör, påbyggnadskomponenter, delar för ombyggnader etc, som inte har godkänts av oss, kan leda till skador på fordonet eller påverka trafiksäkerheten. Även om komponenter som vi inte har godkänt är registrerade i fordonshandlingarna eller som du har ett expertutlåtande för, betyder inte att produkten stämmer överens med våra garantivillkor.
- ▶ Varje förändring som utförs på fordonet efter leveransen kan påverka körförhållandet och trafiksäkerheten.
- ▶ Garantin gäller inte för skador som orsakas av produkter som inte har godkänts av oss. Detta gäller även för otillåtna ändringar på fordonet.

Beroende på modellserie erbjuds olika extrautrustning. Vilken extrautrustning som finns tillgänglig för ditt fordon hittar du i det separata dokumentet "Prislista och tekniska data". Där hittar du också information om vikten för olika extrautrustning.



- ▷ Fabriksinstallation av extrautrustning ökar fordonets faktiska vikt och minskar nyttolasten. Den angivna extra vikten för paket och extrautrustning visar den extra vikten jämfört med standardutrustningen för resp. modell och planritning.
- ▷ Den totala vikten för den valda extrautrustningen får inte överstiga den av tillverkaren angivna vikt för extrautrustning som anges i modellöversikterna. Detta är ett beräknat värde som fastställs av Bürstner för varje typ och planritning och som används för att bestämma den maximala vikten som är tillgänglig för fabriksinstallerad extrautrustning.
- ▷ För detaljerade anvisningar och förklaringar till temat vikt, se kapitel 19.
- ▷ För mer information om temat last, se avsnitt 4.2 i denna instruktionsbok.

Modell	Sittplatser	Sovplatser	Utvändiga mått L / B / H (i cm)
Copa / Playa (C 500)	max. 6*	2 / 4**	497 / 199 / 209
Copa / Playa (C 530)	max. 5*	4	535 / 199 / 209

* 3:e/4:e och 5:e/6:e sittplats är extrautrustning för Holiday-versionen, Bus-versionen eller som enkeltillval

** 3:e och 4:e sovplats finns som tillval till Holiday-versionerna

Mer information om teknisk data finns att hämta i fordonsdokumenten eller instruktionsboken för basfordonet.

Kapitelöversikt

I detta kapitel finner du användbara tips för resan.

I slutet av kapitlet finner du en checklista där du kan se de viktigaste utrustningen och föremålen för resa.

18.1 Trafikbestämmelser i utlandet



- ▷ Föraren av fordonet är skyldig att innan utlandsresan påbörjas informera sig om trafikbestämmelserna i det eller de länder resan avser. Information erhålls från bilklubbar eller resp. lands representationer.
- ▷ I en del europeiska länder måste varningsväst användas om man lämnar fordonet utanför ett samhälle vid olyckor eller fel på fordonet.
- ▷ I många länder gäller särskilda och delvis annorlunda föreskrifter och regler (t. ex. olika varningsskyltar för bakräcke, skyldighet att medföra alkoholprovrör, reservlampor, varningsvästar, tillåten storlek på reservdunk). Fordonets förare måste informera sig kring dessa regler före färd.
- ▷ Aktuell information finns vanligtvis på webbplatsen hos den nationella bilföreningen.

Informationen om trafikbestämmelser är särskilt viktig eftersom resp. nationella bestämmelser gäller vid ev. försäkringsfall. Beakta, för din egen säkerhets skull, alltid följande punkter vid resor till utlandet:

- Tag med dig ett försäkringsbevis.
- Anmäl alltid ev. olyckor till polisen.
- Skriv inte under några dokument om du inte förstår hela texten; läs igenom hela texten innan du skriver under.

18.2 Hjälp på Europavägarna



- ▷ Före resan inhämta information om nationella telefonnummer för räddning och polis. I många länder gäller det centrala nödnummer 112 (utan riktnummer).
- ▷ Ta om möjligt med en lista med viktiga telefonnummer under resan i de aktuella länderna i fordonet.

Motorklubbar i hemlandet eller i det beresta landet hjälper gärna till.

18.3 Gasförsörjningen i de europeiska länderna



- ▷ I Europa finns det olika anslutningssystem för gasflaskor. Påfyllning eller byte av egna gasflaskor är inte alltid möjligt i utlandet. Ta reda på vad som gäller för anslutningssystem i det land du ska besöka före resan, t. ex. hos en motorklubb eller i en motortidning.

Allmänna tips

Beakta alltid följande anvisningar:

- Res alltid med fulla gasflaskor på semestern.
- Utnyttja gasflaskornas maximala möjliga kapacitet.
- Glöm inte att ta med en adaptersats (finns i specialcampingaffärer) för att fylla på gasflaskorna med nationell gas såväl som för att ansluta den nationella gastryckregulatorn till utländska gasflaskor.
- Uppmärksamma fyllningen med gasol under den kalla årstiden (butan förgasas inte under 0 °C).
- Använd blå flaskor från företaget Campingaz (säljs i hela världen). Använd endast gasflaskor med säkerhetsventil.
- Om en annan typ av gasflaskor används i utlandet, prova om flaskorna går in i gasboxen. Utländska gaskflaskor har inte alltid samma storlek som gasflaskor med nationella normer.
- En översikt över gasdistributörer i Europa finns på webbsidan www.mylpg.eu.

18.4 Bestämmelser om vägavgifter i de europeiska länderna

I många europeiska länder finns det numera obligatoriska vägavgifter. Bestämmelserna om vägavgifterna och betalningssätten är dock mycket olika i olika länder. Ovetskap är dock inget skydd mot straff, och straffen kan vara ganska höga.

Föraren av fordonet är skyldig att informera sig om bestämmelserna om vägavgifter och övriga trafikbestämmelser innan resan påbörjas. I Österrike räcker det t. ex. inte längre att köpa en vinjett för motorfordon med en totalvikt på över 3,5 ton. Man måste istället köpa och ladda en s.k. "Go-Box".

Information erhålls från alla bilklubbar och på Internet.



- ▷ Vindrutor med solskyddsfilm kan leda till att automatiska registrerings-system (t. ex. Go-Box) inte fungerar riktigt. Tänk på detta när du köper systemet (t. ex. Split-Go-Box).

18.5 Tips för en säkrare övernattnig på resan

Försiktigt beteende är det bästa skyddet för en säker natt i fordonet.

Risken för inbrott minimeras om följande grundregler beaktas:

- Övernatta inte på motorvägsrasställen och motorvägsparkeringsplatser som ligger vid typiska semesterstråk under högsäsong.
- Att det finns fler fordon på samma ställe innebär inte nödvändigtvis ett bättre skydd mot inbrott. Låt din känsla av hållplatsen avgöra.
- Även om det bara gäller övernattnig för en natt bör du leta upp en campingplats.
- Se till att du har flyktmöjligheter när fordonet ställs upp i det fria. Vägen till förarstolen bör vara fri. Ha tändnyckeln inom räckhåll.
- Ta bara med de värdesaker som du verkligen behöver. Förvara om möjligt värdesaker i ett litet kassaskåp; lägg dem inte i närheten av fönster eller dörrar.
- Lås fordonet grundligt.

18.6 Tips för vintercampare

Följande råd hjälper för att din vintercamping ska bli oförglömlig.

- Boka plats i tid. De flesta bra vintercampingplatser bokas ofta tidigt.
- Res inte utan vinterdäck.
- Ta med snökedjor.
- Välj en lämplig plats. Tänk på underlaget. Det kan eventuellt uppkomma snö och is.
- Då fordonet är avställd släpp parkeringsbromsen för att undvika att den fryser fast.
- Ventilationer får aldrig täckas över av snömurar.
- Håll ventilationer fria från snö och is.
- Tänk på att en god luftcirkulation bör upprätthållas. På detta sätt undviks fukt och bodelen värms upp lättare.
- Täck över enkelglasade fönster i förarhytten med isoleringsmattor för att undvika köldbryggor.
- Beakta hänvisningarna ur avsnittet "gasförsörjning i europeiska stater".
- Använd för gasanläggningen ett tvåflasksystem med omkopplingsautomatik för att gasreserven ska vara hela natten.
- Använd endast gasol till gasanläggningen.
- Utrymmet bakom värmen bör ej användas som förvaringsutrymme.
- Använd aldrig katalytiska ugnar och infraröd gasstrålare, då dessa förbrukar syret som avsetts för förbränning inne i fordonet.
- Placera 230 V-försörjningsledningen på så sätt att kablarna inte kan frysas eller skadas (t. ex. vid snöborttagning).
- Rengör regelbundet fordonets tak efter stora snöfall. Några centimeter pulversnö fungerar som isolering men blötare snö blir snabbt en mycket tung belastning.
- Innan hemresan påbörjas ta bort all snö från taket för att inte störa de fordon som kör efter dig med en "snöstorm".

18.7 Checklista för resan

Använd checklistorna för att kontrollera att du inte har glömt något viktigt.



- ▷ Kontrollera resehandlingarna (t. ex. pass/dokument och information) samt fordonets tekniska skick i god tid före resan. Tidig planering och kontroll av handlingarna gör att du kan börja semestern avslappnat.

	✓	Föremål	✓	Föremål	✓	Föremål
Kök		Skurtrasa		Diskmedel		Salladsbestick
		Bestick		Diskhandukar		Skärbräda
		Stekspade		Glas		Diskborste
		Konservöppnare		Grillbestick		Disktrasor
		Isbehållare		Korkskruv		Tändstickor
		Cigarettändare		Hushållspapper		Termoskanna
		Flasköppnare		Soppåsar		Kastruller
		Förvaringsboxar för livsmedel		Stekpannor		
		Hushållsartiklar		Slevar		

Bad/toalett		Handdukar		Rengöringsmedel		Toalettpapper
		Hygienartikel		Toalettborste		Tandborstmuggar

Bodel		Skräphink		Kortspel		Ryggsäckar
		Bilatlas		Sopkvast		Sovsäckar
		Badhanddukar		Sopskyffel		Papper och pennor
		Badskor		Stearinljus		Skor
		Batterier		Galgar		Skoputs
		Sängkläder		Klädborste		Sportutrustning
		Påse för smutstvätt		Kuddar		Dammsugare
		Böcker		Kartor		Ficklampa
		Campingguide/förteckning över parkeringsplatser		Medikament		Fickkniv
		Kikare		Mobiltelefon		Bordsdukar
		Brandsläckare		Sybehör		Flaska
		Gasflaska		Regnkläder		Klädnypor
		Insektslampa		Reseapotek		Tvättlina
		Insektsmedel		Reseguide		

Fordon/verktyg

✓	Föremål	✓	Föremål	✓	Föremål
	Spillvattendunk		Gasslang		Snökedjor (vinter)
	Adapterkontakt		Vävband		Skruvmejslar
	CEE-adapter		Kanna för dricksvatten		Voltmeter
	(Stål)tråd		Kabeltrumma		Stoppklossar
	Reservhjul		Lim		Förbandslåda
	Reservlampor		Kombitång		Domkraft
	Reservsäkringar		Kompressor		Varningstriangel
	Hammare		Öglor		Varningsskylt
	Nycklar		Slangadapter		Varningsväst(ar)
	Gaspåfyllningsadapter		Slangklämmor		Varningslykta

Ute

	Spännlina		Campingbord		Lås
	Blåsbälg		Bagagehållare		Snöre
	Campingstolar		Grill		Tältpinnar/spännlinor

Dokument

	Adresslista		Fordonshandlingar		Pass
	Persondokument		Körkort		Försäkringsbrev
	Allergiintyg		Vaccinationsintyg		Försäkringsdokument
	Instruktionsböcker		Kreditkort		Vinjett/vägavgiftskort
	Bipacksedlar till medicinerna		ID-kort		Visum

Viktuppgifter och -kontroller för husbilar är enhetliga inom EG och regleras enligt EG-förordning nr 2021/535 (till juni 2022: EU-förordning nr 1230/2012). De viktigaste begreppen och rättsliga villkor enligt denna förordning har vi för din räkning sammanfattat och förklarat här nedan. Våra återförsäljare och Bürstner-konfiguratoren på vår webbplats kan ge ytterligare hjälp vid konfigurationen av ditt fordon.

1. Högsta tekniskt tillåtna lastvikt

Fordonets högsta tekniskt tillåtna lastvikt (även: tekniskt tillåten maxivikt i lastat skick) (t.ex. 3 500 kg) är en tillverkarspecifik viktuppgift som fordonet ej får överskrida. Uppgift rörande högsta tekniskt tillåtna lastvikt för den modell som du valt finns i Tekniska Data. Om fordonet vid praktisk körning överskrider den högsta tekniskt tillåtna lastvikten, är detta en förseelse som kan leda till böter.

2. Vikt i körklart skick

Förenklat sagt handlar vikt i körklart skick om basfordonet med standardutrustning plus en i lag föreskriven nominell vikt på 75 kg för föraren. Här ingår i huvudsak följande positioner:

- fordonets tjänstevikt inklusive påfyllda driftsmedel såsom smörjmedel, oljor och kylvätskor.
- Standardutrustningen, d.v.s. alla utrustningsföremål som ingår som standard i leveransen från fabriken;
- Den till 100 % fyllda färskvattentanken vid körning (fyllnadsvikt enligt tillverkarens uppgift 20 liter) och en till 100 % fylld gasflaska i aluminium med en vikt på 16 kg;
- 90 % fylld bränsletank samt bränsle;
- Föraren, vars vikt – oberoende av den faktiska vikten – enligt EG-rätt är nominellt satt till 75 kg.

Uppgifter rörande vikt i körklart skick finns i säljdokumentationen för varje modell. Observera att det värde för vikt i körklart skick som anges i säljdokumentationen är ett standardvärde som har fastställts vid typgodkännandet och har kontrollerats av myndigheterna. Det är rättsligt tillåtet och möjligt att vikt i körklart skick för det levererade fordonet avviker från det nominella värde som anges i säljdokumentationen. Den lagligt tillåtna toleransen är $\pm 5\%$. Det innebär att EG-lagstiftaren har tagit hänsyn till att det kan förekomma oregelbundenheter i vikten på vissa leveransdetaljer och även process- och väderleksberoende fluktuationer i vikt i körklart skick.

Dessa viktavvikelser kan åskådliggöras med ett räkneexempel:

- Vikt i körklart skick enligt säljdokumentationen: 2 850 kg
- Rättsligt tillåten tolerans på $\pm 5\%$: 142,50 kg
- Rättsligt tillåtet omfång för vikt i körklart skick: 2 707,50 kg till 2 992,50 kg

Det konkreta omfånget för tillåtna viktavvikelser anges för varje modell i Tekniska Data. Hos Bürstner anstränger man sig reducera viktfluktuationerna till det produktionstekniskt ofrånkomliga minimimåttet. Avvikelser vid övre och nedre änden av detta omfång är därför mycket sällsynta men kan tekniskt inte helt uteslutas trots alla optimeringar. Vid slutet av monteringsbanan kontrolleras därför varje fordon med avseende på dess faktiska vikt och även att fluktuationerna håller sig inom toleransen.

3. Passagerarnas vikt

Passagerarnas vikt är nominellt 75 kg för varje sittplats som avsetts av tillverkaren, oberoende av hur mycket passagerarna faktiskt väger. Förarens vikt har redan beaktats inom vikt i körklart skick. (se ovan nr 2) och räknas därför inte med igen. För en husbil med flera tillåtna sittplatser är passagerarnas vikt alltså $3 \times 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$.

4. Tilläggsutrustning och faktisk vikt.

Till tilläggsutrustningen (även specialutrustning och extrautrustning) räknas enligt lagstadgad definition olika valfria utrustningsdetaljer som ej ingår i standardutrustningen men kan monteras på fordonet under tillverkarens ansvar – d.v.s från fabrik – och kan beställas av kunden (t.ex. markis, cykel- eller mc-hållare, satellitanläggning, solaranläggning, bakugn etc.). Viktuppgifter rörande enstaka enheter eller paket med beställbar tilläggsutrustning finns i vår säljdokumentation. I sådan tilläggsutrustning ingår ej övriga tillbehör, som din återförsäljare eller du personligen kan montera på fordonet efter leverans från fabriken.

Fordonets vikt i körklart skick (se ovan nr 2) och vikten av en konkret tilläggsutrustning som monterats på fabriken anses ingå i den faktiska vikten. Motsvarande uppgift för ditt fordon finns efter leveransen i avsnitt 13.2 av Intyget om överensstämmelse (Certificate of Conformity, CoC). Tänk på att även denna uppgift är ett standardvärde. Eftersom en enligt lag tillåten tolerans på $\pm 5 \%$ gäller för vikt i körklart skick – som del av den faktiska vikten – kan även den faktiska vikten avvika från angivet nominellt värde.

5. Nyttolast und minsta nyttolast

Även för monteringen av tilläggsutrustning gäller tekniska och rättsliga gränser. Man kan bara beställa och på fabriken montera så mycket tilläggsutrustning som kan ingå i tillgänglig vikt för bagage och övriga tillbehör (s.k. nyttolast), utan att högsta tekniskt tillåten lastvikt överskrids. Nyttolasten erhålls efter avdrag av vikt i körklart skick (nominellt värde enligt säljdokumentationen, se ovan nr 2), tilläggsutrustningens vik och passagerarnas vikt (se ovan nr 3) från tekniskt tillåter totalvikt (se ovan nr 1). EG:s regelverk definierar en minsta nyttolast för husbilar, vilken måste finnas kvar för bagage eller andra tillbehör som ej monteras på fabriken. Denna minsta nyttolast beräknas så här:

Minsta nyttolast i kg $\geq 10 \times (n + L)$

Därvid gäller: "n" = högsta antal passagerare plus förarens vikt och "L" = fordonets totala längd i meter

För t.ex. en husbil med längd 6 meter och 4 tillåtna sittplatser blir minsta nyttolängd alltså $10 \text{ kg} \times (4 + 6) = 100 \text{ kg}$.

För att minsta nyttolast ska kunna säkerställas finns det en maximalt beställbar kombination av tilläggsutrustning för varje fordonsmodell. I ovannämnda exempel med en minsta nyttolast på 100 kg torde tilläggsutrustningens totalvikt för ett fordon med fyra tillåtna sittplatser och en vikt i körklart skick på 2 850 kg t.ex. bli maximalt 325 kg:

3 500 kg högsta tekniskt tillåtna lastvikt
- 2 850 kg vikt i körklart skick
- 3 x 75 kg passagerarnas vikt
- 100 kg minsta nyttolast
= 325 kg maximalt tillåten vikt för tilläggsutrustningen

Här är det viktigt att veta att denna beräkning utgår från det standardvärde som fastställts i typgodkännandet för vikt i körklart skick utan hänsyn till tillåtna viktavvikelser för vikt i körklart skick (se ovan nr 2). Om maximalt tillåtet värde för tilläggsutrustningen på 325 kg (som i exemplet) är helt eller nästan helt utnyttjat, så kan det vid viktavvikelse enligt ovan hända att minsta nyttolast på 100 kg enligt beräkningen visserligen ligger under standardvärdet för vikt i körklart skick men i praktiken inte erbjuder möjlighet till motsvarande tillsatslast. Här med ett räkneexempel för ett fordon med fyra sittplatser, vars faktiskt vägd vikt i körklart skick ligger 2 % över det nominella värdet:

3 500 kg högsta tekniskt tillåten lastvikt
- 2 907 kg faktiskt vägd vikt i körklart skick (+ 2 % jämfört med angivet värde på 2 850 kg)
- 3 x 75 kg passagerarnas vikt
- 325 kg tilläggsutrustning (maximalt tillåtet värde)
= 43 kg faktisk möjlighet till tillsatslast (< minsta nyttolast 100 kg)

För att undvika en sådan situation sänker Bürstner den beställbara tilläggsutrustningens tillåtna maximivikt ytterligare beroende på modellen. Begränsningen av tilläggsutrustningen ska säkerställa att minsta nyttolast, alltså i lag föreskriven tillgänglig vikt för bagage och senare monterade tillbehör, i det fordon som Bürstner levererat även i praktiken också står till förfogande för tillsatslast.

Eftersom ett konkret fordons vikt inte kan fastställas förrän vid slutet av monteringsbanan, kan det i sällsynta fall trots denna begränsning av tilläggsutrustningen uppstå en situation där minsta nyttolast ej är garanterad vid slutet av monteringsbanan. För att säkerställa minsta nyttolast även i sådana fall, kommer Bürstner tillsammans med dig och din återförsäljare att före leveransen kontrollera, om fordonet efter typgodkännandet kommer att få t.ex. en ökning av tillåten belastning, reducering av sittplatserna eller slopande av tilläggsutrustning.

6. Hur toleranserna avseende vikt i körklart skick påverkar nyttolasten

Även oberoende av minsta nyttolast bör du tänka på att ofrånkomliga produktionstekniska fluktuationer kan påverka vikt i körklart skick – både uppåt och nedåt – med spegelbildliga effekter på kvarvarande tillsatslastmöjlighet: Om man till exempel beställer ett fordon med tilläggsutrustning (se ovan nr 3) som har en total vikt på 150 kg, så blir den beräknade grundvalen för standardvärdet för vikt i körklart skick en nyttolast på 275 kg. Den tillsatslastmöjlighet som faktiskt står till förfogande kan avvika från detta värde på grund av toleranserna och ligga högre eller lägre. Om ditt fordonets vikt i körklart skick tillåts ligga 2 % högre än som anges i säljdokumentationen, så reduceras tillsatslastmöjligheten från 275 kg till 218 kg:

3 500 kg högsta tekniskt tillåtna lastvikt
- 2 907 kg faktiskt vägd vikt i körklart skick (+ 2 % jämfört med det angivna värdet 2 850 kg)
- 3 x 75 kg passagerarnas vikt
- 150 kg det konkreta fordonets beställda tilläggsutrustning
= 218 kg faktisk tillsatslastmöjlighet.

För att säkerställa att den beräknade nyttolasten faktiskt stämmer med verkligheten bör du för säkerhets skull räkna in möjliga och tillåtna toleranser för vikt i körklart skick när ditt fordon konfigureras.

Dessutom rekommenderar vi manuell vägning av den lastade husbilen före varje resa med beaktande av passagerarnas individuella vikt för att se om högsta tekniska tillåtna lastvikt och högsta tillåtna vikt på axeln stämmer.

12 V-försörjning.....	58
Slå på.....	65
Störningsorsaker.....	104
12 V-nät.....	58
12 V-säkringar.....	70
230 V-anlutning.....	39, 68
Störningsorsaker.....	103
230 V-försörjning, se 230 V-anlutning.....	68
230 V-nät.....	68
230 V-säkring.....	72
Monteringsställe.....	72
230 V-säkringslåda.....	72

A

AdBlue, påfyllning.....	38
Anslutningsledning se 230 V-anlutning.....	68
Användning av däcken.....	101
Åtdragningsmoment, hjul.....	101
Återförsäljare.....	97
Avfallshantering	
Avloppsvatten.....	6
Fekalier.....	6
Sopor.....	6
Avloppstank.....	85
Skötsel.....	92
Störningsorsaker.....	107
Avställning, tillfällig (toalett).....	88

B

Bakaxellast.....	30
Bakre bagageutrymme.....	29
Bakre lastutrymme.....	29
Bärbar lampa.....	45
Batteri se startbatteri och bodelsbatteri.....	59
Batteri-brytare.....	63
Batteriövervakning.....	64
Batteriväljare.....	63
Belastning.....	25
Bakre bagageutrymme.....	29
Bakre lastutrymme.....	29
Belastning se även last.....	25
Bestämmelser om vägavgifter i de europeiska länderna.....	114
Beteckningar på däcken.....	101
Bodelsbatteri	
Anvisningar.....	59
Monteringsställe.....	59
Störningsorsaker.....	103, 105
Urladdning.....	60
Bord.....	43
Brand	
Bekämpning.....	13
Förhållningssätt vid.....	13

Brandrisker, undvika.....	13
Brandskydd.....	13
Bränslepåfyllningsrör.....	38
Bromsar.....	34
Kontrollera.....	34, 103
Bromssystem, störningsorsaker.....	103
Butangas.....	17, 52

C

Campingflaskor, använda.....	17, 53
Chassinummer.....	97
Checklista	
För resan.....	116
Innan resan börjar.....	31
Trafiksäkerhet.....	31
Checklista för resan.....	116

D

Däck	
Allmänna anvisningar.....	99
Användning av däcken.....	101
Däcktryck.....	102
Däckurval.....	100
Märkning.....	101
Onödigt slitage.....	15, 31, 99, 102
Dieselmotorvärmare.....	73
Slå på.....	74
Stäng av.....	74
Djupurladdning.....	57
Dörrar	
Ingångsdörr.....	41
Störningsorsaker.....	108
Dubbelsäte.....	36
Bygg om för sänggående.....	46

E

El-block (EBL 119).....	62
Funktioner.....	63
Monteringsställe.....	63
Elektrisk anläggning	
230 V-anlutning, störningsorsaker.....	103
Begreppsförklaringar.....	57
Säkerhetsanvisningar.....	18
Störningsorsaker.....	103
Enkelsäte.....	36
Extrakomponenter se extrautrustningar.....	14
Extrautrustning.....	22
Extrautrustningar	
Beskrivning.....	5
Märkning.....	5
Säkerhetsanvisningar.....	14
Vikt.....	109

Alfabetisk förteckning

F	
Faktisk vikt	20
Fålgtyp	99
Fast installerade apparater.....	73
Anvisningar	14
FI-brytare se jordfelsbrytare	72
Förarstol	36
Fordon, tvätta.....	90
Första idrifttagandet	19
Frostrisk	83
G	
Gasanläggning	
Allmänna anvisningar	16
Fel.....	16, 51, 105
Ingen gas.....	105
Störningsorsaker	105
Gasavstängningsventil	55
Gasbox	17, 52, 55
Gasflaskor	
Byte.....	54
Säkerhetsanvisningar	17, 52
Gasförsörjningen i de europeiska länderna	114
Gaslukt.....	16, 51, 105
Gasol.....	17, 52
Gasspis	
Slå från.....	77
Slå på.....	77
Störningsorsaker	106
Gasträckregulator, skruvkopplingar.....	53
H	
Handbroms se parkeringsbroms.....	39
Hänvisningsetiketter	97
Hjälp på Europavägarna	113
Hjälp vid motorhaveri.....	113
Hjulbyte.....	99
Åtdragningsmoment.....	101
Hög gasförbrukning.....	16, 51, 105
Högsta tekniskt tillåtna lastvikt.....	24
Högtryckstvätt, tvätta med	89
Huvudbrytare 12 V.....	65
I	
Information om miljöskydd	6
Ingångsdörr	41
Insektsskydd	41
Innan resan börjar	19
Innebelysning, störningsorsaker	103
Innerdörr, störningsorsaker.....	108
Insektsskydd	
Montering	41
Öppna.....	41
J	
Jordfelsbrytare (FI)	68
Kontrollera.....	72
K	
Kabeltrumma.....	68
Kapacitet, batteri	58
Kondensvatten.....	42
Kondensvatten på chassigolvets skruvar.....	42
Kontroller se checklista	31
Konventionell belastning.....	22
Köra husbilen.....	33
Körhastighet.....	33
Kultryck.....	30
Kvävningsrisk	14, 42
Kylbox	78
Kylskåp	79
Driftlägen	79
Slå från	80
Slå på	80
Snabbkylfunktion.....	80
Ventilationsläge	80
L	
Läckagevatten i fordonet.....	106
Lås	
Dörrar	41
Påfyllningsöppning för dricksvatten	84
Last	19
Beräkna.....	24
Beräkningsexempel	21, 24
Sammansättning.....	21
Last se även belastning	19
Latrintank	
Bygel	87
Ta ut	87
Tömning.....	87
LED-ljusskenor.....	44
Ledningskydds brytare.....	72
M	
Markis.....	39
Markisskena för soltak	40
Monteringsställe	
Batteriväljare	63
Bodelsbatteri.....	59
El-block.....	63
Panel	65
Säkringslåda.....	72

Varmvattenberedartank	74	Sanitetssystem.....	83
Varmvattenberedartankens reglage.....	74	Sittplatsernas placering.....	37
Vattenpump	83	Skåpluckor, störningsorsaker	108
Vattentank.....	84	Skjutdörr, barnlås.....	36
N		Skötsel	89
Nackstöd	37	Avloppstank.....	92
Nivåklossar	39	Högtryckstvätt, tvätta med.....	89
Nyckelsats	19	Tvättning.....	90
O		Utvändig skötsel.....	89
Officiella prover.....	95	Vattenledningar.....	91
Ombyggnader för sänggående.....	46	Vattensystem.....	90
Överlast.....	25	Vattentank	90
Övernatta, under resan.....	115	Vinter	93
P		Släpvagnskoppling	30
Påfyllningsöppning för dricksvatten.....	84	Med avtagbar kulhals	30
Panel (LT 100).....	65	Släpvagnskörning	15
Huvudbrytare 12 V	65	Allmänna anvisningar	30
Panel se även indikeringar.....	65	Säkerhetsanvisningar	15
Parkeringsbromsen	39	Snökedjor.....	30
Drag åt	14	Spis, se gasspis.....	76
Passagerarstol.....	36	Standardutrustning.....	21
Personlig utrustning.....	23	Startbatteri	
Prover, officiella	95	Ladda	61
Provintervall.....	95	Störningsorsaker	103
R		Störningsorsaker	
Rengöra, vattentank.....	90	12 V-försörjning.....	104
Rengöring se skötsel.....	89	230 V-anslutning	103
Reservdelar.....	96	Batteri.....	103
S		Bodelsbatteri	103
Säkerhetsanvisningar	13	Bromssystem.....	103
Brandskydd	13	Elektrisk anläggning.....	103
Elektrisk anläggning.....	18	Gasanläggning.....	105
Släpvagnskörning	15	Gasspis	106
Trafiksäkerhet.....	14	Innerdörr	108
Vattensystem	18	Påbyggnad	108
Säkerhetsbälten	34	Skåpluckor	108
Använda på rätt sätt.....	34	Startbatteri.....	103
Säkringar		Värmesystem	106
12 V-säkringar	70	Vattenförsörjning.....	106
230 V-säkring	68, 72	Symboler	
för bodelsbatteriet.....	71	Till anvisningarna.....	5
För startbatteri och laddningsförstärkare	71	T	
På EBL	71	Tanklock, se bränslepåfyllningsrör	38
Säkringar se 12 V-säkringar		Tankning.....	38
och 230 V-säkring	70	Täthetsgaranti	
Säkringslåda.....	72	Bevis täthetskontroll.....	11
		Bürstner - Garantibestämmelser	9
		Fordonsdata	11
		Täthetskontroll (bevis).....	12
		Tekniskt tillåten totalvikt	20
		Tillåten totalvikt se tekniskt	
		tillåten totalvikt.....	19
		Tillbehör, extra.....	14

Alfabetisk förteckning

Toalett.....	86, 87
Nivåindikering.....	87
Spola.....	87
Tillfällig avställning.....	88
Vinterdrift.....	88
Trafikbestämmelser i utlandet.....	113
Trafiksäkerhet.....	31
Anvisningar.....	14
Checklista.....	31
Tvätta med högtryckstvätt.....	89
Typskylt.....	97

U

Underhållsarbeten.....	96
Uppfällbart tak.....	47, 92
Utvändig skötsel.....	89

V

Vädra.....	42
Värmesystem.....	73
Störningsorsaker.....	106
Varmvattenberedare	
Frostskydd, slå på.....	75
Slå från.....	75
Slå på.....	75
Tömning.....	76
Underhåll.....	98
Varningsetiketter.....	97

Vattenförsörjning	
Allmänt.....	83
Störningsorsaker.....	106
Vattenledningar, rengöra.....	91
Vattenpump.....	83
Vattensystem	
Desinficera.....	91
Påfyllningsöppning för dricksvatten.....	84
Rengöring.....	90
Säkerhetsanvisningar.....	18
Skötsel.....	90
Vattentank	
Rengöring.....	90
Vatten, tappa av.....	85
Vattentank se även vattensystem.....	84
Ventilation.....	14, 42
Vikt i körklart skick.....	24
Vikt i körklart tillstånd.....	20
Vikter av extrautrustningar.....	109
Vilospänning.....	57
Vilostrom.....	57
Vintercamping.....	115
Vinterdrift.....	93
Vinterskötsel.....	93

Y

Ytterbelysning.....	31
Yttre anslutning se 230 V-anslutning.....	39

Renault



FR

Scanner le QR code pour télécharger votre manuel d'utilisation



DE

Scannen Sie den QR-Code, um Ihr Benutzerhandbuch herunterzuladen



EN

Scan the QR code to download your user manual



DK

Scan QR-koden for at downloade din brugermanual



NO

Skann QR-koden for å laste ned brukerhåndboken



NL

Scan de QR-code om uw gebruikershandleiding te downloaden



ES

Escanee el código QR para descargar su manual de usuario



IT

Scannerizza il codice QR per scaricare il tuo manuale d'uso



PT

Digitalize o código QR para descarregar o seu manual do utilizador

Ford



FR

Scanner le QR code pour télécharger votre manuel d'utilisation



DE

Scannen Sie den QR-Code, um Ihr Benutzerhandbuch herunterzuladen



EN

Scan the QR code to download your user manual



DK

Scan QR-koden for at downloade din brugermanual



NO

Skann QR-koden for å laste ned brukerhåndboken



NL

Scan de QR-code om uw gebruikershandleiding te downloaden



ES

Escanee el código QR para descargar su manual de usuario



IT

Scannerizza il codice QR per scaricare il tuo manuale d'uso



Bürstner GmbH & Co. KG
Weststraße 33
D-77694 Kehl / Rhein

Bürstner Service-Center
Elsässer Straße 80
D-77694 Kehl / Neumühl
faq.buerstner.com

www.buerstner.com



PT

Digitalize o código QR para descarregar o seu manual do utilizador

SWE

3487836 - 01.2023